

NOUVEAU

CRÉEZ et RÉVISEZ vous-même votre PETITE ANNONCE LeDroit, peu importe où vous êtes. C'est simple et pratique !
WWW.MAPETITEANNONCELEDROIT.COM

LeDroit

LeDroit

LE COUPLE PRINCIER A FÊTÉ AVEC LES CANADIENS

OTTAWA SOUS LE CHARME

Les activités entourant la Fête du Canada ont regroupé environ 300 000 personnes sur la colline parlementaire. Le prince William et la duchesse Catherine ont été au coeur des festivités.

PAGES 2-7



DOMINIQUE STRAUSS-KAHN

LIBÉRÉ ET SANS PASSEPORT

UN JUGE A DÉCIDÉ DE LEVER L'ASSIGNATION À RÉSIDENCE DE DSK ET DE LE REMETTRE EN LIBERTÉ. PAR CONTRE, IL NE DOIT PAS QUITTER LES ÉTATS-UNIS.
PAGE 18



Jusqu'à **45%** de rabais sur nos portes/fenêtres.

819 595-1899
www.renovabec.com

2493327 #FBQ : 2588-9486-60

LA VALSE DES JOUEURS AUTONOMES

RENDEZ-VOUS RATÉ POUR LES SÉNATEURS



Bryan Murray n'a pu faire mieux que de rapatrier Alex Auld pour seconder Craig Anderson.

PAGES 48-51



PORTES ET FENÊTRES
GUITARD

www.gestionguitard.com
819 777-6622



181, Principale, secteur Aylmer
819 684-4466

Super vente trottoir du 7 au 17 juillet

...**Jusqu'à 75 % de rabais...**

chez les marchands participants.



Le prix pour être plus élevé à l'étranger
1,93\$ + TAXES le samedi 6
208 18 00006 3



VISITE ROYALE

JOUR 1

«Nous débutons aujourd'hui notre première tournée ensemble. Nous ne pouvions être mieux accompagnés que par la grande famille canadienne.» Dès les premiers mots, hésitants car prononcés en français, la foule était conquise. Le duc et la duchesse de Cambridge sont arrivés à Ottawa, jeudi, première étape d'un périple de neuf jours.



PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

À peine avaient-ils posé les pieds dans la capitale que le prince William et son épouse Kate rompaient avec le protocole en se prêtant à un bain de foule impromptu, à l'angle des rues Elgin et Wellington, près du monument commémoratif de guerre du Canada.

Le gouverneur général, le premier ministre et les autres dignitaires qui les attendaient à Rideau Hall pouvaient bien patienter quelques instants de plus: le couple royal s'est mêlé pendant de longues minutes aux dizaines de milliers de Canadiens venus leur souhaiter la bienvenue, acceptant les fleurs de l'un, serrant la main d'une autre.

Les rues entourant le monument étaient bondées – bien plus que lors des récentes visites de la reine et du Prince Charles – de la Cour suprême jusqu'à la rue Elgin et le Centre national des arts.

Quelques minutes plus tôt, à leur arrivée à l'Aéroport international d'Ottawa, le duc et la duchesse de Cambridge avaient d'abord rencontré le maire d'Ottawa, Jim Watson, le ministre des Affaires étrangères et député

d'Ottawa-Ouest-Nepean, John Baird, ainsi que le député libéral d'Ottawa-Sud, David McGuinty. Le maire de Gatineau, Marc Bureau, a lui discuté brièvement, en français, avec la duchesse. Kate, qui lui a répondu dans la même langue, affirmant que c'était un plaisir.

«Je pense que ses leçons de français lui ont bien servi», a dit M. Bureau.

«C'est une journée magnifique pour Ottawa», s'est exprimé le maire Watson sur Twitter.

Kate, sans chapeau, portait une robe du *designer* montréalais Erdem Moralioglu. Devant le cénotaphe, William et Kate ont déposé deux gerbes de fleurs, et observé deux minutes de silence en hommage aux soldats canadiens morts au combat.

Rideau Hall

Puis, tout le cortège s'est déplacé vers Rideau Hall, où plusieurs milliers de personnes les attendaient, impatients. À la résidence du gouverneur général, William et Kate ont été accueillis par David Johnston, le premier ministre Stephen Harper et leur épouse respective.

Dans la foule, plusieurs s'étaient déplacés de loin pour accueillir le couple: Montréal et Pembroke, bien sûr, mais d'autres venaient d'aussi loin que Sudbury ou Moncton.

Récemment devenue citoyenne canadienne, résidente de Gloucester depuis cinq ans, mais originaire du Yorkshire, en Grande-



La Presse Canadienne

Devant le Monument commémoratif de guerre, le duc et la duchesse de Cambridge ont déposé deux gerbes de fleurs, et observé deux minutes de silence en hommage aux soldats canadiens morts au combat.

Bretagne, Cindy Calders tenait à être à Rideau Hall, jeudi. «Ça fait six ans que je n'ai pas mis les pieds chez moi, en Angleterre. C'est un peu l'appel de la patrie qui m'a transportée ici. J'ai regardé leur mariage à la télé, je voulais les voir en chair et en os ici. Et je ne le regrette pas!»

Originaire de Sherbrooke, résidente d'Ottawa depuis quelques années, Roxane Delisle tenait elle aussi à être présente. «C'est évident que la famille royale n'a pas toujours la cote au Québec, mais je tenais à les voir. Au-delà de l'aspect royal, il y a l'aspect *rock star*. J'ai bien hâte», signalait-elle, quelques minutes avant leur arrivée.

Ça et là dans la foule, des jeunes femmes s'étaient vêtues de robes d'époque, ou de chapeaux à l'image de ceux portés par les membres de la famille royale. Certains jeunes hommes étaient

même allés jusqu'à grimper dans les arbres afin de ne pas manquer l'arrivée du couple royal.

S'adressant d'abord à la foule en français, le regard moqueur, le Prince William a assuré que sa maîtrise de cette langue s'améliorerait en cours de voyage. Un commentaire ayant visiblement ravi la foule, qui s'est mis à l'applaudir avec force.

Loyauté

«Je suis sûr que cette tournée royale forgera une relation durable entre le Canada et le duc et la duchesse de Cambridge — une relation d'affection et de loyauté profondes, comme celle qui unit notre pays à Sa Majesté la reine depuis sa première tournée il y a 60 ans, en 1951», a déclaré le premier ministre Stephen Harper.

À Ottawa, Kate et William ont dormi à Rideau Hall, résidence du gouverneur général. Leur

menu y est notamment composé de légumes du Québec et d'oursins.

Après avoir fêté sur la colline parlementaire, hier, le duc et la duchesse planteront ce matin un arbre à Rideau Hall – une pruche canadienne qui, selon le programme officiel, peut vivre jusqu'à 800 ans et symbolise «le caractère durable de l'amour et du mariage de Leurs Altesses Royales.»

Le couple passera ensuite par Montréal, le temps de visiter le Centre hospitalier universitaire Sainte-Justine et l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec.

À Québec, dimanche, William et Kate assisteront notamment à une cérémonie du droit de cité à l'hôtel de ville. Ils s'arrêteront par la suite à Charlottetown, Summerside, Yellowknife et Calgary.

Avec La Presse canadienne

PROFITEZ DE NOTRE PROMOTION D'ÉTÉ, DÈS MAINTENANT !



Verre
Facteur
Isolation
R-20

Ottawa (613) 794-5863
Gatineau (819) 661-5863
www.solarium-servitech.com

Solariums de qualité 3 et 4 saisons, cèdre ou aluminium
Granby - Laval - Gatineau - Ottawa - Rimouski
1-800-567-0443

solarium
SERVITECH
DEPUIS 1987

R.B.Q. 8700-8231-41



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit

Le gouverneur général David Johnston et son épouse Sharon, à gauche, ainsi que le premier ministre Stephen Harper et son épouse Lauren, à droite, entourent le couple royal venu participer aux festivités de la fête nationale, hier.



VISITE ROYALE JOUR 2

Une fête nationale couronnée de succès

LOUISE LEDUC
La Presse

Coiffée d'un bibi rouge de circonstance et chaussée de souliers assortis, avec tout l'aplomb du monde à son premier voyage officiel, la duchesse de Cambridge – Kate, quoi – a permis au monde entier de suivre les célébrations de la fête du Canada. C'est d'ailleurs essentiellement pour elle et pour William que de 300 000 à 500 000 personnes se sont rendues sur la colline parlementaire, hier, à Ottawa.

« C'est la visite officielle la plus importante depuis 30 ans ! Après tout, c'est notre prochain roi ! » a lancé Ken Goff, photographe londonien qui, fort de sa riche expérience, voit manifestement Charles sauter son tour.

Bien sûr, le carrosse. Bien sûr, la *God Save the Queen*. Bien sûr, la salve de coups de canon. Bien sûr, ce programme officiel réglé à la minute près, qui ne laisse aucune place à l'improvisation. N'empêche, Kate et William, lors de plusieurs bains de foule, se sont montrés aussi accessibles qu'ils pouvaient se le permettre. « Ils sont chaleureux, ils semblent simples et, surtout, très amoureux. Et Kate m'apparaît plus équilibrée que Diana », avance Maria Berrafato, qui n'a pas l'habitude de participer aux festivités du 1^{er} juillet, mais qui

ne voulait rien rater de cette visite princière.

Les comparaisons avec Diana, qui, hier, aurait célébré ses 50 ans, étaient inévitables.

Kate est arrivée au pays avec une quarantaine de tenues haute couture, qu'elle portera d'ici au 8 juillet au Québec, à l'Île-du-Prince-Édouard, en Alberta et dans les Territoires-du-Nord-Ouest.

Le premier ministre Stephen Harper, qui a dit n'avoir jamais vu autant de gens fêter le 1^{er} juillet qu'en ce 144^e anniversaire, a salué chaleureusement « les jeunes mariés les plus connus du monde ». La foule a longuement applaudi le duc et la duchesse, qui ont répondu par de larges sourires. « Ces jeunes mariés incarnent le lien indissoluble qui unit notre passé et notre optimisme sans bornes pour l'avenir », a ajouté M. Harper.

Sur la colline parlementaire, hier, William a salué le courage historique des troupes canadiennes. « Des batailles de Vimy et de Juno en passant par la Corée, les Balkans et Kandahar, le sacrifice des Canadiens est universellement admiré. »

Le duc de Cambridge a donné une tournure personnelle à son discours en soulignant que le Canada avait une signification toute particulière pour sa femme puisque c'est ici, en Alberta, que son grand-père a fait son

entraînement de pilote pendant la Deuxième Guerre mondiale.

William a ajouté que sa grand-mère, la reine Élisabeth, garde le meilleur des souvenirs de sa visite ici l'an dernier.

« Qui prend patrie... »

Hier matin, William et Kate ont fait un petit saut au Musée canadien de la civilisation, à Gatineau, pour assister à la prestation de serment de 25 nouveaux citoyens canadiens. Ces derniers n'en revenaient pas du hasard qui a voulu qu'ils soient reçus avec tant de faste.

« J'ai appris il y a quelques minutes à peine que Leurs Altesses seraient ici ! » a lancé Alexander Glaznev, d'origine russe.

William et Kate ont serré la main de chacun des nouveaux citoyens, leur ont remis un drapeau canadien et leur ont adressé quelques mots. « Ils m'ont demandé mon nom et de quel pays je venais », a dit Katherina Bella, âgée de 17 ans et originaire du Venezuela.

« J'ai dit à William à quel point c'était un honneur pour moi de recevoir le drapeau canadien de ses mains », a dit Nicolas Franco, d'origine française.

Certes, la France est très républicaine, mais qui prend patrie prend monarchie ! « Ça fait partie des traditions canadiennes et il ne faut pas les renier. »



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit

De passage à Montréal aujourd'hui, le périple de Kate et William se poursuit à Québec, demain, puis à l'Île-du-Prince-Édouard, en Alberta, et dans les Territoires-du-Nord-Ouest. La visite royale coûtera 1,5 million \$, sans prendre en compte les services policiers dans les villes visitées.

SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit



TÉMOINS D'UN ÉVÉNEMENT

VOUS AVEZ DES NOUVELLES,
DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?
613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

MÉTÉO en détails PAGE 46

 Ensoleillé.
Max. 30 Min. 20

NOUS JOINDRE
Renseignements généraux: 613-562-0111

Rédaction
nouvelles@ledroit.com 613-562-0333

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.cyberpresse.ca/abonnement 1 800-267-6961
Lundi au vendredi: 6 h — 16h30
Samedi: 7 h — 12 h

Publicité
(annonces commerciales) 613-562-7747
Lundi au vendredi: 8h30 à 16h30

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1 800-267-9555
Lundi au vendredi: 8 h — 19 h
Samedi: 8 h — 12 h

SOMMAIRE

Actualités	18	Horoscope	24
Arts	29	Loteries	12
Détente	24	Nécrologie	40
Économie	A19	Petites annonces	32
Éditorial	16	Sports	45
Forum	17	Statistiques	46

Le quotidien LeDroit est publié et édité par LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1G 3J9. LeDroit est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.



merci de recycler ce journal

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 2 JUILLET 2011

Sur le web 
ledroit.cyberpresse.ca

QUESTION DU JOUR

La visite de William et Kate à Ottawa vous intéresse-t-elle?

Oui - 30% Non - 70%

991 votes

GALERIE DE PHOTOS

Consultez d'autres photos de la Fête du Canada et de la visite royale sur notre site internet.



La Presse Canadienne

Bain de foule et félicitations princières aux artistes de la Fête du Canada, hier.



La Presse Canadienne

Le premier ministre Stephen Harper et son épouse Laureen (à gauche), la duchesse de Cambridge, le Gouverneur général David Johnston et son épouse Sharon (au centre), à Rideau Hall, attendant que le prince William finisse d'inspecter la garde d'honneur.



Simon Séguin-Bertrand, LeDroit

Le soleil était de la partie, hier, sur le marché By.



La Presse Canadienne

Derniers préparatifs avant l'arrivée du duc et de la duchesse de Cambridge devant le cénotaphe.



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit

Le spectacle de la Fête du Canada a regroupé plusieurs artistes canadiens dont le Gatinois Pierre Lapointe et le Montréalais Sam Roberts.



Associated Press

Sur la colline parlementaire, sitôt les barrières ouvertes, la foule se précipite pour obtenir les meilleures places afin de voir William et Kate, attendus pour célébrer le 144^e anniversaire du Canada

William et Kate font plaisir à leurs admirateurs sur la colline

Une grande séduction royale

Fausse note
au parc Major



GUILLAUME ST-PIERRE
gstpierre@ledroit.com

«Joyeux Noël, William!»

Cette salutation loufoque lancée de manière impromptue au duc de Cambridge lors d'un bain de foule aurait pu valoir à Greg Kolz une moue dubitative de Son Altesse Royale. L'Ottavien ne se doutait pas qu'il recevrait plutôt «quelque chose comme un *high-five*» du prince.

«Après m'être remis de mes émotions d'avoir serré la main de Kate, William est passé devant moi et je lui ai souhaité un joyeux Noël, a-t-il expliqué. Il a répondu en souriant que c'était génial, et qu'il lui était aussi arrivé de faire la gaffe de lancer cette salutation en public alors que l'occasion ne s'y prêtait pas.»

M. Kolz a tout de même réussi à regagner ses esprits à temps pour souhaiter une bonne fête du Canada au prince William, avant qu'il ne passe à une autre main.

Le torse pressé contre une clôture de métal et complètement



LA PRESSE CANADIENNE

Le prince William et son épouse Kate ont séduit plusieurs Canadiens sur la colline parlementaire hier.

exténué d'une nuit à dormir à la belle étoile sur la colline du Parlement, le fonctionnaire a qualifié de «miracle de la fête du Canada» son bref échange avec le jeune couple le plus en vue de la planète à l'heure actuelle. M. Kolz surveillait depuis 21 h la veille, sa place dans la foule compacte qui s'est massée sur le parterre du Parlement et dans les rues du centre-ville, hier midi.

«La fête du Canada en vaut toujours la peine. La venue du couple

royal est la cerise sur la *sundae*, ajoute l'homme de 33 ans. Mais lorsque l'adrénaline va s'évaporer, je vais aussitôt m'effondrer.»

À quelques mètres de M. Kolz, sur la même clôture de métal, un drapeau arborant un dragon rouge sur fond blanc et vert flottait au vent. L'enseigne galloise n'a pas laissé indifférent le prince, devenu duc de Cambridge à la suite de son mariage à la roturière Kate Middleton le 29 avril dernier. «Je savais que je n'avais pas acheté

ce drapeau pour rien», s'est extasiée Laurel Hilton-Devitt, venue de Peterborough, en Ontario. La jeune dame, elle-même de descendance galloise, s'est procuré l'enseigne du pays de Galles lors d'un voyage étudiant, il y a quelques années.

«Il a demandé à qui appartenait le drapeau, a affirmé M^{me} Hilton-Devitt, complètement sous le charme du futur roi d'Angleterre. Je lui ai dit 'c'est à moi' et il m'a questionné sur mes origines. Je lui ai dit que mon grand-oncle appartenait à la royauté de la ville de Caernarfon, qu'il connaît bien. C'est vraiment super de pouvoir valider la justesse de mon héritage gallois.»

Selon la police d'Ottawa, environ 300 000 personnes ont assisté au spectacle du midi de la fête du Canada hier. Ils étaient tout autant pour la représentation en soirée.

Par ailleurs, la chaleur a incommodé plus d'un au centre-ville d'Ottawa. Coup de chaleur, déshydratation, les paramédics d'Ottawa ont eu les mains pleines pour la fête du Canada. Au moins 135 personnes ont dû être traitées par les paramédics, alors que la température a grimpé à plus de 30 degrés Celsius avec le facteur humidex.

La CCN s'explique mal que la retransmission sur écran géant au parc Major's Hill du spectacle du midi, qui avait lieu un peu plus loin, sur la colline du Parlement, ait été entièrement en anglais.

«C'est une erreur de notre part, affirme un porte-parole de la Commission de la capitale nationale, Jean Wolff. Nous sommes désolés.»

Des milliers de personnes — dont plusieurs francophones — ont trouvé place hier au parc Major's Hill pour regarder en direct le spectacle du midi de la fête du Canada, auquel assistaient Leurs Altesses Royales William et son épouse Kate Middleton.

M. Wolff confirme d'ailleurs avoir reçu des plaintes de francophones présents. «Ce n'est pas normal, a-t-il renchéri, ajoutant qu'il n'est pas dans les pratiques de la CCN de ne pas respecter la dualité linguistique du pays.

Le son du spectacle bilingue retransmis au parc Major's Hill provenait de la CBC, explique le porte-parole. «Le son n'était pas neutre, dit-il. La CCN va réexaminer la situation pour que cela ne se reproduise plus et pour savoir comment et pourquoi ça s'est produit.»

Guillaume St-Pierre, LeDroit

VILLAGE
RIVIERA

Redécouvrez
la belle vie!

Soirée contes et légendes

Le 7 juillet 2011 de 19 h à 21 h



Daniel Richer
dit Laffèche

Le capteur de rêves et le loup

Vous êtes invités à partager les leçons de la Mère Terre et en apprendre davantage à propos de l'Île de la Tortue (les Amériques). Ses légendes parlent de respect et d'harmonie entre toutes choses vivantes de l'univers et comment l'homme doit apprendre à cohabiter dans le grand cercle de vie... *Un moment de rêve sur les ailes du temps...*

«AVEC BAR PAYANT»

VILLAGERIVIERA.CA

2199, RUE ST-LOUIS, GATINEAU (QUÉBEC)

LE PLUS BEAU DOMAINE
RÉSIDENTIEL POUR GENS À LA
RETRAITE EN OUTAOUAIS!

RÉSERVEZ VOS PLACES!

819 561-1515



LeDroit

Même les vêtements de Kate Middleton avaient la fibre patriotique, hier. C'est dans une tenue rouge et blanche et avec un bijou en forme de feuille d'érable que la duchesse de Cambridge s'est rendue à Ottawa pour célébrer la fête du Canada. Si Kate avait choisi de porter des vêtements de marques canadiennes à son arrivée au pays jeudi (à gauche), elle a plutôt choisi les créations d'un designer britannique hier. Pour son arrivée au Musée canadien des civilisations, à Gatineau, la jeune mariée portait une robe couleur crème, signée Reiss. La robe Nanette, avec ses manches trois-quarts, son col asymétrique et ses fronces, est la même que Kate avait portée lors de sa photo officielle de fiançailles avec le prince William. Le chapeau bibi porté par la duchesse, d'une riche couleur rouge et orné de feuilles d'érable, est la création de la chapelière Sylvia Fletcher de Lock and co. Pour ajouter une touche royale à son ensemble, Kate portait la broche en diamants de la reine. En forme de feuille d'érable, le bijou a été porté par la reine, alors la princesse Elisabeth, lors de sa première visite au Canada en 1951 et, de nouveau, à la fête du Canada l'an dernier.

Un simple symbole ?

MAUD CUCCHI
mcucchi@ledroit.com

Édifice Victoria, Victoria Park, Queensway, l'île Victoria et sa rue du même nom : les lieux qui commémorent la reine dans l'espace public renvoient le même écho historique. Le Canada est une monarchie constitutionnelle. La venue cette fin de semaine à Ottawa de Leurs Altesses Royales le duc et la duchesse de Cambridge est là pour le rappeler. Un souverain occupe le poste de chef de l'État, représenté dans le pays par le gouverneur général. Influence réelle ou pouvoir symbolique ?

Professeur d'histoire à l'Université d'Ottawa, Pierre Anctil répond à la question en rappelant le raisonnement politique qui sous-tend l'héritage britannique des institutions canadiennes. «Par la figure du monarque, le chef de l'État est détaché des trois pouvoirs, exécutif, législatif et judiciaire», en garde-fou du pouvoir d'État. Un symbole qui, selon lui, n'a pas d'impact réel mais serait difficile à changer.

Selon le système politique canadien, le chef de l'État n'a constitutionnellement aucune autorité et ne détient pas la capacité de décision. Pas de levée des armées donc, ni d'intervention pour commander forces et milices, même si on a pu voir son représentant en uniforme officiel des soldats canadiens. Quand la 27^e gouverneure générale du Canada, Michaëlle Jean, a revêtu l'uniforme lors de visites en Afghanistan, à titre de commandante en chef des Forces armées canadiennes, «la démarche est restée symbolique», précise Pierre Anctil, rappelant qu'il incombe au premier ministre de prendre les décisions. Et lorsque l'ancienne gouverneure générale a permis au premier ministre Stephen Harper, à deux reprises, de proroger le Parlement, «elle ne faisait qu'appliquer la solution proposée par le ministre», précise-t-il.

«Il serait légalement étonnant que le monarque ou son représentant s'oppose à une décision du chef du gouvernement. Rares en sont les exemples dans l'histoire politique canadienne», précise l'ancien directeur de l'Institut d'études canadiennes de l'Université d'Ottawa, qui mentionne l'Affaire King-Byng, en 1926.

Un pouvoir de réserve fut alors utilisé par le gouverneur général Lord Byng contre le premier ministre Mackenzie King, qui demandait la dissolution du Parlement afin de recourir à une élection générale.

«Un changement constitutionnel serait presque impossible à mettre en place pour abolir la monarchie au Canada ; il faudrait adopter un amendement constitutionnel à l'unanimité du fédéral et des provinces pour se détacher de la monarchie.»

Il y a donc de fortes chances que le prince William revienne, un jour, célébrer la fête du Canada en roi.

Message important à nos clients

Parents & Amis

En raison du conflit de travail à Postes Canada, il nous a été impossible de faire parvenir aux clients inscrits sur notre liste d'envoi les invitations à l'événement Parents et amis.

Nous transmettons donc notre invitation au grand public pour nous assurer qu'aucun de nos clients ne rate cette occasion d'économiser.

Inscrivez-vous à labaie.com pour recevoir vous aussi votre invitation au prochain événement Parents et amis.



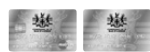
Parents & Amis

DU MERCREDI 29 JUIN AU LUNDI 4 JUILLET

Présentez ce bon pour obtenir

20%
DE RABAIS

sur la marchandise à prix ordinaire, de solde et de liquidation, lorsque vous utilisez votre carte MasterCard^{MD} HBC[†] ou votre carte de crédit HBC. Inscrivez-vous en magasin.



OU

15%
DE RABAIS

sur le total de votre achat avec tout autre mode de paiement.

10%
DE RABAIS

sur les meubles, matelas, aspirateurs, appareils électroniques, gros et petits électros à prix ordinaire, de solde et de liquidation.

Marche à suivre au PDV :
Traitez le rabais au niveau de la transaction à l'aide du code 3 (reportez-vous au Guide de référence rapide). Scannez ou entrez manuellement ce code à barres, puis la carte Primes Hbc du client. Poursuivez la transaction comme à l'habitude.



la Baie

Toutes les offres ci-dessus sont en vigueur en magasin seulement. Certaines exceptions s'appliquent. Liste complète en magasin. Les rabais de 10%, 15% et 20% ne peuvent être combinés entre eux ni avec le rabais accordé à l'ouverture d'un compte. D'autres exceptions peuvent s'appliquer. Liste complète en magasin. Aucun redressement de prix sur les achats effectués avant le 29 juin 2011. Maximum d'un bon par transaction. † Marque déposée de la Compagnie de la Baie d'Hudson. ^{MD} Marque déposée de MasterCard International Incorporated, utilisée sous licence. Le crédit est accordé par Capital One. © 2011 Capital One. Toutes les marques de commerce utilisées dans la présente sont la propriété de leur entité respective. Tous droits réservés.

Soirée exceptionnelle pour des jeunes d'exception

PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

En devenant bénévole pour la Fondation du Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario, il y a un an, Jacob-Emmanuel Doyle ne se doutait pas que ce rôle le mènerait à rencontrer le futur roi d'Angleterre et son épouse.

L'adolescent d'Ottawa, paralysé du côté gauche à la suite d'une hémorragie cérébrale découlant d'une malformation artérioveineuse, faisait partie de la centaine de jeunes Canadiens «d'exception» invités à rencontrer le couple royal, jeudi, quelques heures après son arrivée à Ottawa.

Le défenseur de la cause des enfants malade, nommé «champion» du Réseau enfants-santé pour l'année 2011, était très heureux de faire partie de ce lot bien sélect d'invités. Qui sait, peut-être aurait-il même la chance de parler, en personne, à la princesse Kate.

«Je suis vraiment content d'avoir été choisi (par Rideau Hall) pour cette soirée. J'espère bien pouvoir leur parler, même si je sais qu'il y a plusieurs autres jeunes personnes qui vont vouloir discuter avec eux», a dit le jeune homme, alors qu'il s'appêtait à entrer dans la résidence du gouverneur général.

La réception avec ces jeunes Canadiens devait prendre la forme d'un barbecue. C'est finalement à l'intérieur de la résidence vice-royale que s'est tenue la soirée, en raison de la pluie.

Le médaillé olympique Alexandre Despatie était également du nombre, tout comme une vingtaine de jeunes adultes de la région d'Ottawa-Gatineau.

C'était le cas de Jean-François Malbœuf, résident de Gatineau et commissaire du district est-ontarien de l'Association des scouts du Canada.

À ce titre, il est l'un des plus

jeunes responsables du mouvement scouts au pays, un poste bénévole.

Il s'agissait d'un doublé pour M. Malbœuf qui, en plus de rencontrer William et Kate, a eu la chance de croiser la reine lors d'une visite ayant eu lieu en 1996.

«C'est probablement une coïncidence qu'on m'ait invité à deux reprises, et j'ai hâte. C'est un jeune couple qui n'hésite pas à sortir des sentiers battus. Je pense que plusieurs jeunes s'identifient à eux, d'une certaine façon, à cause de cela.»



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Le Gatinois Jean-François Malbœuf, ci-contre, et l'adolescent d'Ottawa, Jacob-Emmanuel Doyle, se comptent chanceux d'avoir pu rencontrer le prince William et sa dulcinée Kate Middleton jeudi soir, quelques heures après l'arrivée du couple royal en sol canadien.

Allegro | DOMAINE DES TREMBLES
résidence pour retraités

Offrez-vous la retraite dont vous rêvez...



à un prix que vous ne pourrez imaginer!

Studios à partir de

1595\$ par mois*

2 repas par jour,
2 services d'entretien
ménager par mois

Faites vite!
Cette offre ne durera pas
250, boul. St-Raymond, Gatineau
819.777.1234

*Offre d'une durée limitée. Certaines conditions s'appliquent. Détails à la résidence. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Promotion valide jusqu'au 31 juillet 2011.

Un monde d'attentions | residencesallegro.com

Ville de
Gatineau

Avis public

Aux propriétaires de biens mis sur le carreau

AVIS est donné, par la soussignée, que les propriétaires des biens décrits ci-dessous, qui ont fait l'objet d'une éviction aux adresses indiquées en regard desdits biens, doivent récupérer leurs biens au plus tard 60 jours après leur éviction. À l'expiration de ce délai, les biens seront considérés abandonnés et la Ville pourra en disposer conformément à la Loi.

Biens provenant du 200, boulevard de la Cité-des-Jeunes, appartement 909
Échéance : 13 juillet 2011

DESCRIPTION

Chaises	Table de salon
Micro-ondes	Bibliothèques
Meuble pour micro-ondes	Matelas et sommiers
Divan	Bureaux à linge Fauteuil
Lampes	Autres objets divers

Biens provenant du 328, boulevard de la Cité-des-Jeunes, appartement 1
Échéance : 16 juillet 2011

DESCRIPTION

Divan	Meuble pour téléviseur
Fauteuil	Autres objets divers

Biens provenant du 40, rue Dupuis, appartement 5
Échéance : 19 juillet 2011

DESCRIPTION

Cuisinière	Futon
Réfrigérateur	Tables de salon
Table de cuisine	Téléviseurs
Chaises	Bibliothèques
Laveuse	Lampe
Sècheuse	Pupitre
Micro-onde	Matelas et sommiers
Climatiseur	Bureau à linge
Divan	Table de chevet
Fauteuil	Autres objets divers

Les propriétaires de ces biens sont priés de communiquer avec le 819 243-2345, poste 7603 ou le 819 243-2345, poste 7523 afin de récupérer leurs biens avant la date d'échéance.

Veuillez noter que tous les avis publics du Service du greffe sont publiés sur le site Internet de la Ville de Gatineau à l'adresse : www.gatineau.ca.

GATINEAU, ce 2 juillet 2011

Le greffier adjoint,
M^{re} Andrée Loyer



Parce que l'emploi idéal peut se présenter à tout moment.



Grâce aux alertes-emplois, le poste tant convoité pourrait se pointer n'importe quand. Il suffit de nous préciser quel type d'emploi vous intéresse et vous recevrez un courriel aussitôt qu'une occasion pertinente se présente. Avec Workopolis qui travaille pour vous, il est plus facile que jamais de dénicher le poste qui vous mettra en lumière.

Inscrivez-vous maintenant sur workopolis.com/alertes-emplois.


WORKOPOLIS
Mettez-vous en lumière

Il se voit refuser un stage au Québec en raison de ses études en Ontario

« Je suis discriminé par le ministère des Transports »



MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Xavier Robichaud voulait obtenir un stage d'été dans le secteur de la voirie à Transport Québec en Outaouais. Il avait toutes les qualifications requises, même plus. Mais aux yeux du ministère, le jeune homme de Gatineau avait une tâche importante à son dossier. Il étudie à La Cité collégiale, à Ottawa. Il a été refusé.

« J'ai fait mon secondaire à Mont-Bleu, j'ai commencé mon cégep ici, j'ai pris les cours pour ma certification québécoise en santé et sécurité sur les chantiers de construction au Centre Asticou, mes parents habitent à Gatineau, nous payons tous nos taxes et impôts au Québec, mais parce que le programme d'études que je voulais suivre n'était pas disponible en Outaouais, j'ai dû aller à La Cité collégiale », explique l'étudiant de 20 ans.

« Là, je suis discriminé par le ministère des Transports du Québec à cause de ça. Je trouve cela injuste, pour moi, mais aussi envers les étudiants de l'Outaouais qui fréquentent en grand nombre

des institutions d'enseignement ontariennes. »

Le cas de Xavier Robichaud n'est pas unique en Outaouais. Les critères d'admissibilité pour les emplois étudiants et les stages dans la fonction publique québécoise, dictés par le Conseil du Trésor, obligent les différents ministères en Outaouais à refuser, chaque année, des candidats québécois parce qu'ils étudient en Ontario. La direction régionale du ministère des Transports le confirme.

Cette situation a poussé M. Robichaud à écrire au ministre des Transports, Sam Hammad, à la présidente du Conseil du Trésor, Michelle Courchesne, et aux députés de la région. Il attend toujours un accusé de réception. Toutefois, la députée de Hull, Maryse Gaudreault, s'est montrée préoccupée par cette situation. « Une loi qui semble anodine ailleurs au Québec peut devenir un problème en Outaouais, a-t-elle indiqué au *Droit*. Imaginez des parents d'étudiants qui paient leurs taxes au Québec et qui voient leur jeune se faire refuser un stage d'été au ministère des Transports parce que ce dernier étudie en Ontario. À la base, ce règlement peut sembler être un détail ailleurs au Québec, mais en Outaouais, il provoque des impacts négatifs. »

Le ministre responsable de l'Outaouais, Norman MacMillan,



Xavier Robichaud s'est vu refuser un stage d'été dans le secteur de la voirie à Transport Québec en Outaouais en raison de ses études à La Cité collégiale.

a pour sa part refusé de commenter ce dossier.

« Il faut que ça change, affirme M. Robichaud. Je comprends que Québec veut favoriser les étudiants qui sortent de ses institutions, mais le gouvernement pourrait assouplir certains critères pour l'Outaouais. Nous sommes des Québécois et surtout, nous sommes les seuls au Québec à

vivre cette situation. Nous sommes doublement perdants. D'un côté, Québec se dit qu'il n'est pas obligé d'investir pour créer de nouveaux programmes d'études parce qu'ils sont disponibles à Ottawa, ce qui nous oblige à aller étudier en Ontario. De l'autre, le gouvernement refuse de donner des stages à ces gens qu'ils forcent à aller étudier à Ottawa. »

Xavier Robichaud entend poursuivre ses études l'automne prochain à La Cité collégiale. Il en ressortira électricien, spécialisé en énergie solaire. Il aimerait bien un jour travailler au Québec, mais comme son stage aura lieu en Ontario et que tous les contacts qu'il se fera dans les prochaines années seront ontariens, il craint que ce ne soit jamais possible.

PATRICK WOODBURY, LeDroit

AU QUÉBEC, NOUS AVONS D'EXCELLENTS RESTAURANTS ET LES MEILLEURS RESTAURATEURS. À COMPTER DU 1^{ER} NOVEMBRE 2011, ILS DEVRONT VOUS REMETTRE CETTE FACTURE UNIVERSELLE.

ASSUREZ-VOUS DE LA RECEVOIR ET DE PARTIR AVEC ELLE AFIN QUE TOUTES VOS TAXES SERVENT À MAINTENIR NOS SERVICES PUBLICS.



L'addition, svp!

ladditionsvp.com



Revenu Québec

Sur le chemin Pink, à la suite des inondations de la Saint-Jean-Baptiste

Un trou béant laissé sans protection

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Un trou béant qui est apparu dans l'accotement du chemin Pink, laissant un garde-fou pendant sur plusieurs dizaines de mètres, a été laissé sans protection pendant quelques jours par la Ville de Gatineau.

L'accotement du chemin Pink, entre les boulevards des Grives et d'Europe, a été lourdement endommagé par les fortes pluies de la Saint-Jean-Baptiste. Cette portion du chemin Pink est bordée par un ruisseau qui a visiblement fait la vie dure au bitume, du côté sud de cette artère achalandée où circulent de nombreux camions chaque jour.

Une bonne partie du garde-fou supposé protéger un usager de la route déviant de sa voie pend littéralement dans le vide. Une vingtaine de poteaux n'ont plus aucun ancrage et peuvent aisément être bougés d'une simple petite poussée.

Quelques mètres plus bas, de gros morceaux d'asphalte ont échoué juste en dessous du garde-fou pendant, à quelques mètres du ruisseau.

Des cônes avaient été installés lors de la crue des eaux. Cette portion du chemin Pink a d'ailleurs été fermée le 24 juin. «La Ville

avait installé des cônes oranges dans ce secteur par mesure de prévention, car le ruisseau représentait un risque de débordement, a indiqué le service des communications. Ceux-ci ont été retirés lorsque le niveau d'eau est redescendu.»

En retirant les cônes, la Ville n'a cependant rien installé pour signaler le danger potentiel du trou dans l'accotement et du garde-fou chambranlant. Quelques heures à peine après que *LeDroit* eut logé une demande d'information à ce sujet au service des communications, jeudi, deux barrières ont été installées à cet endroit.

«Le garde-fou sur le chemin Pink sera réparé au cours des prochaines semaines, assure la Ville. Les services municipaux en sont à faire une évaluation de l'ensemble des dommages, des travaux à entreprendre et à établir des échéanciers en fonction des priorités.»

La Ville soutient avoir fait «des réparations temporaires sur l'ensemble du réseau afin de le rendre sécuritaire et praticable» à la suite des inondations de la Saint-Jean-Baptiste. Il n'y a que le chemin des Érables, dans le district de Limbour, qui demeure fermé jusqu'à ce qu'il soit réparé. La facture à cet endroit pourrait atteindre 3 millions\$.



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Une partie de l'accotement du chemin Pink s'est effondrée suite aux inondations de la semaine dernière.

MYTHE no. 3

«Le LASIK est un traitement nouveau, il n'y a donc pas de résultats à long terme.»



LASIK MD
VISION

LASIK FACT

Le LASIK a plus de 20 ans de résultats démontrés.



Dr Pierre Demers
M.D., FRCSC
50 000 procédures

Dr Avi Wallerstein
M.D., FRCSC
50 000 procédures

Dr Ralph Zabel
M.D., FRCSC
25 000 procédures

Oubliez les mythes,
fiez-vous aux faits!

Visitez le www.lasikmd.com/faits

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de

490\$
par œil*

Financement
disponible avec
de basses
mensualités

Consultation GRATUITE : 1-877-884-6345
www.lasikmd.com

LASIK 100 % laser disponible

OTTAWA : Édifice Chambers, 42 rue Elgin

* Les prix sont sujets à changement sans préavis. Les prix varient selon la prescription.
Applicable à une chirurgie des deux yeux seulement.

Montréal | Kingston | Toronto | Waterloo | Calgary | Vancouver

LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE

LEDROIT/RADIO-CANADA

Fait relâche pour la saison estivale.
Bon été !



LeDroit

RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

Une présentation de

BRIGIL

Platine

Inondations de la St-Jean

Québec vient en aide aux sinistrés de la région

GUILLAUME ST-PIERRE
gstpierre@ledroit.com

Le gouvernement du Québec juge suffisamment importants les dégâts causés par les inondations du 23 et 24 juin dernier pour accorder une aide financière aux sinistrés de la région.

Les sinistrés de Cantley, Chelsea, Gatineau, Gracefield, La Pêche, Pontiac et Val-des-Monts sont éligibles à l'aide provinciale.

L'arrêté ministériel est tombé jeudi soir par communiqué de presse.

«Le gouvernement du Québec

met tout en œuvre pour soutenir les efforts des autorités municipales et, ainsi, venir en aide aux citoyennes et aux citoyens sinistrés. Soyez certains que tout est déployé pour assurer la sécurité de la population touchée par le sinistre», a déclaré Norm Mac-Millan, ministre responsable de la région de l'Outaouais.

Le Programme général d'aide financière lors de sinistres — une aide de dernier recours — vise à soutenir les municipalités, les citoyens, les entreprises ainsi que les organismes.

Le programme vise notamment le remboursement de certains

dommages liés aux résidences principales et aux infrastructures municipales qui ne peuvent être

couverts par une assurance. Des renseignements sur le programme de même que les formulaires

de réclamation sont disponibles au www.securitepublique.gouv.qc.ca.







Aux Jardins Notre-Dame nous vous offrons des espaces de vie de qualité alliant santé, confort et sécurité.

Venez visiter nos 3 magnifiques modèles d'appartements nouvellement aménagés.







JOURNÉE PORTES OUVERTES

le 10 juillet 2011 de 11h à 16h

Un BBQ et de la musique seront au RDV!

Profitez de notre promotion d'été et obtenez votre déménagement **GRATUIT!**

819 778-1747

195, boul. St-Joseph
Gatineau, secteur Hull J8Y 0A3
jardinsnotredame@residencesazur.com

Ici, c'est chez moi!

www.residencesazur.com

CONFIANCE - COEUR COLLABORATION - CRÉATIVITÉ

BRIGIL

Platine

« Fier de bâtir une qualité de vie »





UNITÉ À PARTIR DE 130 439 \$*

PLATEAU SYMMES

AYLMER
819 682-4663



UNITÉ À PARTIR DE 130 439 \$*

PLATEAU DU PARC

HULL
819 776-4663



UNITÉ À PARTIR DE 537 414 \$*

DOMAINE DU VIEUX-PORT

AYLMER
819 777-4663



UNITÉ À PARTIR DE 232 676 \$*

CHÂTEAU GOLF

AYLMER
819 246-4663



LES JARDINS LIMOGES
LIMOGES
À PARTIR DE 298 800 \$*
613 443-1500



CARLETON CROSSING
CARLETON PLACE
À PARTIR DE 287 995 \$*
613 257-4079



AYLMER
À PARTIR DE 319 373 \$*
819 595-4663



PETRIE'S LANDING I & II
ORLÉANS
À PARTIR DE 236 769 \$*
613 824-4059



STITTSVILLE
À PARTIR DE 368 756 \$*
613 831-0126



HULL
À PARTIR DE 139 916 \$*
819 669-4663

RBQ : 8007-6490-04

BRIGIL.com

* CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT.
† PROGRAMME MULTISOURCE DE LA SCHL

Maitre constructeur palme diamant
La plus haute distinction dans l'industrie de la construction résidentielle



LANSDOWNNE DANS LE TEMPS

2007

NOVEMBRE

La Ville d'Ottawa lance un concours de design pour revitaliser le parc Lansdowne.

2008

MARS

La Ligue canadienne de football (LCF) se dit prête à octroyer une franchise à l'Ottawa Sports & Entertainment Group (OSEG) à condition que le stade Frank-Clair soit rénové.

MAI

La Ville suspend son concours de design car le stade Frank-Clair montre de trop grands signes de faiblesse.

OCTOBRE

L'OSEG présente une première ébauche de son projet, alors appelé Lansdowne Live, devant le conseil municipal.

2009

AVRIL

La Ville décide d'annuler son concours de design et de s'engager avec l'OSEG.

NOVEMBRE

La Ville demande à son directeur Kent Kirkpatrick de négocier un partenariat avec l'OSEG.

2010

MAI

L'OSEG dévoile son plan final, qui comprend un stade Frank-Clair complètement rénové, des commerces et des condominiums.

JUIN

La Ville donne le feu vert au projet.

SEPTEMBRE

Les Amis de Lansdowne intentent une poursuite contre la Ville devant la Cour supérieure de l'Ontario.

2011

JUIN

La cause des Amis de Lansdowne est entendue.

Le sort du nouveau Lansdowne entre les mains de la Cour

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

S'il devait perdre sa cause devant la Cour supérieure de l'Ontario, l'avocat des Amis de Lansdowne demande tout de même au tribunal d'obliger la Ville d'Ottawa à tenir un nouveau vote sur son partenariat public-privé pour la revitalisation du parc Lansdowne, avant qu'elle n'investisse ne serait-ce qu'un denier public de plus dans le projet.

M^e Steven Shrybman tient mordicus à ce que les élus qui forment le conseil actuel, en poste depuis l'automne dernier, aient leur mot à dire sur l'entente de 300 millions\$ qu'a ratifiée le conseil précédent, il y a un an. Selon lui, il faut que la Cour intervienne pour forcer la Ville à tenir ce vote plus tôt que tard. «Le conseil municipal a peut-être une opinion différente maintenant que des erreurs ont été décelées, et admises par l'administration municipale, dans le montage financier du projet», a plaidé M^e Shrybman devant le juge Charles Hackland.

En début de semaine, la Ville s'est dite prête à voter de nouveau sur le montage financier de

son projet de revitalisation après qu'une faille de 62 millions\$ en sa défaveur fut exposée par la poursuite. Un nouveau vote n'aurait cependant pas lieu avant la fin août, au plus tôt. La décision du juge Hackland, elle, est attendue à la fin juillet.

La requête de M^e Shrybman en a étonné plus d'un, jeudi, au septième et dernier jour du procès intenté contre la Ville d'Ottawa par une coalition de citoyens qui juge illégale son entente avec un partenaire privé afin de retaper le parc urbain de la rue Bank. À mots couverts, des membres des Amis de Lansdowne ont dit percevoir le geste de leur avocat comme une abdication.

Un militant de la première heure, Doug Ward, demeure confiant. «Nous sommes très contents que notre cause ait finalement été entendue par le tribunal. Le procès a duré deux fois plus longtemps que prévu car c'est un dossier très complexe. Nous avons eu une chance honnête de faire valoir notre point de vue», a-t-il déclaré à sa sortie du palais de justice d'Ottawa.

Jeudi, l'avocat de la défense, M^e Peter Doody, a terminé son plai-

doyer en réitérant que la Ville n'a rien fait d'illégal lorsqu'elle a choisi de s'engager avec l'Ottawa Sports & Entertainment Group pour revitaliser le parc Lansdowne. Et bien que le consortium de gens d'affaires ne soit pas directement visé par la poursuite, son avocat, M^e Scott Maclean, a lui aussi plaidé la légalité du projet. C'est, selon lui, son client qui prend le plus de risques pour faire fonctionner le partenariat.

M^e Shrybman est ensuite revenu à la charge, martelant que l'entente intervenue le 28 juin 2010 est illégale parce qu'elle n'a pas fait l'objet d'un appel d'offres. Il a de nouveau accusé la Ville d'avoir fait preuve de «mauvaise foi» dans sa façon de présenter le projet à ses élus et à sa population, en occultant notamment un rapport de la firme comptable Deloitte qui soulève des doutes quant au montage financier du projet.

La Ville affirme que le rapport Deloitte a toujours été disponible aux élus qui souhaitaient le consulter. L'ex-conseiller Jacques Legendre, un opposant au projet qui a suivi la fin du procès, dit en avoir appris l'existence seulement au cours des derniers jours.

Résultats des tirages du : 2011-06-30

LOTTO 6/49

2 3 3 5 9

Jour Jure! 01 02 10 17 22 24 20 compl.

banco 02 06 11 21 22 27 28 32 36 40 41 43 47 51 52 58 63 65 66 70 3 066 4 5244 05 13 15 36 41

Quotidienne 066 5244

Triplox 05 13 15 36 41

Astro Jour - Mois - Année - Signe 19 DÉCEMBRE 29 POISSONS **Extra** 4047151

LOTTO 649

CE SOIR, 20 000 000 \$
(approximatif)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Résultats des tirages du : 2011-07-01

LOTTO MAX 15 18 20 28 29 40 47 COMPL. (C) 38

LOTTO 6/49 4 5 6 6 A

La Mini Lots Bonis 100 cartes cadeaux Dumoulin de 500 \$ **La Mini** 797445

111A443	252A147	374A414	550A709	722A840	874A323
133A465	263A593	388A563	572A159	731A112	882A836
136A430	272A177	407A746	585A948	742A268	883A546
149A567	274A928	413A963	604A820	764A919	885A027
149A967	279A937	414A021	622A701	776A876	889A057
152A483	290A960	423A465	631A609	779A770	891A075
154A478	305A490	431A453	637A320	800A371	893A713
173A569	310A902	445A477	637A662	802A422	932A744
175A365	326A622	450A900	652A186	830A383	936A089
175A413	349A587	468A424	670A121	832A169	941A987
176A240	350A270	468A564	682A332	836A335	966A683
227A071	361A410	481A541	683A593	837A956	969A228
227A511	362A112	499A232	691A426	844A695	974A673
236A277	362A417	499A753	695A897	845A465	976A007
240A833	364A410	521A163	699A642	852A745	976A570
246A384	368A507	528A468	703A158	863A587	996A967

banco 07 09 14 19 24 26 27 28 30 32 38 40 41 42 43 49 52 55 57 61 3 465 4 7237 17 22 25 34 36

Quotidienne 465 7237

Triplox 17 22 25 34 36

Astro Jour - Mois - Année - Signe 31 JUIN 20 SCORPION **Extra** 3891120

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

50^e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE




Jeannine Charette et Jacques Malette

À des parents et grands-parents en OR

Bon anniversaire pour ces 50 ans de vie commune.

Votre famille et amis qui vous aiment.

63^e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE




Fernand Scantland et Gisèle Desaulniers

Le 3 juillet 2011

FÉLICITATIONS À NOS PARENTS

AVEC AMOUR xoxoxo

De vos 9 enfants, 13 petits-enfants et 10 arrière-petits.

Centre Santé Du Pied

Oignons Douleurs

ANDRÉ AUDETTE

Technologie avancée


Orthèse plantaire de contrôle posturale

Pour :

- Fasciite plantaire
- Epine de Lenoir
- Hallux valgus (oignon)
- Orteils marteau
- Déviation des pieds
- Pronation
- Métatarsalgie
- Névrome de Morton

87, boul. St-Raymond, Hull
819 777-2833

65^e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Carson et Rita Larin

6 juillet 1946-2011

Nous célébrons votre Histoire d'amour avec Honneur, fierté et joie.

Votre très grande famille Qui vous aime.

Les écoles francophones « oubliées »

Le NPD de l'Ontario réclame des excuses des libéraux

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

La députée néo-démocrate France Gélinas réclame des excuses du gouvernement libéral à Queen's Park, pour avoir émis un communiqué de presse dans lequel il passe sous silence le fait que les écoles francophones de l'Ontario ont été les premières à offrir la maternelle et de jardin d'enfants à temps plein.

En milieu de semaine, le gouvernement de Dalton McGuinty a annoncé en grande pompe la promotion de la « première » cohorte d'élèves de la maternelle et du jardin d'enfants à temps plein. Le communiqué officiel faisait état de « plus de 35 000 enfants de quatre et cinq ans, qui deviennent de ce fait les tout premiers finissants de ce nouveau

programme de l'Ontario ».

Il ne s'agit pas d'un « nouveau » programme, selon M^{me} Gélinas, puisqu'il est en place dans les écoles francophones de la province depuis près d'une dizaine d'années. En fait, dit-elle, le gouvernement n'a fait que reproduire le modèle francophone et l'étendra à toutes les écoles élémentaires de l'Ontario progressivement d'ici 2014.

« Manque de respect »

« Il y a une limite au manque de respect envers les francophones. Je veux des excuses », exhorte la députée de Nickel Belt, à Sudbury, et porte-parole du NPD en matière d'affaires francophones.

Il n'y a là aucune insulte et nul besoin que le gouvernement s'excuse, rétorque la ministre

déléguée aux Affaires francophones, Madeleine Meilleur.

« Le programme de maternelle et de jardin d'enfants à temps plein est vraiment nouveau de cette année, même dans les écoles francophones. Avant, les élèves passaient effectivement toute la journée à l'école, mais ils n'en passaient que la moitié en classe et l'autre moitié à s'adonner à des jeux en présence d'éducateurs », rectifie la députée libérale d'Ottawa-Vanier.

M^{me} Meilleur dit que le nouveau programme est grandement inspiré, mais tout de même différent du modèle francophone, dont le premier ministre McGuinty a souvent fait l'éloge. Du même souffle, elle déplore qu'il n'y ait « rien pour les francophones » dans le programme électoral des néo-démocrates, dévoilé la semaine dernière.

Réunions publiques

Comité consultatif d'urbanisme

Lundi 4 juillet 2011,
de 19 h à 19 h 30 (partie publique)
Maison du citoyen, salle des Comités
Renseignements :
819 243-2345, poste 7333

Comité sur les demandes de démolition

Lundi 4 juillet 2011,
16 h 30 à 17 h (partie publique)
Maison du citoyen, salle des Comités
Renseignements :
819 243-2345, poste 7333

Conseil municipal

Mardi 5 juillet 2011,
à 19 h 30
Maison du citoyen, salle Jean-Després
> Télédiffusé en direct sur VOX Outaouais
> Présentation intégrale pouvant être visionnée en différé dans Internet à www.gatineau.ca
Renseignements :
819 243-2345, poste 7180

Veillez noter que les dates sont sujettes à changement. Nous vous conseillons de consulter la section Participation citoyenne sous l'onglet La Ville du site Web municipal.



Ville de
Gatineau
www.gatineau.ca

» EN BREF

LE STATIONNEMENT DANS LE MARCHÉ BY ÉTUDIÉ PAR LA VILLE D'OTTAWA

Stationner toute la journée les dimanches dans les rues du marché By ne sera peut-être bientôt plus possible. Du moins, pas sans payer. La Ville d'Ottawa cherche des moyens pour encourager les automobilistes à ne pas laisser leur véhicule stationné plus de deux heures en bordure des rues de ce secteur trépidant. Un rapport démontre que 88 % des espaces de stationnement sont occupés dès 10 h, les dimanches, et qu'ils demeurent souvent occupés par le même véhicule jusqu'en fin de journée. Selon la Ville, cette situation a pour effet de décourager les visiteurs qui s'amènent dans le marché By plus tard dans la journée car ils ont du mal à trouver du stationnement gratuit. Une des mesures à l'étude est de rendre le stationnement payant les dimanches, comme il l'est les six autres jours de la semaine. Une autre mesure possible serait d'imposer un maximum de deux heures gratuites et de sévir avec des contraventions. Reconnaissant qu'il y a un problème de stationnement les dimanches dans le marché By, le conseiller du quartier, Mathieu Fleury, veut néanmoins faire preuve de prudence dans le choix d'une solution. « C'est un couteau à deux tranchants », affirme-t-il.

François Pierre Dufault, LeDroit

ROYAL LEPAGE
Vallée de l'
OUTAOUAIS
Agence immobilière

45 raisons de vendre ou acheter avec nos courtiers

*1 raison par semaine à découvrir !

«Le courtier possède toutes les qualifications requises pour rendre de bons services.»



#405, 101, DU CHÂTEAU
SECTEUR GATINEAU
(8455737) 209 900 \$
E. LACHAPPELLE 819 213-6060



794, VANIER
SECTEUR AYLMER
(8566655) 359 900 \$
R. BLEAU 819 923-2532



116, ST-THOMAS
SECTEUR GATINEAU
(8558817) 269 000 \$
J. DESJARDINS 819 790-1372



13, DU CROQUET
LAC MCGREGOR
(8561495) 319 900 \$
R. BEAULIEU 819 743-2227



LA PÊCHE
350, DU LAC-SINCLAIR
(8049763) 284 500 \$
D. HÉBERT 819 456-3480



15, DU CROQUET
LAC MCGREGOR
(8561494) 439 900 \$
R. BEAULIEU 819 743-2227



6, DU VERGER
(8547770) 319 900 \$
D. BLACKBURN 613 222-1699



262, DU LAC-SINCLAIR
(8511886) 249 000 \$
D. HÉBERT 819 456-3480



10, DES COEURS-SAIGNANTS
(8545299) 399 000 \$
E. CHARTRAND 819 918-7555 ET
M. PÉRIARD 819 671-0360



777, BOUL. ST-RENÉ E.
(8494590) 199 900 \$
C. DROUIN 613 248-5661



855, BOUL. HURTUBISE
(8537153) 429 900 \$
C. DROUIN 613 248-5661



45, MACCREADIE
(8496847) 279 900 \$
D. BLACKBURN 613 222-1699

À GATINEAU

Secteur Aylmer
152, rue Principale
819 684-4000

Secteur Buckingham
568, av. Buckingham
819 281-5000

Secteur Gatineau
500, boul. Gréber
819 561-0223

Secteur Hull
333, boul. St-Joseph
819 770-9221

DANS LA RÉGION

Val-des-Monts
1739, route du Carrefour
819 671-0223

2 JUILLET 2011
SOURCE OACIQ

OPTÉZ pour un transfert et libérez-vous de votre prêt hypothécaire plus vite.

REMISE EN ARGENT de **4 000 \$**¹

TAUX AVANTAGEUX

Avec un transfert sans frais*, des modalités de paiement souples, des remises en argent et des taux très avantageux, il est sensé d'opter pour le transfert de votre prêt hypothécaire à la Banque CIBC dès aujourd'hui.

* Exclut les frais du prêteur existant².

Consultez un conseiller au sujet des avantages
d'un transfert à la Banque CIBC.

Centre bancaire CIBC Bank et Queen
84, rue Bank, Ottawa
Appelez au 613 564-8713

Service aussi offert en anglais, portugais, grec et italien



Pour ce qui compte
dans votre vie

¹ La remise en argent est établie sur un prêt hypothécaire fermé à taux fixe de 5 ans ou une Hypothèque FlexiVariable CIBC de 5 ans et d'un montant en capital de 200 000 \$. La remise en argent équivaut à 2 % du montant en capital du prêt hypothécaire. Le montant en capital du prêt hypothécaire doit être d'au moins 75 000 \$ pour que le prêt soit admissible à la remise en argent. Le prêt hypothécaire doit aussi être décaissé dans les 30 jours suivant la date de la demande pour être admissible à cette offre. Limite d'une seule offre de remise en argent par prêt hypothécaire. Des conditions et des restrictions s'appliquent. La présente offre peut être modifiée ou retirée en tout temps. ² Transférez votre prêt hypothécaire à la Banque CIBC sans frais – il n'y a aucuns frais juridiques, frais d'évaluation ou de transfert de la part de la Banque CIBC. Exclut les frais du prêteur existant. Transferts directs de prêts hypothécaires seulement; aucun refinancement. Le logo CIBC et « CIBC Pour ce qui compte dans votre vie » sont des marques déposées de la Banque CIBC.

» EN BREF

CHUTE MORTELLE

Un homme de 64 ans a perdu la vie jeudi à Chelsea après avoir fait une chute mortelle alors qu'il travaillait sur un édifice adjacent à sa résidence. Les circonstances exactes de la chute demeurent inconnues. La police de la Municipalité régionale de comté des Collines poursuit son enquête. Un coroner a également été mandaté pour établir les causes et les circonstances du décès. Le fils du défunt a découvert son père. Il a tenté de le ranimer avec des manœuvres de réanimation en attendant les secours. L'adresse et le nom de la victime n'ont pas été divulgués.

MOTOCYCLISTE BLESSÉ

Un motocycliste a été blessé dans un accident de la route, jeudi matin, près des Promenades de l'Outaouais, à Gatineau. Le motocycliste est entré en collision avec une voiture qui prenait la direction du centre commercial. La vie de la victime n'est pas en danger. La circulation a été quelque peu ralentie de 11 h20 à midi.

ÉPINGLÉS POUR BRACONNAGE

Trois pêcheurs de Montcerf-Lyton ont été mis à l'amende pour avoir capturé trop de dorés au barrage Mercier, sur la rivière

Gatineau. Le ministère des Ressources naturelles a saisi près de 100 dorés, alors que les trois pêcheurs ne pouvaient qu'en posséder 18 au total (six par personne). Les perquisitions effectuées dans trois résidences et une roulotte ont mené à la saisie de 94 dorés en surplus de la limite permise. Denis Héroux a été condamné à payer une amende de 3200\$, alors que Denis Morin et Pauline Morin ont reçu des amendes de 300\$ et de 500\$.

DÉPISTAGE DU CANCER DU SEIN À OTTAWA

Les femmes à risque élevé de cancer du sein de la région d'Ottawa ont désormais accès à de nouveaux services de dépistage à l'Hôpital d'Ottawa. Le centre de dépistage des cas à risque élevé de cancer du sein de l'Hôpital offrira aux femmes de 30 à 69 ans à risque élevé de cancer du sein une mammographie et un examen des seins par IRM tous les ans, ainsi que des services de suivi. Des services génétiques seront fournis par des centres de la province. Les femmes qui pensent présenter un risque élevé peuvent consulter leur médecin ou leur infirmière praticienne pour être aiguillées vers le centre. Les aiguillages se fonderont sur des critères précis comme les antécédents génétiques, familiaux et médicaux.

Le Droit



APPEL D'OFFRES

RÉFECTION DE CHAUSSÉE DE L'AIRE DE RAVITAILLEMENT EXTÉRIEURE

Le soussigné, secrétaire de la Société de transport de l'Outaouais, recevra à son bureau, 111, rue Jean-Proulx, Gatineau, province de Québec, jusqu'à 11 heures le 18 juillet 2011, des soumissions pour le projet de réfection de chaussée de l'aire de ravitaillement extérieure.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SÉAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence (SÉAO) 512804. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SÉAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée portant la mention suivante :

Soumission SP-2011-026

Réfection de chaussée de l'aire de ravitaillement extérieure

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, aux bureaux de la Société, 111, rue Jean-Proulx, Gatineau (Québec) J8Z 1T4 et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Société de transport de l'Outaouais n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni d'encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

L'adjoint au directeur général
et secrétaire,

M^e Gilbert Lecavalier

111, rue Jean-Proulx, Gatineau (Québec) J8Z 1T4

L'homme qui s'est présenté armé dans une école de Buckingham Des «pressions» énormes pour Dagenais

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

L'homme accusé de s'être présenté armé dans une école primaire du secteur Buckingham, ce printemps, ressentirait une énorme «pression» dans les murs du centre de détention de Hull. Son état de santé est à ce point affecté qu'il n'a pas pu subir son enquête sur cautionnement, jeudi.

Rock Dagenais, d'apparence neutre et calme, était de retour au palais de justice de Gatineau, en début de journée.

Les apparences seraient trompeuses puisque le prévenu connaîtrait des difficultés en prison. Son avocat, M^e Daniel Cyr,

s'est entretenu avec un membre de sa famille avant l'arrivée de l'accusé dans le box. M^e Cyr a ensuite expliqué à la cour que son client «n'était pas en mesure de subir l'enquête pour des raisons de santé».

Certaines lois non écrites dans le monde carcéral visent ceux qui s'en sont pris à des enfants. M. Dagenais serait une cible désignée pour certains détenus. M^e Cyr s'en est tenu à dire que son client subissait certaines «pressions» derrière les barreaux. «C'est très difficile pour lui, en ce moment.» Depuis l'incarcération préventive de M. Dagenais, son avocat maintient qu'en aucun temps, et «malgré les apparences», la

sécurité des enfants n'a été compromise par son comportement. Il était impossible, jeudi, d'obtenir une réaction du Groupe de défense des droits des détenus.

La Couronne et la défense ont convenu de faire avancer le dossier hors cour, en attendant la prochaine comparution de M. Dagenais, le 14 juillet.

Rock Dagenais, 25 ans, s'est présenté à l'école primaire Saint-Laurent, le 19 avril dernier. Ce cas, unique et sans précédent juridique au pays, s'est terminé sans blessure ni coup de feu, contrairement aux trop nombreuses tragédies mortelles survenues dans des écoles canadiennes, comme la Polytechnique ou le Collège Dawson.

» EN BREF

UNE TRENTAINE DE MÉNAGES SANS LOGEMENT À GATINEAU

Une trentaine de ménages étaient toujours sans logement hier à Gatineau, selon un bilan de l'organisme Logemen'Occupe. La majorité d'entre eux doivent cohabiter chez des amis ou des membres de leur famille d'ici à ce que leurs recherches s'avèrent plus fructueuses. Deux familles ont obtenu une aide de supplément au loyer d'urgence pour les aider à se reloger, tandis que six ménages habitent des logements de dépannage fournis par les organismes. La recherche d'un logement à un coût abordable s'est compliquée par rapport à l'an dernier, note Logemen'Occupe, notamment en raison de la rareté grandissante des logements familiaux. L'organisme déplore également la discrimination dont sont victimes plusieurs groupes de locataires gatinois de la part des propriétaires. La discrimination dans l'accès au logement est interdite au Québec, affirme Logemen'Occupe.

LeDroit

Vente de Noël en juillet

DOMAINE DE LA CAMPAGNE
Route 148, Luskville, Qc (aux feux clignotants)

Boutique de cadeaux • Antiquités
• Reproductions • Salle de montre de meubles
• Cadeaux
• Décorations

Meubles faits sur mesure

50% à 80% de rabais
Sur articles de Noël et autres articles

2001, ch de la Montagne, Luskville, Qc • 819 455-1088
www.countryhome-luskville.ca

PROJETS ENVIRONNEMENTAUX RECHERCHÉS

Vous êtes un organisme à but non lucratif ou un organisme public d'enseignement? Si vous avez un projet qui mise sur le développement durable et l'environnement, le nouveau Fonds vert de la Ville de Gatineau peut vous aider à le réaliser!

Une aide financière pouvant atteindre 25 000 \$ est disponible pour soutenir des initiatives qui profiteront de façon importante à la communauté gatinoise dans l'atteinte des objectifs de la politique environnementale de la Ville de Gatineau.

Les organismes intéressés peuvent consulter les critères d'admissibilité et soumettre leur demande à partir du site Web de la Ville de Gatineau.

DATES LIMITES POUR SOUMETTRE UN PROJET

- Pour les organismes : **vendredi 12 août 2011**
- Pour les organismes publics d'enseignement : **vendredi 30 septembre 2011**

FONDS
VERT

Ville de
Gatineau

RENSEIGNEMENTS :
3-1-1 OU GATINEAU.CA

CHINE • ITALIE • CANADA • ALLEMAGNE • GRANDE FINALE DU CASINO DU LAC-LEAMY

SAQ
présente

LES GRANDS FEUX DU CASINO DU LAC-LEAMY

Du 6 au 20 août 2011

Réservez vos billets en admission générale, en sièges réservés ou un forfait "Super-Spectacle" pour une soirée inoubliable!

en collaboration avec

BANQUE NATIONALE

RÉNO/DÉPÔT

info feuxBell 819 771-FEUX / 1 888 429-FEUX / feux.qc.ca

CAPITALTICKETS.CA
ACHÉTEZ VOS BILLETS MAINTENANT

CASINO LAC-LEAMY

Tourisme Québec

Ville de Gatineau

Patrimoine canadien

Canadian Heritage

CCN NCC

Canada

Canada

Tim Hortons

store image

BUD LIGHT

PEPSICO

Loblaws

JTO

CTV

rockdétente

TVR

LeDroit

Majic 100

SUN

CHIN

PIERRE JURY pjury@ledroit.com

La liquidation du nucléaire

Énergie atomique du Canada Ltée est une entreprise qui n'a pas vendu un seul réacteur nucléaire depuis 15 ans.

L'industrie est constamment sous les projecteurs pour ses risques potentiels au plan de la sécurité, et encore davantage récemment avec les dommages subis à des réacteurs à Fukushima, au Japon. Peut-on se surprendre que sur le marché des vendeurs, EACL n'ait attiré qu'un seul acheteur?

Dans ces circonstances, peut-on se surprendre que la transaction ne rapportera que 15 millions\$ au vendeur?

EACL est une entreprise d'État. Elle émane des travaux du Centre national de recherche du Canada depuis les années 1940. Y a été développée la technologie derrière les réacteurs baptisés CANDU, à une époque vendus au pays mais aussi en Chine, en Corée du Sud et ailleurs.

L'élection d'un gouvernement conservateur en 2006 a accéléré le processus de privatisation d'EACL qui, en réalité, coûte une petite fortune aux contribuables canadiens: 800 millions\$ en 2010.

D'une certaine manière, il était temps que le fédéral cède sa place au secteur privé pour la partie plus « commerciale » d'EACL, la vente d'une nouvelle génération de réacteurs et l'entretien des réacteurs existants. De toute évidence, avec zéro vente en 15 ans, il s'y prenait mal. Le secteur privé ne peut faire pire: laissons-lui la chance.

L'acheteur est la firme québécoise d'ingénierie SNC-Lavalin. Tous les autres acheteurs potentiels étaient étrangers: la française Areva, et les consortiums General Electric-Hitachi et Toshiba-Westinghouse. Tant qu'à être vendu, aussi bien que ce soit à des intérêts d'ici. Les Canadiens ont pompé des milliards à développer la technologie CANDU, ça aurait été indécent de tout solder à des sociétés extérieures.

Et puis SNC-Lavalin n'est pas étrangère à cette industrie. Elle travaille déjà sur les installations CANDU de Pointe-LePREAU, au Nouveau-Brunswick.

Quinze millions\$, ce n'est que trois fois rien dans ce secteur des affaires où les contrats ne se chiffrent jamais en bas de centaines

de millions\$, voire de milliards\$. Mais la volonté du fédéral de se soustraire de l'industrie nucléaire était telle qu'elle l'aurait probablement laissée aller pour 1\$. Dans cette optique, 15 millions\$, c'est 14999999 \$ de plus que prévu!

Pour ce montant, tous les dés ont été pipés en faveur de l'acheteur. Toutes les divisions moins intéressantes demeurent sous propriété fédérale. La production d'isotopes médicaux à Chalk River, près de Pembroke, ne fait pas partie de la transaction: de toute façon, le réacteur est vétuste et les ventes sont à perte. La responsabilité pour les retards à Pointe-LePREAU, qui pourrait dépasser 2 milliards\$, reste aux livres du vendeur. SNC-Lavalin ne s'est engagé qu'à maintenir – et pour combien de temps encore? – entre 1000 et 1200 des 2000 emplois chez EACL, ce qui signifie quelque 800 pertes d'emplois. Le Canada s'est engagé à hauteur de 75 millions\$ pour poursuivre les travaux de recherche et développement du futur CANDU 6. Et le fédéral continuera d'offrir du financement aux futurs acheteurs étrangers via sa Société d'expansion des exportations.

(Dans la même logique, ces garanties de prêts devraient être étendues à l'Ontario, qui considère l'achat de deux réacteurs CANDU 6 pour remplacer quelques polluantes usines d'électricité fonctionnant au charbon. On aiderait les pays étrangers, mais pas une province canadienne? Intenable.)

Vente de feu, comme l'accusent les partis d'opposition? Après deux années de recherche pour identifier un seul acheteur, le Canada devrait plutôt se réjouir d'en avoir au moins trouvé un. Le secteur nucléaire canadien, de fait, a applaudi que soit levé le nuage d'incertitude sur l'avenir de cette industrie. Sous un géant comme SNC-Lavalin, la technologie des CANDU a une chance de survivre. Mince, mais une chance tout de même.

Inspirons-nous d'un exemple. En 1986, Canadair, une autre société de la Couronne, a été vendue à Bombardier. Aujourd'hui, cette seule division emploie 30000 personnes au Canada et ailleurs. Si la technologie CANDU peut seulement générer le dixième des succès de Bombardier Aérospatiale, le Canada sera sorti gagnant.



ledroit.cyberpresse.ca / LA QUESTION DU JOUR

VISITE PRINCIÈRE À OTTAWA

Quelle importance accordez-vous à la visite du prince William et de son épouse au Canada?

VOTRE OPINION COMPTE!

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com.



Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. *LeDroit* ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Caméras: une idée géniale

Félicitations à la direction de la garderie Excelsior, je trouve géniale l'idée de caméras accessible via Internet. Sincèrement, je ne comprends pas pourquoi ce système contreviendrait au respect de la vie privée. Partout où il y a des caméras de surveillance, c'est une question de sécurité, pas une question de droits de la personne. Pourquoi alors ne pas les rendre obligatoires? Les parents peuvent ainsi laisser leurs enfants en toute sécurité, et peuvent avoir l'heure juste sur la façon dont leurs enfants sont traités. Vraiment super...

Christiane Tassé,
Gatineau

Censure à Radio-Canada?

À l'émission *Sans préliminaires*, le 23 juin dernier, l'animateur Franco Nuovo interviewait le jour-

naliste Jean-François Lépine sur le retrait des troupes canadiennes d'Afghanistan.

À un moment donné, il a parlé de la corruption du gouvernement de Hamid Karzai.

Puis, les ondes ont coupé abruptement. Je n'ai pu m'empêcher de penser qu'on avait censuré ce passage.

Radio-Canada n'est pas intervenu pour dire qu'ils éprouvaient des problèmes techniques ou autre chose. Rien. Ça sentait la censure à laquelle ce gouvernement conservateur nous a habitués. J'espère que ce n'est pas le cas.

Le pouvoir politique commencerait-il à museler les médias? Si tel est le cas, notre démocratie est gravement malade. J'espère que Radio-Canada s'expliquera.

Daniel Corneau,
Ottawa (Orléans)

BUREAU D'OTTAWA 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222,
CASE POSTALE 8860, SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9

BUREAU DE GATINEAU SERVICE À LA CLIENTÈLE
PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE

Président et éditeur Jacques Pronovost
Adjointe admin. Mélanie Proulx
Promotion Caroline Portelance

ADMINISTRATION ET FINANCES

Services admin. et paie Lynne Bazinet
Contrôleuse financière Virginie Richer

RÉDACTION

Rédacteur en chef Jean Gagnon
Chef des nouvelles Patrice Gaudreault

PUBLICITÉ

Dir. ventes Alexandre Aubé
Dir. adj. Michelle O'Neil
Coord. cahiers spéciaux Blanca Paquette

PRODUCTION ET INFORMATIQUE

Dir. de la production Raymond Bégin
Gérant informatique Louis Simoneau
Resp. informatique Antoine Boulet

ABONNEMENTS ET TIRAGE

Directeur Robert Schiffo
Adjointe Marie-Josée Hahn
Gestionnaire Claude Simard

GILBERT LAVOIE collaboration spéciale



On est 8 millions, faut s'parler!

« On est 6 millions, faut s'parler », disait la pub créée par Jacques Bouchard pour Labatt et interprétée par Claude Gauthier en 1975. Or nous franchissons sous peu le cap des 8 millions, mais on a cessé de se parler de notre fierté collective. Vous désirez comprendre à quel point? Prenez la peine d'écouter et de faire écouter à vos enfants cette publicité qu'ils n'ont pas connue. Ça vaut le coup.

Voici le lien: <http://www.youtube.com/watch?v=ieR4h7RvCrk>

Et voici les paroles:

« On est 6 millions, faut s'parler,

Dis-moi, dis-moi comment tu t'appelles,

On est 6 millions, de presque parents, faut s'parler...

On est 6 millions, faut s'parler,

Du travail de nos mains, de c'qu'on fera demain,

On est six millions, c'est du monde à connaître,

Faut s'parler. »

À part le fait qu'on ne donne la parole qu'aux gars dans cette pub, les mots sont rassembleurs, ils respirent la solidarité, la fierté d'être Québécois et d'avoir un but commun. Le Québec a changé depuis cette époque, et pas toujours pour le mieux.

Suggestion: il faudrait peut-être acheter les droits sur cette chanson, la réadapter à notre nouvelle réalité démographique et en faire une nouvelle campagne publicitaire. Il me semble que ça nous ferait le plus grand bien.

La morosité de Facal

Prenez le cas de Joseph Facal, par exemple. Quelle morosité



ARCHIVES, Le Soleil

Un peu de fierté collective ferait le plus grand bien à la province, estime notre chroniqueur. Prenez le cas de Joseph Facal: dans sa chronique de mercredi, chez Quebecor, il baisse les bras à la fois sur le Parti québécois et sur le Québec.

dans sa chronique de mercredi chez Quebecor: « J'avais songé à replonger en politique, mais l'administration d'une petite province de plus en plus marginale ne me motive pas. C'est comme faire le ménage et la vaisselle après un party [...] Je rêvais de posséder une maison et je loue une chambre à l'étage ».

Quelle déprime!

Facal est encore souverainiste. Est-ce à dire qu'il ne donne aucune chance à Pauline Marois de faire la souveraineté si elle est élue? Ou qu'il ne donne aucune chance à M^{me} Marois de prendre le pouvoir? Peu importe, il baisse les bras à la fois sur le Parti québécois et sur le Québec.

Faut s'parler, Joseph! Le Qué-

bec, « une province marginale », « une chambre à l'étage »... Tout de même!

Vous allez me dire que ce n'est pas surprenant compte tenu de la crise qui a secoué le PQ? C'est vrai. Mais je trouve que pour un ami personnel de Pauline Marois, il abandonne très rapidement.

« Mouton! »

C'est assez fascinant de constater à quel point des gens qui semblaient bien s'entendre au sein d'un même parti, peuvent s'injurier lorsqu'ils ne font plus parti du groupe. C'est le cas de Jean-Martin Aussant, qui a accusé mardi son ancien col-

lègue Yves-François Blanchet de se comporter en mouton. Il n'a, a-t-il dit, « aucun problème à voter de façon ovine selon les intérêts du parti ».

Aussant répliquait à Blanchet qui a soutenu cette semaine que les députés qui ont quitté le PQ avaient perdu leur légitimité et devraient démissionner au lieu de siéger comme indépendants.

Je donne raison à Aussant sur le fond. J'ai toujours été scandalisé de voir des députés changer de parti dans le cadre d'un mandat. Mais j'ai toujours cru qu'un député qui quitte son parti sur une question de principe, doit terminer son mandat et s'en aller siéger comme indépendant au lieu de provoquer

des élections complémentaires aux frais des contribuables. C'est ce qu'a fait Lucien Bouchard avant de fonder le Bloc québécois, et c'est ce qu'ont fait Éric Caire et Marc Picard en quittant l'Action démocratique du Québec.

Grand-papa Jean ?

Jean Charest mariera sa fille le 23 juillet. Vous me voyez venir: à quand les bébés? Le chef du Parti libéral pourrait-il devenir grand-père avant les prochaines élections? Les faiseurs d'image du Parti libéral du Québec vont se faire aller! (C'est une blague. Meilleurs vœux aux mariés et à la famille.)

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Nous étions là!

C'est dommage que Francine Dalphond (« Chelsea: où sont les élus? », *LeDroit*, 29 juin), n'ait pas vu un élu après les pluies diluviennes à Chelsea.

Elle n'avait qu'à demander aux résidents du chemin Fleury, lieu d'un important glissement de terrain, de la route 105, près du barrage à Hollow Glen, du chemin de la Mine et plusieurs autres sites. Nous étions là, impliqués à 100 %, du matin jusqu'au coucher du soleil, et même plus tard. Et nous étions en constante communication avec les citoyens et les employés des Travaux publics, ainsi que les pompiers volontaires du Service d'incendie.

Je souligne cependant que pendant les longues journées que mes collègues et moi avons

dédiées aux citoyens, depuis jeudi, aucun se souvient d'avoir vu M^{me} Dalphond. Mais ce fait ne nous mène pas à conclure qu'elle n'était pas présente.

Edmond Héту,
conseiller du district 6,
Chelsea

Les Franco-Canadiens

Récemment, mon fils a pris un logis près de son travail dans le secteur Kanata, à Ottawa. Sur RDI, il a été surpris d'entendre Gilles Duceppe tenter de définir les citoyens francophones du Canada.

Celui-ci identifiait, bien sûr, les Québécois et les Acadiens. Pour les autres, il s'agissait, selon lui, de Franco-Canadiens. Soudainement, mon fils venait de changer d'identité et il l'acceptait mal.

J'ai bien tenté de le rassurer en lui rappelant que lui et M. Duceppe étaient des Canadiens français tel qu'il avait toujours compris. M. Duceppe a simplement inversé les termes pour créer une nouvelle identité dans le but de mieux définir les francophones canadiens qui ne vivent pas au Québec.

C'était si simple avant toutes ces entourloupettes. En créant le terme « Franco-Canadien », M. Duceppe semble avoir débloqué pour mieux se rapprocher de tous les francophones de notre pays.

Henri Deslauriers,
Gatineau (Masson-Angers)

Pelletier laisse un vide

Le départ de Benoît Pelletier du journal *LeDroit* laisse un vide

important. L'éclairage que nous apportait ce juriste érudit remplaçait bien les quelques lignes que nous ont livrées au fil des ans les Fulgence Charpentier, Gérard Beaudoin, Viateur Bergeron et Michel Vastel.

Merci au journal *LeDroit* de nous avoir permis d'avoir ces lectures. Ses chroniques bien recherchées nous éclairaient sur un tas de détails reliés aux grandes questions pancanadiennes et panquébécoises.

Longue vie à Benoît Pelletier et au journal *LeDroit*.

Antoine L. Normand,
Gatineau

Réflexion identitaire

Entre la Saint-Jean-Baptiste et le 1^{er} juillet, je songe à qui je suis. Je ne suis plus Québécois de

résidence. Je le reste de descendance et d'appartenance. Je nage dans la mer anglaise au bord de la plage française, la plus belle. Sa vivacité, sa délicatesse, sa tendresse me viennent de la Normandie, de la Laurentie. J'ai haï les Anglais de nous avoir envahi. Quand j'ai compris que je haïssais toute guerre, j'ai aimé leurs descendants qui n'en voulaient aucune. J'aime mon Lorrainville natal. Enfant, il m'a appris l'amour, la beauté. J'aime mon Québec. Adolescent, il m'a appris à donner, à penser. J'aime mon Ontario. Adulte, elle m'a appris à vaincre ma peur de l'autre. J'aime mon Canada. Il abrite, et mon Lorrainville, et mon Québec, et mon Ontario, l'un dans l'autre, l'un pour l'autre.

Pascal Barrette,
Ottawa

LE PAYS ET LE MONDE

La crédibilité de la plaignante remise en question

Dominique Strauss-Kahn libéré sur parole

NEW YORK — La justice américaine a décidé hier de libérer Dominique Strauss-Kahn sur parole, mais sans abandonner les poursuites pour crimes sexuels contre l'ancien chef du FMI, malgré des révélations sur le témoignage de son accusatrice qui la décrédibilisent.

Un mois et demi après l'arrestation à New York de l'ancien favori de l'élection présidentielle française, le juge Michael Obus a levé l'assignation à résidence de DSK, à la demande du procureur, qui a établi que l'accusatrice avait fait un récit « erroné » de l'agression présumée.

Toutes les dispositions du placement de M. Strauss-Kahn en liberté surveillée ont été levées, hormis le fait que la justice conserve son passeport, ce qui lui interdit de quitter le pays. Mais il peut sortir de New York, il n'a plus à porter de bracelet électronique et a le droit de s'adresser à la presse, a indiqué à l'AFP le bureau du procureur chargé du dossier.

Les accusations d'une femme de chambre du Sofitel de Manhattan ont valu quatre nuits de prison à M. Strauss-Kahn. Elles lui ont coûté son poste de directeur général du Fonds monétaire international et ont compromis ses chances de participer à la présidentielle de 2012.

Lors d'une audience surprise de moins dix minutes au tribunal pénal de Manhattan, le juge a ordonné la restitution de la caution de six millions de dollars qui lui avait été imposée.

Mais le procureur a refusé d'abandonner les poursuites, expliquant que le dossier « n'était pas clos ». La prochaine audience reste fixée au 18 juillet.

« Merci votre honneur », a déclaré l'accusé à la fin de l'audience, avant de quitter souriant le tribunal en tenant l'épaule de sa femme Anne Sinclair. Le couple a rapidement regagné en voi-



Agence France-Presse

Le patron du FMI Dominique Strauss-Kahn et sa femme Anne Sinclair, souriant à leur sortie de la Cour suprême de l'État de New York, hier. La poursuite n'a pas abandonné les accusations qui pèsent sur l'homme politique français, mais les enquêteurs soupçonnent la plaignante d'être impliquée dans des activités criminelles.

ture son domicile tout proche où M. Strauss-Kahn était assigné à résidence depuis fin mai et où il prenait à sa charge ses propres frais de surveillance, évalués à 250 000 \$ par mois.

Crédibilité

« L'enquête a soulevé des inquiétudes concernant la crédibilité de la plaignante », a déclaré devant la presse le procureur Cyrus Vance. Mais l'audience de ce vendredi « n'annule aucun des chefs d'accusation portés contre l'accusé », a-t-il ajouté devant la presse à la sortie du tribunal.

M. Strauss-Kahn, qui vient

d'être remplacé à la tête du FMI par sa compatriote Christine Lagarde, a plaidé non coupable le 6 juin de sept chefs d'accusation, dont tentative de viol (pénétration), acte sexuel illégal (fellation forcée) et séquestration.

Un de ses avocats, William Taylor, a assuré devant les journalistes avoir « la conviction » que son client serait acquitté de l'accusation de la femme de chambre guinéenne de 32 ans. Cette dernière affirme que M. Strauss-Kahn a tenté de la violer le 14 mai dans sa suite du Sofitel.

Dans une lettre adressée jeudi aux avocats de l'ex-patron du FMI, le bureau du procureur a

précisé que la plaignante avait reconnu que « son récit était erroné ». Contrairement à ce qu'elle avait d'abord dit à la justice sous serment, elle a, après l'agression présumée dans la suite 2806, nettoyé une chambre voisine puis est retournée dans la suite avant de rapporter l'incident à son supérieur.

Même l'avocat de la femme de chambre, Kenneth Thompson, a admis que l'affaire paraissait compromise. « Nous pensons que le procureur du district pose les fondements d'un non-lieu », a reconnu Me Thompson. Il a cependant maintenu les accusations de sa cliente, assurant

qu'elle n'avait pas « changé un seul mot » à sa version des faits. Il a précisé avoir « des preuves matérielles » des crimes sexuels reprochés à l'ancien ministre.

M^e Thompson a rapporté que sa cliente lui avait dit : « Je vais me montrer devant les caméras pour dire au monde entier ce qu'a fait Dominique Strauss-Kahn ».

Activités criminelles

D'après le *New York Times*, qui a révélé jeudi soir que le dossier d'accusation était « sur le point de s'effondrer », il ne fait pas de doute qu'une relation sexuelle a bien eu lieu entre l'ancien patron du FMI et son accusatrice.

Mais les enquêteurs soupçonnent la jeune femme d'être impliquée dans des activités criminelles telles que trafic de stupéfiants et blanchiment d'argent. Plusieurs individus ont déposé, au cours des deux dernières années, de l'argent liquide, pour un total de 100 000 \$, sur son compte en banque, selon le très sérieux quotidien américain. Elle aurait aussi menti dans sa demande d'asile aux États-Unis, où elle vit depuis 2002.

Lors d'une conversation téléphonique avec un homme condamné pour trafic de drogue, « elle a discuté de l'intérêt de poursuivre les accusations » contre M. Strauss-Kahn moins de 24 heures après le début du scandale, a ajouté le journal. Cette conversation a été enregistrée par les enquêteurs.

L'avocat de la plaignante a qualifié de « mensonges » les informations selon lesquelles elle serait mêlée à des trafiquants de drogue.

Dès le début de l'affaire, des rumeurs circulaient sur une possible machination ourdie par des rivaux politiques. Mais rien ne permet d'appuyer cette version des faits, selon les enquêteurs cités par le *New York Times*.

Agence France-Presse

Un coup de théâtre qui bouscule le jeu politique français

PARIS — La libération sur parole de Dominique Strauss-Kahn bousculait de nouveau hier le jeu politique en France, où un retour de l'ex-patron du FMI était envisagé par plusieurs de ses amis.

Annoncée jeudi soir et convoquée en quelques heures, l'audience qui a décidé de cette libération représente un coup de théâtre judiciaire aux États-Unis, mais aussi un choc pour le monde politique en France, entré de plain-pied dans les préparatifs de l'élection présidentielle d'avril et mai prochains.

« DSK », 62 ans, en était le grand

favori avant d'être mis hors-jeu à la mi-mai par les accusations de tentative de viol sur une femme de chambre, qui lui ont valu d'être arrêté à New York.

Incrovable, inenvisageable jusqu'à jeudi soir, le retour sur la scène française de l'ex-patron du FMI ne peut plus être exclu, alors que le Parti socialiste auquel il appartient vient de lancer des primaires pour la désignation de son candidat à la présidentielle.

Ce dernier rebondissement a fait l'effet d'un « coup de tonnerre », selon l'ancien premier ministre Lionel Jospin. Des amis de M. Strauss-Kahn ont, sans

attendre, évoqué un report du processus des primaires qui doivent désigner le candidat du Parti socialiste pour 2012.

Le porte-parole du PS, Benoît Hamon, a cependant indiqué qu'une telle éventualité n'était pas à l'ordre du jour. La première secrétaire du parti, Martine Aubry, vient d'annoncer cette semaine sa candidature, alors qu'elle avait exclu de se présenter contre M. Strauss-Kahn.

« La France a besoin de sa compétence, de son talent et de son rayonnement international », a affirmé l'ex-ministre Jack Lang, poids lourd du parti, sans évo-

quer directement une candidature de DSK aux primaires socialistes.

Celles-ci obéissent à un calendrier très précis, que certains envisagent désormais d'assouplir pour permettre à Dominique Strauss-Kahn, s'il était blanchi, de s'y présenter.

Passé le choc de la mise en accusation de DSK, les socialistes français s'étaient organisés pour aller sans lui à la bataille de la présidentielle et défier Nicolas Sarkozy.

Martine Aubry, longtemps hésitante et prête à s'effacer devant DSK, s'est solennellement lancée

cette semaine dans les primaires de son parti. Elles doivent conduire les 9 et 16 octobre à la désignation du candidat socialiste par les sympathisants de gauche qui le souhaiteront.

Ce possible retournement de situation judiciaire pourrait aussi bouleverser l'équation à droite. L'entourage de Nicolas Sarkozy disait ces dernières semaines que le chef de l'État français était de plus en plus confiant dans ses chances de réélection, en dépit de sondages le donnant largement battu par les principaux prétendants socialistes.

Agence France-Presse

Au terme de sa tournée européenne

Charest vante l'aspect « rassembleur » du Plan Nord

MUNICH, ALLEMAGNE — Les Québécois ont besoin d'un grand projet rassembleur, sur le plan politique, estime le premier ministre Jean Charest.

Un tel projet constitue à ses yeux le meilleur antidote au fractionnement de l'échiquier politique que l'on observe partout dans le monde, a-t-il soutenu hier, en point de presse, au terme d'une mission de cinq jours en Europe.

Dans le cas du Québec, le projet commun s'appelle Plan Nord, a affirmé le premier ministre.

Après avoir qualifié l'année 2010 d'« *annus horribilis* », M. Charest juge que son gouvernement est reparti sur la bonne voie en 2011 avec son discours inaugural, le dernier budget et l'annonce de ce mégaprojet du développement du Grand Nord sur 25 ans.

« Les Québécois aiment bien avoir un projet devant eux », a dit M. Charest, après avoir pris le petit-déjeuner traditionnel – arrosé de bière – avec le premier ministre de la Bavière, Horst Seehofer.

« On est ce genre de société qui a besoin de projets, besoin d'une vision, et le Plan Nord vient s'inscrire dans cette



La Presse Canadienne

Le premier ministre Jean Charest a profité de sa rencontre avec son homologue bavarois, Horst Seehofer, pour souligner l'importance politique d'un projet comme le Plan Nord.

tradition que nous avons au Québec », selon lui.

Un phénomène mondial

Il observe que la multiplication des partis politiques, avec, à la clé, des gouvernements fragiles, est un phénomène mondial.

« Il y a un questionnement. On le voit en France, en Allemagne. On voit ça en Belgique

(sans gouvernement depuis un an), à Londres, où il y a un gouvernement de coalition », a-t-il dit, attribuant ce phénomène aux bouleversements économiques et politiques des dernières années.

« Ça me ramène à l'essentiel en politique. J'en reviens convaincu plus que jamais qu'il nous faut un projet au Québec », a-t-il ajouté, en profitant de l'occasion

pour décocher quelques flèches à ses adversaires actuels et potentiels.

« Je m'attends juste à ce que nos adversaires s'obligent aux mêmes devoirs que nous, c'est-à-dire de proposer des choses et de répondre aux mêmes questions auxquelles nous nous devons répondre », a-t-il commenté, réclamant les mêmes règles du jeu pour tous.

Il a constaté que le contexte politique québécois était en mouvance constante et qu'il était, dans ce contexte, bien difficile de prédire de quoi aura l'air le Québec politique de demain.

« Les choses changent et peuvent changer encore 20 fois d'ici les deux prochaines années, tellement la politique, aujourd'hui, va rapidement », a-t-il dit, dans une suite de commentaires à saveur clairement préélectorale.

2010, une année difficile

Après une année très difficile, en 2010, marquée notamment par diverses allégations de favoritisme et une chute marquée dans les sondages, il dit avoir gagné « en maturité et en expérience », ce qui lui a permis d'« aborder la politique différemment ».

« Il faut être capable de faire la différence entre l'actualité et l'avenir du Québec. Ce sont des nuances qu'un premier ministre apprend à faire », a-t-il ajouté, philosophe.

Pour éviter les faux pas et les critiques, son gouvernement prépare mieux les dossiers, a-t-il indiqué, citant en exemple son Plan Nord, qui a connu une gestation de deux ans avant d'être annoncé.

La Presse Canadienne

Un petit quelque chose
POUR VOUS
RECEVEZ UN LARIAT PANDORA AVEC ACHAT



Les billes en argent sterling à partir de 30 \$



PANDORA[®]
DES MOMENTS INOUBLIABLES

Cadeau avec achat • Pour le mois de juillet

Recevez un lariat PANDORA avec extrémités en argent sterling (d'une valeur de 30 \$ CAD) à l'achat de 75 \$ ou plus de produit(s) PANDORA.*

*Avant taxes. Les billes montrées sur le lariat sont vendues séparément. Offre valable jusqu'à épuisement des stocks. Limite d'un article promotionnel par client.

EPOCHS

Les Promenades de l'Outaouais
1100 Blvd. Maloney Ouest
Gatineau (Québec)
819.568.3131

Centre Rideau
50 rue Rideau
Ottawa (Ontario)
613.238.8272

Les bijoux incorporant les articles montrés sont protégés par le brevet des États-Unis numéro 7 007 507 • © Tous droits réservés • PANDORA.NET



la collecte

CASINO LAC-LEAMY

COLLECTE SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT.

Communiquez avec Héma-Québec
au 1 888 666-4362, poste 525

MARDI 5 JUILLET

de 13h 15 à 20h

Hôtel Hilton Lac-Leamy

3, boul. du Casino, Gatineau

LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS

Organisée par Maison 3D, la Financière Sun Life et les élèves du programme d'éducation internationale de l'École polyvalente Le Carrefour

DU 6 AU 8 JUILLET

Mercredi et jeudi de 13h 15 à 20h

Vendredi de 13h à 20h

Près de Urban Planet

1100, boul. Maloney Ouest, Gatineau



Cet été, prenez
le temps de donner.



Info-collecte: (514) 832-0873 • 1 800 343-SANG (7264) • www.hema-quebec.qc.ca

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

» EN BREF

LES JURÉS DÉLIBÈRENT
AU PROCÈS DE
GUY TURCOTTE

SAINT-JÉRÔME — Les jurés poursuivent hier leurs délibérations pour une deuxième journée consécutive au procès du cardiologue Guy Turcotte, accusé du meurtre de ses deux jeunes enfants. Les sept femmes et quatre hommes seront séquestrés tant et aussi longtemps qu'ils ne parviendront pas à rendre un verdict unanime. Quatre verdicts sont possibles: meurtre au premier degré, meurtre au deuxième degré, homicide involontaire coupable et non criminellement responsable pour cause de troubles mentaux.

UN AGRESSEUR
ALLÉGUÉ ARRÊTÉ
EN MAURICIE

MONTREAL — La Sûreté du Québec a annoncé hier qu'une vaste chasse à l'homme concernant une affaire d'agression sexuelle, enlèvement et séquestration avait permis l'arrestation d'un individu au nord de Parent, en Mauricie. L'homme de 32 ans est soupçonné d'avoir agressé sexuellement une femme dans la nuit du 28 au 29 juin, dans un endroit non précisé par la SQ, mais qui se situe sur un vaste territoire situé entre Parent et Stoneham.

La Presse Canadienne

La plantation de drogue la plus visitée
au pays est... au cœur d'Ottawa

Une banlieue huppée de l'est d'Ottawa, où ont résidé plusieurs premiers ministres, dirigeants d'entreprises technologiques et diplomates, abrite également la ferme de marijuana ayant fait l'objet du plus grand nombre de raids policiers.

L'opération illicite a lieu dans un duplex en briques de deux étages situé entre les maisons cossues et les larges avenues, et est bien connu des membres des brigades des stupéfiants du pays.

La raison en est que la plupart d'entre eux y ont suivi un entraînement, au Collège canadien de la police de la Gendarmerie royale du Canada (GRC), qui utilise une fausse résidence pour apprendre aux agents à effectuer une descente policière dans des opérations de culture illégales et des laboratoires de drogues clandestins, tout en effectuant des arrestations et en préservant des preuves.

Pour leur entraînement, les agents sont vêtus d'une combinaison blanche intégrale, avec respirateurs et masques pour offrir une protection contre des composés chimiques au nom imprononçables et des gaz toxiques.

L'agente chargée de la formation, comme presque tous les participants à cette séance, insiste pour que son nom soit tu et qu'aucun cliché ne soit pris puisque les agents participent souvent à des opérations antidrogue sous couverture.

Le sergent Norm Leger de la GRC, qui est en charge de la formation de trois semaines sur la drogue au collège, a pour sa part souligné que les agents faisaient encore face à certains dangers lorsqu'ils effectuent un raid contre une opération illicite de production de drogue.

Le Canada n'est d'ailleurs pas dernier de classe en matière de production de drogues illégales, et a entre autres été classé comme l'un des principaux exportateurs de méthamphétamines vers les États-Unis.

Un récent coup de sonde du ministère de la Justice auprès de premiers répondants, soit les policiers, les pompiers et les techniciens ambulanciers paramédicaux, suggère que la plupart d'entre eux veulent d'avantage de formation et d'équipement pour faire face aux dangers de ces cultures illégales.

La Presse Canadienne



ARCHIVES, La Presse

Le Collège canadien de la police de la Gendarmerie royale du Canada utilise une fausse résidence pour apprendre aux agents à effectuer une descente policière dans des opérations de culture illégales.

Vivre dans mon quartier!



Ouverte depuis 24 ans, la Résidence de l'Île, réputée pour son implication dans la communauté, est une des premières résidences pour personnes autonomes et semi-autonomes dans la région de l'Outaouais. La plupart de nos résidents sont originaires du quartier.

Prenez rendez-vous aujourd'hui pour une visite!

J'ai grandi sur l'île et j'y demeure toujours. Depuis 2005, j'habite à la Résidence et je compte y rester longtemps!

Informez-vous sur les
3 jours gratuits

2 médecins disponibles sur place au moins 1 fois par semaine et sur appel en cas d'urgence 7 jours sur 7.



À partir de **1200\$**

- Personnel qualifié
- Soins infirmiers
- Surveillance 24 h / 7 jours
- 3 repas par jour
- Service de navette
- Nouvelle salle de cinéma
- Ménage hebdomadaire
- Literie fournie
- Animation et plus



Résidence

de l'Île

Résidences pour personnes retraitées autonomes et semi-autonomes

223, rue Saint-Rédempteur, Gatineau (secteur Hull)

819 778.8717

www.residencedelile.ca

» EN BREF

**CHAVEZ S'EST FAIT
RETIRER UNE TUMEUR
CANCÉREUSE**

CARACAS, VENEZUELA — Le président vénézuélien Hugo Chavez a déclaré à ses concitoyens, jeudi, qu'il avait subi une deuxième opération à Cuba pour retirer une masse cancéreuse. Dans un discours télévisé, il a qualifié la situation de « nouvelle bataille que la vie a placée devant nous ». On ne sait pas très bien de quel type de cancer il s'agit, ni quel est le traitement de M. Chavez. Il a affirmé avoir fait une « erreur fondamentale » en ne s'occupant pas mieux de sa santé. Le président n'a pas dit combien de temps il resterait à Cuba pour sa convalescence. Son apparition télévisée survient après plusieurs efforts du gouvernement vénézuélien pour tenter de faire taire les spéculations sur l'état de santé du président.

**MARIAGE ROYALE À
MONACO**

MONACO — Après des décennies d'attente, le prince Albert II de Monaco a finalement choisi d'épouser Charlene Wittstock, hier, permettant à cette ancienne nageuse olympique de devenir la nouvelle princesse de Monaco. Dans la salle du trône du palais royal, la Sud-Africaine a reçu le titre qu'avait obtenu en 1956 Grace Kelly. Dans cette même salle, la beauté hollywoodienne avait autrefois épousé le père d'Albert, le prince Rainier III. Trois enfants sont nés de cette union. M^{me} Kelly est décédée dans un accident de voiture en 1982. Les célébrations se poursuivront aujourd'hui avec une cérémonie religieuse élaborée et un gala festif, dont la liste d'invités comprend des chefs d'État, des membres de la royauté européenne et la crème de la crème en matière des mondes de la mode et du sport.

**OPÉRATION MILITAIRE
MORTELLE EN SYRIE**

BEYROUTH — Les forces gouvernementales ont tué trois autres personnes hier dans le nord-ouest de la Syrie, tandis que des dizaines de milliers de manifestants sont descendus dans les rues de plusieurs localités de l'est du pays pour réclamer le départ du président Bachar el-Assad. Selon l'Observatoire syrien des droits de l'Homme, 3 personnes sont mortes tôt hier, lors d'une opération militaire près de la frontière avec la Turquie. Des dizaines de milliers de personnes auraient aussi participé à des manifestations organisées dans la journée contre Bachar el-Assad dans plusieurs localités de l'est de la Syrie. Plus de 1400 personnes ont été tuées dans la répression du soulèvement contre le régime qui secoue la Syrie depuis le mois de mars, selon des associations syriennes de défense des droits de l'homme. Damas conteste ce bilan, dénonçant un complot ourdi depuis l'étranger.

Associated Press

LE PRÉSIDENT FRANÇAIS SECOUÉ PAR UN BADAUD

Agence France-Presse

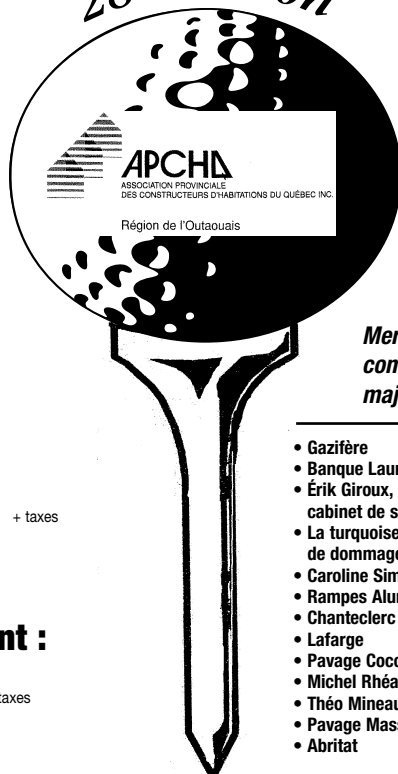
Le président français Nicolas Sarkozy a été agrippé par un badaud, jeudi, alors qu'il prenait un bain de foule à Brax, dans le sud-ouest du pays. Il a été immédiatement maîtrisé. Hermann Fuster, 32 ans, a été condamné hier à six mois de prison avec sursis. Son but, a-t-il expliqué à la sortie du tribunal, était « de rencontrer Nicolas Sarkozy pour essayer de lui glisser deux ou trois mots de ras-le-bol ». Il s'est toutefois dit « désolé que cela en soit arrivé là ». C'est la première fois que le président français était pris à partie physiquement.

Tournoi de golf

APCHQ OUTAOUAIIS

28^e Édition

19 août 2011



Merci à nos
commanditaires
majeurs :

- Gazifère
- Banque Laurentienne
- Érik Giroux, SFL Placements, cabinet de services financiers
- La turquoise, cabinet en assurance de dommages
- Caroline Simard, avocate
- Rampes Aluminium Sécur
- Chanteclerc Portes et Fenêtres
- Lafarge
- Pavage Coco
- Michel Rhéaume & Associés
- Théo Mineault
- Pavage Massie & Fils
- Abritat

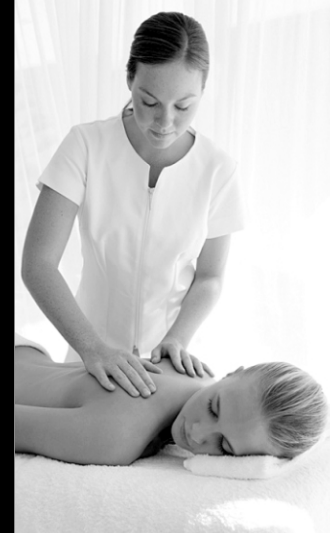
Golf et
souper :
175 \$ + taxes

Souper
seulement :
80 \$ + taxes

Pour réserver : nbrisson@apchqoutaouais.com

819 561-7000, poste 207

NOS ANNÉES D'EXPÉRIENCE SONT L'ASSURANCE DE VOTRE SUCCÈS



Massothérapie
Orthothérapie
Hydrothérapie

**TOUCHEZ L'AVENIR**

Formation professionnelle
Temps plein - Temps partiel
Semi-privée - à distance

Demandez notre trousse d'information gratuite
au 819.772-8682 ou 1.877.772.8682

Visitez aussi notre site internet au : www.orthoacademie.com

Académie de Massage et d'Orthothérapie
Gatineau, Québec



Depuis 1988

GRANDE VENTE DE VÉLOS
DE 10 À 40% DE RABAIS SUR TOUS LES
VÉLOS 2010 ET 2011 EN INVENTAIRE
MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE GARANTI! **OUVERT 7 JOURS**

VÉLO DEVINCI CX4 2011Rég : ~~2 999,99\$~~

Spécial :
2 399⁹⁵\$

COUPON
RABAIS
DE 20%

SUR LES SOULIERS
OU VÊTEMENTS
EN INVENTAIRE

Valide seulement sur présentation
de ce coupon. L'offre est pour
une durée limitée.

Bicyclettes de Hull



www.bicyclettesdehull.com
675, ST-JOSEPH | QUÉBEC | CANADA



www.procycleaylmer.com
216 CH D'AYLMER | GATINEAU,
QUÉBEC | CANADA

La Grèce empêche le départ de la flottille pour Gaza

La Grèce a interdit hier aux bateaux de la « Flottille de la liberté », incluant le *Tahrir*, une embarcation canadienne, de quitter ses ports pour acheminer de l'aide humanitaire à la Bande de Gaza, en violation du blocus maritime israélien. Les autorités ont intercepté un navire parti sans autorisation avec plusieurs dizaines d'Américains à bord.

Le ministère grec de la Protection civile a déclaré que les garde-côtes avaient reçu pour ordre de prendre « toutes les mesures appropriées » pour empêcher le départ de la flottille, qui mobilise neuf bateaux battant pavillon grec ou d'autres pays et plusieurs centaines de militants.

Il a ajouté qu'une « zone plus étendue de l'est de la Méditerranée serait continuellement surveillée par des moyens électroniques afin de suivre, là où c'est possible, les mouvements des bateaux supposés participer » à l'opération.

Un communiqué de presse provenant de Montréal souligne que la garde côtière grecque avait arraisonné le *Tahrir* et tente d'arrêter Sandra Rush, une citoyenne canadienne de confession juive et membre du comité de pilotage du Bateau canadien pour Gaza, qui refuse de céder les documents d'enregistrement du bateau.

Irene MacInnes, du comité de pilotage du *Tahrir*, soutient que

le gouvernement israélien, avec « l'appui tacite et honteux du gouvernement Harper, fait tout en son pouvoir pour maintenir le blocus ».

Le groupe compte bien maintenir les efforts jusqu'à ce que le blocus soit levé. « Le monde entier a pu voir à l'œuvre la campagne intensive pour empêcher le *Tahrir* et la Flottille de la liberté de partir. Nous sommes victimes d'injustice et de duplicité », a déclaré M^{me} MacInnes.

Dylan Penner, un autre membre du comité de pilotage, affirme que le Bateau canadien pour Gaza n'a jamais enfreint la moindre loi. « Nous sommes en tout point en conformité avec le droit. C'est au contraire le blocus de Gaza qui enfreint le droit international. Nous avons l'obligation légale et morale de contester le blocus. C'est pourquoi nous devons continuer nos efforts pour nous rendre à Gaza, contester le blocus illégal et immoral ainsi que l'appui que lui donne le gouvernement canadien », a ajouté M. Penner.

Bateau arraisonné

Des organisateurs de la Flottille ont déclaré que l'un des bateaux baptisé *L'Audace de l'espoir*, qui transportait plusieurs dizaines d'Américains, avait quitté le port de Perama, près d'Athènes, hier après-midi, mais qu'il avait été



Associated Press

Le bâtiment *L'Audace de l'espoir* a été intercepté hier par les garde-côtes grecs, peu après son départ du port de Perama, près d'Athènes.

intercepté par les garde-côtes grecs à un peu plus de 3 km en mer. « Nous sommes bloqués. Nous sommes immobilisés », a expliqué la porte-parole du navire, Jane Hirschmann.

Un responsable gouvernemental grec ayant requis l'anonymat a déclaré que le navire n'avait pas obtenu l'autorisation de partir et que les garde-côtes lui avaient demandé de faire demi-tour.

Israël a prévenu qu'il ne laisserait pas briser le blocus de la Bande de Gaza, qu'il a mis en place après la prise de contrôle du petit territoire palestinien par les islamistes du Hamas en juin 2007.

En mai 2010, un commando

israélien avait lancé un assaut meurtrier contre une flottille humanitaire partie de Turquie pour Gaza. Neuf ressortissants turcs, dont un Américano-Turc, avaient été tués lors de l'intervention sur le navire *Mavi Marmara*.

Jeudi, un bateau irlandais du nom de *MV Saoirse* a annoncé depuis la ville côtière turque de Gocek qu'il renonçait à mettre le cap sur la Bande de Gaza en raison de ce qu'il a qualifié de sabotage israélien. Plus tôt dans la semaine, des militants ont affirmé que des agents avaient saboté un vaisseau suédois dans un port grec.

Associated Press

Santé
et Services sociaux
Québec

APPEL D'OFFRES DE TRAVAUX DE CONSTRUCTION

AVIS D'APPEL D'OFFRES

TITRE DU PROJET : Aménagement des ressources humaines
Établissement : CSSS du Pontiac
Installation visée par les travaux : Hôpital de Shawville
Délai de réalisation des travaux : 8 semaines

Le CSSS du Pontiac propriétaire et Gestionnaire ayant son siège social au 200, rue Argue Shawville (Québec), J0X 2Y0 demande des soumissions pour les travaux de construction du projet mentionné en titre.

Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents d'appel d'offres au bureau de l'architecte situé au 15, rue Connaught Gatineau (Québec), J8Y 4C8 à compter du 30 juin 2011 13h30, contre un dépôt de 75.00 \$ (incluant les taxes applicables) remboursable si le soumissionnaire retourne les documents en bon état dans les 5 jours suivant la date de fermeture.

Coordonnées de la personne responsable de la firme d'architectes pour la distribution des documents : 819 776-3143 poste 26.

LES SOUMISSIONS DEVRONT ÊTRE ACCOMPAGNÉES D'UNE GARANTIE DE SOUMISSION SELON LES CONDITIONS SUIVANTES :

D'un montant équivalent à dix pour cent 10% du prix de la soumission et selon la forme déterminée ci-après :

Un cautionnement de soumission délivré par une institution financière valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions; ou

Un chèque visé ou une traite bancaire fait à l'ordre du CSSS du Pontiac; ou

Une lettre de garantie irrévocable émise par une banque, une caisse d'épargne ou de crédit ou une société de fiducie ou d'épargne et conforme aux dispositions du formulaire « Lettre de garantie irrévocable » des présents documents.

Les soumissions seront reçues et ouvertes publiquement à la date et à l'endroit suivants :

Date : 15 juillet 2011
Heure locale en vigueur : 14h00
Endroit : CSSS du Pontiac (Salle Gaétan Boutin - secteur administration)
Adresse : 200 rue Argue
Ville : Shawville (Québec) J0X 2Y0

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant un bureau d'affaires au Québec ou dans une province ou un territoire visé par un accord intergouvernemental et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Un entrepreneur détenant une licence restreinte émise par la Régie du bâtiment du Québec n'est pas admis à présenter une soumission; cette inadmissibilité est applicable également aux sous-traitants du soumissionnaire.

Les soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission; et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Visite d'information :

Pendant la période d'appel d'offres, le CSSSP organisera une visite d'information au 200 rue Argue Shawville (Québec) J0X 2Y0 le 8 juillet 2011 à 13h00 (rendez-vous à l'entrée principale du centre hospitalier). Lors de cette visite, les représentants du CSSS du Pontiac répondront aux questions des soumissionnaires. Tous les soumissionnaires, entrepreneurs et sous-traitants seront considérés comme ayant visité les lieux et aucune réclamation pour manque de connaissance des lieux ne pourra être soumise ni acceptée.

Le CSSS du Pontiac ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

EN PREMIÈRE MONDIALE

NATIONAL GEOGRAPHIC
PRÉSENTE

INDIANA JONES
et
L'AVENTURE
ARCHÉOLOGIQUE

« FANTASTIQUE! »
- Radio NRJ

« VRAIMENT BIEN FAIT...
TRÈS INTERACTIF... UNE EXPOSITION
QUI SERA TRÈS POPULAIRE »
- Émilie Perreault, 98,5

« ÇA VAUT LE DÉTOUR! »
- CTV Montréal

« EXPOSITION RÉUSSIE! »
- TÉLÉMATIN FRANCE 2

L'EXPOSITION
expositionindianajones.com

JUSQU'AU 18 SEPTEMBRE 2011
PLACES LIMITÉES. ACHÉTEZ VOS BILLETS EN LIGNE.

LUCASFILM
Productions
LA PRESSE
LE WESTIN | Hôtel officiel

Fiers partenaires du
Centre des sciences de Montréal

TELUS
Hydro Québec

SOCIÉTÉ
DU MUSÉE
DE MONTRÉAL

Canada

MEUBLES DE JARDIN • SPAS • PISCINES

JUSQU'À

%

Faites-vous

plaisir!



San Andres

Liquidation
215⁰⁰
24 EN INVENTAIRE

Ensemble en aluminium à bandoulière, 4 chaises et 1 table ronde 42 po
PRIX SUGG. 559⁰⁰

Heur de Lys

Liquidation
275⁰⁰
21 EN INVENTAIRE

Ensemble en aluminium et rotin synthétique, 4 chaises et 1 table ronde 48 po
PRIX SUGG. 714⁰⁰

Florida « DEEP SEATING »

Liquidation
339⁰⁰
20 EN INVENTAIRE

Ensemble en acier et rotin synthétique avec coussins, 2 fauteuils, une causeuse et une table à café
PRIX SUGG. 699⁰⁰

St-Martin

Liquidation
297⁰⁰
21 EN INVENTAIRE

PRIX SUGG. 799⁰⁰

Chaise longue double en aluminium et rotin synthétique avec coussins et parasol

Liquidation
577⁰⁰
18 EN INVENTAIRE

PRIX SUGG. 1299⁰⁰

St-Martin

Liquidation
299⁰⁰
25 EN INVENTAIRE

PRIX SUGG. 649⁰⁰

Bridgeport

Liquidation
289⁰⁰
22 EN INVENTAIRE

Ensemble en aluminium à bandoulière, 4 chaises et 1 table 38 x 66 po
PRIX SUGG. 689⁰⁰

Weston

Liquidation
1095⁰⁰
29 EN INVENTAIRE

Ensemble en aluminium avec coussins, 4 chaises et 1 table ronde 42 x 72 po
PRIX SUGG. 2299⁰⁰

Super **Liquidation!**

TOUT... DOIT ÊTRE VENDU LA VENTE DE CHAQUE PRODUIT SE TERMINE À L'ÉPUISEMENT DES STOCKS

Fontainebleau

Liquidation
585⁰⁰
26 EN INVENTAIRE

TABLE EN FONTE D'ALUMINIUM
Ensemble en fonte d'aluminium à bandoulière, 4 chaises et 1 table ronde 48 po
PRIX SUGG. 1399⁰⁰

Provence

Liquidation
745⁰⁰
19 EN INVENTAIRE

DESSUS DE TABLE EN VERRE
Ensemble en aluminium et rotin synthétique, 4 chaises et 1 table ronde 54 po
PRIX SUGG. 1649⁰⁰

Lorraine

Liquidation
765⁰⁰
23 EN INVENTAIRE

Ensemble en fonte d'aluminium avec coussins, 4 chaises et 1 table 42 x 72 po
PRIX SUGG. 1799⁰⁰

Phoenix « DEEP SEATING »

Liquidation
786⁰⁰
30 EN INVENTAIRE

Ensemble en aluminium et rotin synthétique avec coussins, 2 fauteuils, une causeuse et une table à café
PRIX SUGG. 1639⁰⁰

CLUB PISCINE SUPER **Fitness**

Piscines • Spas • Meubles de jardin • Fitness • Billard
www.clubpiscine.ca

Cette promotion ne peut pas être jumelée à aucune autre promotion et est valable jusqu'au 24 juillet 2011 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre, voir détails en magasin. Photos à titre d'illustration seulement. Malgré le soin apporté lors de l'impression de ce feuillet, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part directement en magasin.

GATINEAU 550, boul. La Gappe • 819.568.1491 | NEPEAN 285, chemin Hunt Club Ouest • 613.274.7665 | ORLÉANS 1887, boul. St-Joseph • 613.837.6777

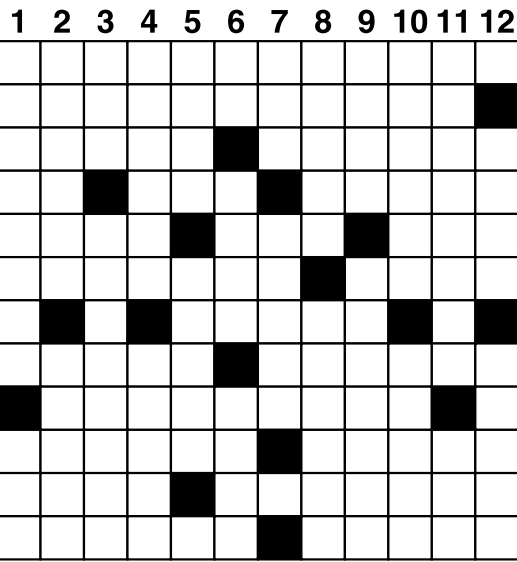
LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 2 JUILLET 2011

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALLEMENT

- Qui se développe dans toutes les directions.
- Qui se rapporte à la correspondance.
- Se promener avec un air suspect - Il n'a pas le droit de voter.
- Radon - Marque la similitude - Compact.
- Pièce d'une charrue (pl.) - On y lit les grands titres - Le soleil s'y lève.
- Claire, pure et calme - Titre ottoman.
- Valait 3 pieds.
- Canal au bord de la mer - Est utilisé comme engrais.
- Action de s'orienter en sens contraire.
- Idiotie - Fournies.
- Aperçu - Nouvelle.
- Escalier extérieur se terminant par une plateforme - Interter une action.



2 juillet 2011

No 2729

VERTICALEMENT

- Foudroyé - Signal sonore.
- Elle boit beaucoup - Qui manque de zèle.
- Logis douillet - Critiquer violemment.
- Propage la maladie du sommeil - On y fait la vaisselle.
- Le coin du feu - Soûls.
- Cobalt - Promesse impossible - Il sert de filtre.

- Petit avion léger - Ils conduisent les messages du système nerveux.
- Moche - Conduite.
- Plus vieux que le cadet - Regrets.
- Évêque mort à Lyon - Il parle l'inuktitut.
- Patience - A peu près 6 mois après Noël.
- Piège à oiseaux - Démolir.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	N	A	R	C	I	S	S	I	Q	U	E	S	
2	A	T	H	E	N	A		L	U	T	T	E	
3	R	H	I	N		R	A	S	E		A	R	
4	C	O	N	S	E	I	L		T	A	L	E	
5	O	S	I	E	R		G	O	E	M	O	N	
6	S		T		S	O	U	E		U	N	I	
7	E	P	E	E		N	E	U	F	S		T	
8	O	B	A	C		F	I	E	R	E			
9	V	I	C	E	V	E	R	S	A		E		
10	A	G	O	N	I	S	E		S	O	J	A	
11	U	N	I	E	S		N	I	C	H	E	R	
12	T	E	S	S	E	R	E		O	E	T	A	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

MOT MYSTÈRE

HABITATION - Un mot de 7 lettres

D	P	E	I	R	B	A	R	U	A	Y	U	T	E	M
G	E	E	R	T	N	E	A	H	L	M	I	M	G	N
A	N	S	M	T	Y	E	U	O	N	U	N	A	A	I
L	E	O	E	O	D	C	B	P	D	O	R	P	T	S
E	R	F	F	I	H	C	E	E	R	A	M	P	E	B
T	S	A	R	E	A	T	R	I	G	L	O	O	N	A
A	Q	C	J	E	F	T	G	E	E	L	U	U	T	T
S	U	A	A	O	I	R	E	C	H	E	L	L	E	I
C	A	D	L	B	U	V	R	N	S	G	U	O	E	R
E	T	E	O	E	E	E	E	I	T	E	R	Y	C	O
N	U	R	U	N	P	A	E	R	C	R	E	E	I	B
S	I	A	S	I	I	G	U	L	R	O	E	R	F	A
E	L	F	I	U	E	D	E	B	R	O	U	S	F	V
U	E	E	E	R	M	I	T	A	G	E	U	R	O	A
R	O	U	L	O	T	T	E	T	I	L	A	C	O	L

ABRI
ALLEGE
ANTE
ASCENSEUR
AUBERGE
BATIR
CLE
COUR
CREPI
ECHELLE
ECHIFFRE
ENTREE
ENTRESOL
ERMITAGE
ESCABEAU

ETAGE
ETAI
EVIER
FACADE
FARE
FOYER
GALETAS
GARAGE
GIRON
HLM
HOME
HUCHE
IGLOO
ISBA
JALOUSIE

JOUEE
LAVABO
LIT
LOCAL
LOFT
LOYER
MAS
MOULURE
NID
NOUE
OFFICE
OPE
ORBE
PAN
PENE

RAMPE
REDUIT
RIDEAU
ROULOTTE
RUINE
SIEGE
SOFA
SQUAT
TENTE
TUILE
TUYAU
VERROU

Solution du dernier problème : PERTUIS

2 juillet 2011

No 2754

Votre HOROSCOPE

LE SAMEDI 2 JUILLET 2011



capricorne du 22 déc. au 20 janv.

Alors que la Lune termine sa visite mensuelle en Cancer, face au Capricorne, vous aurez la chance d'effectuer certains gains. Voici un samedi pour vous attaquer à tout défi qui requiert le meilleur de vous-même. Ne permettez pas à l'apparente rigidité de certains cadres pré-établis de vous dissuader. Il y a beaucoup de gens qui ne demandent qu'à vous suivre. Émettez clairement vos propositions.



verseau du 21 janv. au 19 fév.

Il pourrait être judicieux de patienter un peu au lieu de faire des pieds et des mains pour changer l'état actuel des choses. En attendant, vous ne regretterez pas d'avoir tiré une affaire au clair. D'ailleurs, une situation déroutante pourrait prendre une tournure plus agréable dans le courant de la soirée, alors que la Lune «croisera» Mercure sur le premier degré du Lion, votre Signe complémentaire.



poissons du 20 fév. au 20 mars

Il n'y a pas de situations désespérées; il y a seulement des gens qui désespèrent face aux situations. Tout imprévu n'est pas obligatoirement négatif, et vous pouvez compter sur la fin du cycle Lunaire en Cancer pour qu'une circonstance imprévue vienne modifier un contexte de façon favorable. Il y a moyen de terminer la semaine sur une note encourageante à condition de ne pas perdre espoir.



bélier du 21 mars au 20 avril

Quand la comparaison entre par la porte, l'amour sort par la fenêtre. Sous une Lune en Cancer, vous devrez fournir un effort supplémentaire afin de ne pas vexer une personne susceptible. Le tact et la diplomatie sont de mise afin de ne pas envenimer une relation tumultueuse. En soirée, alors que la Lune passera en Lion, une sortie dans le monde peut se faire égayante, voire survoltée.



taureau du 21 avril au 20 mai

Tandis que Mercure fait son entrée dans le Signe du Lion, un comportement plus réservé du Taureau peut vous faire rater une occasion. Il est possible qu'une autre personne envisage les mêmes alternatives que vous, mais qu'elle n'ose pas vous en faire part. Il serait bénéfique de savoir lire entre les lignes afin d'en saisir les moindres sous-entendus et surtout, d'oser verbaliser vos attentes.



gémeaux du 21 mai au 21 juin

Ne croyez pas que toute requête de votre part aura pour effet d'importuner ceux à qui elle s'adresse. Personne n'est en mesure de tout accomplir tout seul. Il n'y a rien de dévalorisant ou d'humiliant à recevoir de l'aide des autres. S'ils vous l'ont offert, il leur fera certainement plaisir de vous voir l'accepter. Vous risquez de les décevoir et de les contrarier davantage en refusant. Mars est en Gémeaux!



cancer du 23 juin au 22 juillet

Créant un climat qui vous est bénéfique, la fin du cycle Lunaire en Cancer influence favorablement la réceptivité des gens à l'endroit de vos suggestions. Vous gagnerez à émettre des propositions, car la pire chose serait de demeurer dans l'ombre aujourd'hui. En cette étape anniversaire, si vous voulez pouvoir profiter de belles occasions, il faut commencer par vous manifester.



lion du 23 juillet au 23 août

L'arrivée de Mercure en Lion vous encourage à vous changer les idées et à vous ressourcer. Il n'y a rien de tel qu'un film ou spectacle pour stimuler votre inspiration et vous motiver à créer. Tandis que la diffusion de vos opinions semble facilitée, celles-ci devraient connaître une réception favorable. En soirée, lorsque la Lune entrera dans votre Signe, la passion pourrait même être au rendez-vous!



vierge du 24 août au 22 sept.

Les paroles ont beau s'élever, une fois qu'elles sont prononcées, on ne peut pas revenir en arrière. Il ne sera probablement pas superflu de répéter d'avance ce que vous allez dire, surtout s'il s'agit d'un entretien important. Vos propos doivent être sans équivoque. C'est le temps d'avoir le mot juste. Un choix de vocabulaire adéquat peut faire toute la différence.



balance du 23 sept. au 23 oct.

Avec une conjonction Lune-Mercure, l'entraide et l'échange d'informations vous aident à faire un bon vers l'avant. Si vous consentez à partager un peu de ce que vous connaissez, vous sortirez gagnant. Évitez d'entretenir des attentes trop élevées afin de ne pas connaître de déception. Après tout, la Lune passe la plus grande partie de la journée en Cancer, au carré de votre Signe.



scorpion du 24 oct. au 22 nov.

Ne laissez personne vous dire que c'est impossible. Bien qu'il n'y ait pas de planètes de passage dans votre Signe, la configuration astrale actuelle est loin de vous être défavorable. Jupiter en Taureau, par exemple, a aussi un œil sur vous. Il serait dommage de baisser les bras à cause de suppositions non vérifiées. C'est plutôt le moment de tenter votre chance et d'explorer de nouvelles possibilités.



sagittaire du 23 nov. au 21 déc.

Voici un samedi qui ne démarrera peut-être pas sur les chapeaux de roues, mais dont le bilan s'annonce satisfaisant. Une situation qui semblait peu prometteuse pourrait vous surprendre en s'avérant être une opportunité en or. Vous gagnerez à regarder au-delà des apparences et à étudier sérieusement toute proposition. En soirée, la Lune en Lion peut vous faire profiter d'une belle occasion.

Votre HOROSCOPE

LE DIMANCHE 3 JUILLET 2011



capricorne du 22 déc. au 20 janv.

Le trigone qui se dessine entre Jupiter en Taureau et Pluton en Capricorne propose un dimanche riche en surprises et en débordements. Dans ce climat imprévisible, il ne faudrait pas supposer qu'une affaire soit vouée à se dérouler exactement de la même manière que la fois précédente. Un coup de cœur pour quelque chose qui se démarque par son caractère original n'est pas exclu.



verseau du 21 janv. au 19 fév.

En face de votre Signe, le cycle de la Lune en Lion annonce un dimanche important lors duquel vous pouvez faire une percée significative sur le plan social. Il peut s'agir de votre intégration au sein d'un nouveau groupe de gens. Une réciprocité confirmée peut vous mettre le sourire et lèvres au point d'avoir la tête dans les nuages! Ne versez pas dans l'insouciance pour autant.



poissons du 20 fév. au 20 mars

Nous sommes le produit de nos choix passés. Rien ne vous empêche de revenir sur une décision qui ne vous convient plus. Il est parfois nécessaire de faire marche arrière afin de pouvoir aller de l'avant, ce qui ne constitue aucunement une défaite. Les aspects planétaires peuvent vous donner envie de faire volte-face, et si votre idée est bien mûrie, pourquoi vous en empêcher?



bélier du 21 mars au 20 avril

Il faut mesurer dix fois mais ne couper qu'une. Tandis que Pluton se trouve au carré d'Uranus en Bélier, la hâte peut s'emparer de vous et vous amener à agir avec empressément. Mieux vaut sagement étudier une situation sous tous ses angles avant de poser un geste décisif. Le temps est votre allié et vous ne regretterez pas de vous en être accordé suffisamment. La Lune est en Lion...



taureau du 21 avril au 20 mai

Le relâchement et l'exubérance de certaines personnes risquent de vous importuner ou de vous embarrasser tant que le cycle de la Lune se trouvera en Lion. Il vaudra mieux garder vos distances que de vous laisser incommoder par quelqu'un dont l'attitude vous importune. Vous n'êtes pas responsable du comportement d'autrui, et celui-ci ne devrait en rien entacher votre réputation.



gémeaux du 21 mai au 21 juin

Si vous ne saisissez pas l'occasion qui se présente, vous risquez de vous en repentir dans un avenir rapproché. Le sextil qui s'effectue entre Mars en Gémeaux et la Lune en Lion vous aidera à agir plus facilement. Les obstacles devant lesquels vous butiez jadis ne représentent désormais que de simples défis que vous êtes parfaitement capable de relever. Pourquoi avoir peur d'altérer le statu quo?



cancer du 23 juin au 22 juillet

Vous ne devriez pas accorder trop d'importance à tout ce que les gens racontent. D'ailleurs, les affirmations troublantes de certaines personnes ne sont pas forcément fondées, même si elles sont exprimées avec beaucoup d'assurance. En cette époque anniversaire et la Lune en Lion, fiez-vous davantage sur les données dont vous avez la certitude et chassez les soucis superflus.



lion du 23 juillet au 23 août

Tandis que la Lune parcourt votre Signe, vos rapports interpersonnels sont placés sous de bons auspices. Les circonstances sociales de toutes sortes vous permettent de tisser de nouveaux liens tout en consolidant les anciens. Faites-vous confiance et osez aller au devant des gens qui vous intriguent; c'est le seul moyen de savoir s'ils sont compatibles avec vous. Possibilité d'effectuer un gain intéressant.



vierge du 24 août au 22 sept.

Nous entretenons trop souvent de fausses perceptions au sujet de gens que nous connaissons peu. Une personne que vous considérez froide et inabordable pense probablement la même chose de vous. Pourquoi ne prendriez-vous pas l'initiative afin de briser la glace? Avec le cycle de la Lune en Lion cela pourrait marquer le point de départ de nouveaux rapports dont la cordialité vous surprendra.



balance du 23 sept. au 23 oct.

La paresse et le relâchement sont à proscrire. Si vous consentez à fournir certains efforts et que vous vous investissez à fond dans vos entreprises, les résultats risquent d'impressionner les individus les plus difficiles à contenter. Il n'en tient qu'à vous pour que ce début juillet soit garant de succès. L'avenir vous appartient, et il commence dès maintenant! Le trois fait le mois, dit-on...



scorpion du 24 oct. au 22 nov.

Angulaire à votre Signe, le cycle de la Lune en Lion peut vous blaser et vous démotiver. Afin de sortir de l'oisiveté, il faut vous secouer en passant promptement de l'idée à l'acte. En ce dimanche, pour persévérer, il sera essentiel d'être bien entouré. Égayante et stimulante, la compagnie de natifs du Cancer et des Poissons peut vous amener à entrevoir une situation de façon plus optimiste.



sagittaire du 23 nov. au 21 déc.

Le passage de la Lune au trigone de votre Signe, en Lion, vous permet de mettre les points sur les «i» et de rétablir l'ordre dans un cadre qui se relâchait. Évidemment, vous obtiendrez davantage de coopération si vous ne formulez pas d'exigences trop rigides. Le climat de ce dimanche demeure volatil: prenez le temps de considérer l'impact qu'auront vos revendications avant de les émettre.

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

			7					
9		2			3			4
5		4			2	1	3	
		5	6					
				1		9	5	2
	9			2		6	7	
1					6	2		
	6				9			5
	5		1	8				9

Niveau de difficulté : MOYEN

1817

Solution du dernier sudoku

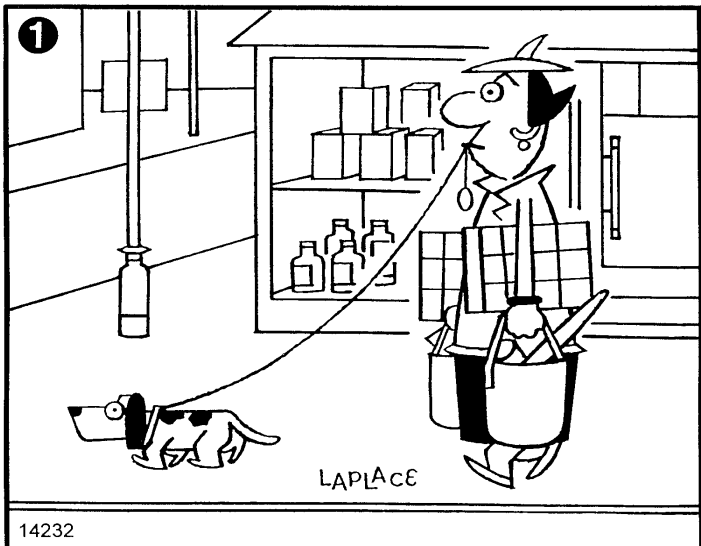
7	2	5	1	9	3	4	8	6
8	6	3	2	7	4	5	1	9
4	9	1	6	5	8	2	7	3
3	5	4	7	1	6	9	2	8
9	7	6	3	8	2	1	4	5
2	1	8	5	4	9	3	6	7
6	4	2	8	3	5	7	9	1
1	3	9	4	6	7	8	5	2
5	8	7	9	2	1	6	3	4

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

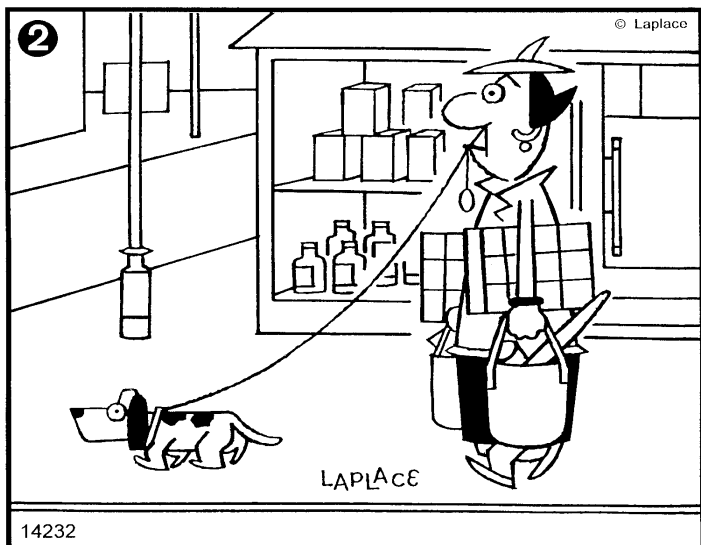
Par Fabien Savary 1816

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



14232



14232

1 Bouche de la femme. 2 Genou droit de la femme indiqué. 3 Bretelle du sac gauche complétée. 4 Poignée de la porte plus longue. 5 Une bouteille en plus à droite. 6 Dessus de la boîte du haut à gauche. 7 Tête du chien plus grosse. 8 Haut du socle du lampadaire modifié.

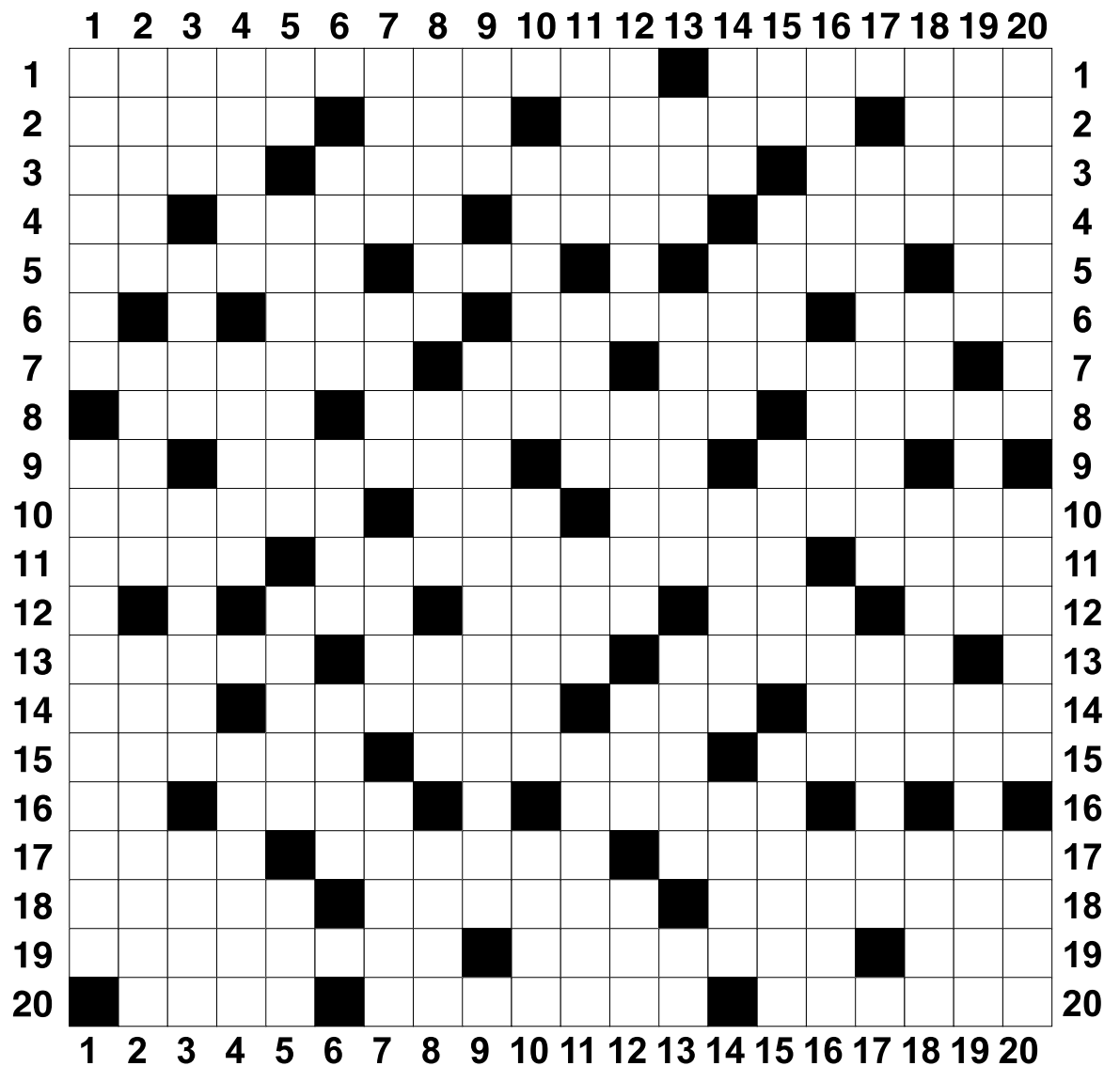
SOLUTION

MOTS CROISÉS

No 473

Par Michel Hannequart www.hannequart.com

2 juillet 2011



HORIZONTALEMENT

- Irréel - Réel.
- Gouffres - Pas un débutant - Écrit par Ravel - Principe spirituel.
- Pas bon marché - Faims subites et pressantes - Frapper.
- Tantale - Respirations rauques - Amant de Galatée - Composition musicale religieuse.
- Herbe aquatique - Peut se faire à blanc - Bière de Bruxelles - Titane.
- Bronzé - Situation périlleuse - Pas une goutte.
- Stupéfait - Division du yen - Chaque adresse de courriel en a un.
- Soustraite - Garnements - Décapité.
- Chrome - Petits canaux - Point cardinal - Pas ailleurs.
- Le Führer - Auteur du *Nom de la rose* - Composition musicale.
- Qui provient - Secondaire - Graminée aromatique.
- Sport d'hiver - Elles sont bavardes - Balle de service - Venue au monde.
- Épée d'armes - Caboches - Triste et découragé.
- Ruisselets - Rendre stupide - Défalque - Varlope.

- Rêvée - Inattentif - Redit plusieurs fois.
- Quotient intellectuel - Sert à fermer une porte - Réduit à néant.
- Émousser - Celui qui vise - Milieux humains.
- Boîtes à lunettes - Gros outils - Vin doux produit en Sicile.
- Clares, pures et calmes - Mis en pile - On y passe le fer.
- Orientation - Na pas admettre - Agent secret.

VERTICALEMENT

- Qui n'a rien de réel - Irréelles.
- Chefs algériens - Tsar de Bulgarie - Partisans de Lee.
- En costume d'Eve - Néglige de faire - Mouche vivipare - Affluent de la Seine.
- Elle tourne autour du Soleil - Reporté au pouvoir - Léger comme l'air.
- Clavicule - Marathonien - Trophée amérindien - Situé.
- Grande calamité - Sa capitale est Bagdad - Heureux.
- Rude au toucher - Mis en haut - Mentionné - Mettre en vers.
- Malheureux - Palmier - Lettre grecque - Coupe le poil.
- Atome - Soupe au lait.
- Conserver pour soi - Saules - Défraîchie.
- Versant à l'ombre - Dans le ouzo - À lui - Vont et viennent.

- Relatif au vent - Circulent à Rome - Siège à New York - Sainte.
- Article - Le Mahatma - Dieu grec de la Végétation - Argon.
- Démonstratif - Chaînes des bagnards - Se parle au Maroc - Patronymes.
- Cadeau de Roi Mage - Plante tropicale - Racine vomitive - Trouve de nouveau une place à quelqu'un.
- Consigner - Bisous - Exister - Colères.
- Amour ardent - Frappées.
- Grosse lime - Ville du Japon - Fleuve de Strauss - Embusqué.
- Révolte - Ne pas révéler - Personnage de Shakespeare.
- Achevée - Il préfère la purée - Salubre.

Solution du dernier numéro

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1	R	E	S	S	E	M	B	L	A	N	C	E	P	A	R	E	N	T	E	
2	A	P	P	E	L	E	E	B	A	H	Z	O	L	A	E	O	N			
3	P	R	I	M	O	L	U	C	I	O	L	E	E	S	S	O	R	S		
4	P	I	E	I	D	E	R	S	U	A	N	T	T	A	N	T	E			
5	O	S	E	R	I	T	E	M	S	B	O	T	A	N	U	V				
6	R	M	A	N	T	E	A	P	O	T	R	E	S	U	E	E				
7	T	O	U	R	N	E	E	I	N	O	I	S	I	F	S	L				
8	E	R	S	E	A	U	A	N	C	E	T	R	E	N	A	E	V	I		
9	D	I	R	R	I	G	U	E	R	E	S	I	D	U	R					
10	O	R	I	N	S	S	E	T	C	O	R	C	E	T	E	A				
11	R	E	N	E	T	O	N	I	T	R	U	A	N	T	E	D	I			
12	P	D	V	I	L	L	I	E	E	O	U	F	I	S	E					
13	H	U	I	L	E	E	M	I	S	E	R	U	S	E	N	T				
14	E	T	C	S	T	R	E	S	S	L	E	E	R	E	L	L				
15	L	I	E	S	S	E	C	A	U	S	E	S	P	A	I	R	E	S		
16	I	L	P	E	R	E	B	A	T	A	T	E	R	G	V					
17	N	I	E	E	A	B	O	L	I	E	E	P	I	D	E	M	I	E		
18	E	S	T	E	R	A	P	E	U	R	E	A	V	I	S	E	E	S		
19	E	N	C	O	C	H	E	L	E	U	R	E	E	C	R	S				
20	T	R	A	H	I	I	N	V	E	R	S	E	S	S	I					



LES CONDOS CHÂTEAU CARTIER

LA VENTE DE LA PHASE II EST AMORCÉE!

Après l'énorme succès qu'a connu la Phase I, les promoteurs sont heureux d'annoncer le lancement de la Phase II du projet *Les Condos Château Cartier*. Cet imposant complexe d'unités de condominium de luxe, axé sur les loisirs, est déjà en voie de réalisation dans le secteur Aylmer à Gatineau.

L'ambitieux projet évalué à 100 millions de dollars est réalisé par les hommes d'affaires Messieurs Pierre Heafey et Sam Chowieri, deux promoteurs immobiliers bien connus dans la région de la Capitale-Nationale.

Ce projet domiciliaire a su trouver preneurs parmi la population compte tenu de son caractère tout à fait unique dans la région de l'Outaouais, si bien que les unités de la Phase I se sont envolées en moins de 6 mois, soit bien avant le début de la construction.

Si le projet suscite autant d'intérêt, c'est notamment en raison des nombreux services qui y sont rattachés.

« Tous les services de l'hôtel Château Cartier, sont offerts aux résidents des unités de condominium », indique Patrick Lamonde, directeur des ventes du projet. « Le service d'entretien ménager est entre autres disponible pour les propriétaires qui s'absentent pendant les longs mois d'hiver. Ce sont exactement les avantages recherchés par les baby-boomers. »

Le projet cible en effet une clientèle de baby-boomers et de professionnels qui privilégie un style de vie actif et qui saura tirer profit des quatre parcours de golf à proximité, notamment, le golf Château Cartier, le club de golf Champlain ainsi que le club de golf Rivermead. De plus, on retrouve tout près le parc de la Gatineau, la rivière des Outaouais et de nombreuses pistes cyclables qui ajoutent aux avantages du projet.

La construction du complexe a été confiée à la firme JPL construction. La Phase I est actuellement en construction, à l'ouest du Château Cartier alors que la Phase II sera érigée du côté est de l'hôtel. En somme, cinq immeubles seront construits en bordure du terrain de golf de l'hôtel Château Cartier situé sur le chemin Aylmer.

LUXE, CONFORT ET SERVICES

La Phase II comptera 84 luxueuses unités de condominium. À l'étage supérieur, 14 superbes condos de style penthouse offriront une vue imprenable sur les terrains de golf environnants, la rivière des Outaouais, la rive ontarienne de même que le centre-ville d'Ottawa.

Chaque unité inclut à la base des chambres à coucher de grandes dimensions, des plafonds de neuf pieds de hauteur, un foyer au gaz naturel, des moulures au plafond ainsi que deux salles de bains complètes. Tous les condominiums possèdent un espace de stationnement intérieur.

Les copropriétaires auront un accès privilégié à l'hôtel Château Cartier puisque tous les immeubles y seront liés par une passerelle. Une carte à puce leur permettra d'accéder au gymnase ainsi qu'à la piscine de l'hôtel. De plus, un tarif préférentiel leur sera accordé pour le golf.

Un studio de beauté et un restaurant sont situés à l'intérieur de l'hôtel et seront donc facilement accessibles aux copropriétaires. Les salles de réception du Château Cartier pourront aussi être réservées afin d'y organiser des rencontres et des événements spéciaux.

L'emplacement est idéal puisqu'il se trouve à près de 300 mètres du pont Champlain ainsi qu'à moins de 10 minutes du centre-ville d'Ottawa. Le secteur est aussi très bien desservi par le transport en commun.

Les cinq phases du projet seront complétées d'ici les cinq prochaines années.



CÉLÉBRATIONS DU 29 JUIN DERNIER

À l'occasion de l'inauguration de la Phase I, plusieurs heureux propriétaires sont venus célébrer.



Lancement de la Phase II

On reconnaît de gauche à droite :
Alain Riel, conseiller municipal du district Deschênes
Charlotte L'Écuyer, députée du Pontiac et vice-présidente de la Commission des Transports et de l'Environnement
Sam Chowieri, promoteur
Patrick Lamonde, directeur des ventes
Marc Bureau, maire de Gatineau
Pierre Chartrand, conseiller des ventes
Guy Leblanc, porte-parole des Condos Château Cartier

R.E.Q. : 8299-6547-40

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 2 JUILLET 2011



Bureau de ventes situé à l'intérieur de l'hôtel Château Cartier
 Salle Montcalm, 1170, chemin Aylmer, Gatineau J9H 7L3

• 819.966.5798 • condoschateaucartier.com

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 2 JUILLET 2011

trait d'union

RÉPONDERE S'ANNONCER

Vos rencontres commencent ici!



Laissez votre message aux annonceurs 1-900-789-8033

Publiez gratuitement votre annonce au 819-778-0888



Fido / Rogers / Bell mobilité: #7979

Écoutez toutes les annonces vocales des annonceurs et profitez des nombreuses options du service

02 JUILLET 2011

Pour vous mesdames: récupérez vos messages et discutez en direct gratuitement avec les membres de votre choix!

FEMME CHERCHE HOMME

ANNONCE DE LA SEMAINE :

MOMENTS DE TENDRESSE ET DE CARESSES, douce passionnée de l'Outaouais, 55 ans, 5'2", 140 lb...

18 - 30 ans

LAISSEZ UN MESSAGE À SAMMY! Jeune femme de 25 ans, 5'5", 125 lb...

JULIE EST BIEN DANS SA PEAU, Hull, 29 ans, 5'5", 125 lb...

LAISSEZ-VOUS TENTER! Femme de 27 ans, 5', chev bruns...

ADORABLE ET SYMPATHIQUE AFRICAINE, 29 ans, plutôt ronde...

UNE QUESTION D'INTÉRÊTS SIMILAIRES, Belle Gatinoise de 27 ans, 5'2", 125 lb...

30 - 50 ans

DOUCE ET ROMANTIQUE COLLEUSE, Gatineau, dans 40aine, 5'3", 125 lb...

BLONDE EN QUÊTE D'INTIMITÉ! 50 ans, 5'1", 195 lb...

SON DYNAMISME AJOUTERA UN PLUS À VOTRE VIE! Belle femme de 48 ans, 5'2", 128 lb...

PROFESSIONNELLE AMUSANTE ET INDÉPENDANTE, Ottawa, 41 ans, de race noire...

UNE MAMAN AIMANT LA PISCINE... 47 ans, 5'4", chev bruns...

FAIS MOI UN SOURIRE! Blonde de 49 ans, 5'1", 120 lb...

DE L'AMITIÉ ET RIEN DE PLUS COMPLIQUÉ! Femme de 43 ans, 5'2", 165 lb...

JOCELYNE CHERCHE QUELQU'UN DE DRÔLE ET ENJOUÉ! 47 ans, 5'5", 165-170 lb...

GRAND COSTAUD RECHERCHÉ! Gatinoise de 40 ans, 5'5", chev châtain-blond...

L'AMOUR EXISTE ENCORE... Belle femme de Gatineau, 36 ans...

ELLE N'A PAS PEUR DE DIRE CE QU'ELLE PENSE! Gatinoise de 37 ans, sportive...

TRAVAILLEUSE SOCIALE DÉBORDANTE D'HUMOUR! Ottawa, 47 ans...

UNE CÉLIBATAIRE AUX YEUX BLEUS, Gatineau, 34 ans...

LE GRAND AMOUR POUR ÉLISA! Hull, 31 ans, 5'6", 125 lb...

FÉMININE MAMAN ESPÉRANT VOUS RENCONTRER, Ottawa, 40 ans...

OUTAOUAISE D'ORIGINE ANTILLAISE, 40aine, 5'7", 108 lb...

ÉLISE EST NOUVELLE SUR LE RÉSEAU! 47 ans, 5'8", poids prop...

CHALEUREUSE MÉDITERRANÉENNE, 40 ans, faite pour être mariée...

PLAISIRS DISCRETS... Femme de 37 ans, 5'5", 135 lb...

AVEC CINDY, LE PLAISIR PASSE PAR LA VOIX... 42 ans, 5'1", 150 lb...

LA JOLIE CHLOÉ EST OUVERTE D'ESPRIT! Outaouais, 45 ans...

POUR UN Avenir SÉRIeux, Africaine de 39 ans, 5'10", poids normal...

RELANCEZ LA BALLE À JULIE! femme de 35 ans, cherche H...

DÉCORATION ET BBQ AU RENDEZ-VOUS! Femme de 40 ans...

JE M'ENNUIE D'ÊTRE SEULE, Gatinoise dans 40aine, 5'3", 125 lb...

BELLE FEMME D'ORIGINE EUROPÉENNE, Mtl, 39 ans...

ELLE EN A ASSEZ D'ÊTRE SEULE, Gatinoise de 43 ans...

BELLE ET ROMANTIQUE BRUNETTE, Ontario, 48 ans...

ANNE CRAQUE POUR LES HOMMES AFFECTUEUX, 48 ans, 5'3", 120 lb...

ELLE PRENDRA PLAISIR À VOUS RAPPER! 34 ans, 5'4", 120 lb...

GATINOISE À LA PEAU NOIRE, Gatineau, 36 ans, 5'3", n-fum...

CHANTALE EST IMPATIENTE DE VOUS JASER! Thurso, 32 ans...

PARLONS VOYAGES! Femme de 38 ans, 5'4", un peu grassette...

BELLE FEMME NOIRE CHERCHE MÊME SÉDUISANT! Ottawa, 50 ans...

SURPRENEZ SA CURIOSITÉ! Sportive de 46 ans, douce, calme...

PROFESSIONNELLE DE LA SANTÉ MORDUE DE BONS VINS, Outaouais, 43 ans...

MÉLI, UNE GRAND-MAMAN TOUT À FAIT HONNÊTE, Gatineau, 54 ans...

AMITIÉ ET TENDRESSE POUR LE TEMPS QU'IL NOUS RESTE, femme de l'Outaouais...

COMMENT EST TON COEUR, EST-IL OUVERT? Louise, 49 ans...

AIMONS-NOUS! Jolie Gatinoise de 65 ans, 5'6", 118 lb...

LILIANE EST REMPLIE D'AFFECTION, Gatineau, 62 ans...

ELLE N'EST PAS SÉDUCTRICE MAIS BIEN SÉDUISANTE, Outaouais, mi 60aine...

JOLIE SPORTIVE CONTEMPLATIVE, mi 50aine, 5'6", svelte...

J'AIMERAIS FAIRE DE PETITS VOYAGES AVEC TOI! Ontarienne de 70 ans...

ELLE N'EST PAS SÉDUCTRICE MAIS BIEN SÉDUISANTE, Outaouais, mi 60aine...

JOLIE SPORTIVE CONTEMPLATIVE, mi 50aine, 5'6", svelte...

J'AIMERAIS FAIRE DE PETITS VOYAGES AVEC TOI! Ontarienne de 70 ans...

ELLE N'EST PAS SÉDUCTRICE MAIS BIEN SÉDUISANTE, Outaouais, mi 60aine...

JOLIE SPORTIVE CONTEMPLATIVE, mi 50aine, 5'6", svelte...

J'AIMERAIS FAIRE DE PETITS VOYAGES AVEC TOI! Ontarienne de 70 ans...

ELLE N'EST PAS SÉDUCTRICE MAIS BIEN SÉDUISANTE, Outaouais, mi 60aine...

JOLIE SPORTIVE CONTEMPLATIVE, mi 50aine, 5'6", svelte...

J'AIMERAIS FAIRE DE PETITS VOYAGES AVEC TOI! Ontarienne de 70 ans...

ELLE N'EST PAS SÉDUCTRICE MAIS BIEN SÉDUISANTE, Outaouais, mi 60aine...

JOLIE SPORTIVE CONTEMPLATIVE, mi 50aine, 5'6", svelte...

J'AIMERAIS FAIRE DE PETITS VOYAGES AVEC TOI! Ontarienne de 70 ans...

ELLE N'EST PAS SÉDUCTRICE MAIS BIEN SÉDUISANTE, Outaouais, mi 60aine...

JOLIE SPORTIVE CONTEMPLATIVE, mi 50aine, 5'6", svelte...

J'AIMERAIS FAIRE DE PETITS VOYAGES AVEC TOI! Ontarienne de 70 ans...

ELLE N'EST PAS SÉDUCTRICE MAIS BIEN SÉDUISANTE, Outaouais, mi 60aine...

JOLIE SPORTIVE CONTEMPLATIVE, mi 50aine, 5'6", svelte...

J'AIMERAIS FAIRE DE PETITS VOYAGES AVEC TOI! Ontarienne de 70 ans...

ELLE N'EST PAS SÉDUCTRICE MAIS BIEN SÉDUISANTE, Outaouais, mi 60aine...

JOLIE SPORTIVE CONTEMPLATIVE, mi 50aine, 5'6", svelte...

J'AIMERAIS FAIRE DE PETITS VOYAGES AVEC TOI! Ontarienne de 70 ans...

ELLE N'EST PAS SÉDUCTRICE MAIS BIEN SÉDUISANTE, Outaouais, mi 60aine...

JOLIE SPORTIVE CONTEMPLATIVE, mi 50aine, 5'6", svelte...

J'AIMERAIS FAIRE DE PETITS VOYAGES AVEC TOI! Ontarienne de 70 ans...

ELLE N'EST PAS SÉDUCTRICE MAIS BIEN SÉDUISANTE, Outaouais, mi 60aine...

JOLIE SPORTIVE CONTEMPLATIVE, mi 50aine, 5'6", svelte...

J'AIMERAIS FAIRE DE PETITS VOYAGES AVEC TOI! Ontarienne de 70 ans...

ELLE N'EST PAS SÉDUCTRICE MAIS BIEN SÉDUISANTE, Outaouais, mi 60aine...

JOLIE SPORTIVE CONTEMPLATIVE, mi 50aine, 5'6", svelte...

EN QUÊTE DE SIMPLICITÉ, Hull, petite retraitée de l'enseignement...

FERVENTE MORDUE DE CUISINE, 67 ans, 5'2", grassette...

PASSIONNÉE PAR LA RANDONNÉES ET LE VOYAGE, Aylmer, 55 ans...

POUR LE PLAISIR DE PARTAGER! Jolie femme de l'Outaouais...

GRAND-MAMAN DÉSIRANT CHEMINER AVEC VOUS! Gatineau, 57 ans...

AFFECTUEUSE VEUVE DE L'OUTAOUAIS, 71 ans, 5'1", 140 lb...

UNE PASSIONNÉE DE LA VIE, Gatineau, retraitée de 69 ans...

VEUVE DÉSIRANT PASSER DE BONS MOMENTS, Outaouais, femme de 73 ans...

GATINOISE BILINGUE, femme de 60 ans, blonde aux yeux bleus...

IL FAUT CROIRE EN SES RÊVES! Femme de Mt-Bleu, 66 ans...

DE L'HUMOUR, ELLE EN A! 5'1", 120 lb, belle, propre et autonome...

ONTARIENNE AIMANT LA DANSE ET LE COUNTRY, 60 ans, de taille et poids prop...

MONIQUE EST BELLE, FIDÈLE ET AFFECTUEUSE, 52 ans, 5'5", léger surplus de poids...

JOLIE BRUNETTE CHALEUREUSE, Hull, 55 ans, 5'6", 140 lb...

UN FUTUR VOYAGE AVEC ÉRIC, ÇA VOUS DIT? Outaouais, 37 ans...

DANS LA VIE, SACHEZ CE QUE VOUS VOLEZ! Grand costaud de Gatineau...

GHYSLAIN SE FERA UN PLAISIR D'APPRENDRE À TE CONNAÎTRE! Gatineau, 36 ans...

JEAN-PHILIPPE À DES SUJETS DE CONVERSATIONS VARIÉS, 34 ans...

AIMES-TU LA VIE? Beau Gatinois de 49 ans, 5'10", honnête...

REJOIGNEZ-LE SANS PLUS TARDER! 35 ans, 5'11", chev châtain...

RENCONTRE UN GARS HONNÊTE ET FIDÈLE! St-Bernardin, 52 ans...

DENIS PARAÎT PLUTÔT BIEN, Gatineau, 39 ans, 5'7", châtain...

PAPA EN QUÊTE DE STABILITÉ, Gatineau, 38 ans, 6', 195 lb...

HOMME CHERCHE FEMME

ANNONCE DE LA SEMAINE :

SENSIBLE ET INTELLIGENT AYANT DE L'ÉCOUTE, dans la 50aine, 5'11", 190 lb...

18 - 30 ans

BEAU GRAND JEUNE HOMME AU SOURIRE CRAQUANT! Fin 20aine...

RONALD SE DEMANDE S'IL VOUS PLAÎRA, Gatineau, 46 ans...

À QUI DE DROIT! Homme de 46 ans, 5'11", 204-206 lb...

BELLES CONVERSATIONS ET TÊTE-À-TÊTE AVEC DENIS, 6', poids santé...

DANIEL, BEL ÉMONDEUR PLUTÔT EN FORME, 42 ans, 5'8", 160 lb...

AMITIÉ SENSUELLE... Homme de Gatineau, 46 ans...

LAISSEZ-VOUS TENTER! Homme de 38 ans, 5'9", poids en trop...

ANDRÉ AIMERAIT CONNAÎTRE UNE BONNE PERSONNE, 44 ans, patient...

UN ROMANTIQUE ATHLÉTIQUE, 38 ans, 6', 195 lb...

ON POURRAIT ÊTRE CONFORTABLES ENSEMBLE! Gatinois de 6', 175 lb...

HOMME MARIÉ D'AGRÉABLE COMPAGNIE! Gatineau, mi 40aine...

MARTIN EST TRÈS INTÉRESSÉ À TE RENCONTRER! 36 ans, 5'7", 150 lb...

SEREZ-VOUS INTÉRESSÉE? Homme de l'Outaouais...

BEL HOMME NOIR TRÈS OUVERT D'ESPRIT, Ottawa, 40aine...

ROMANTIQUE ET RELATIVEMENT OUVERT, vit à la campagne...

TOUT SE DÉCLENCHE AU FUR ET À MESURE... Michel, 51 ans...

SPIRITUEL DÉSIRANT DU SÉRIeux POUR LE RESTE DE SA VIE, 51 ans...

VOUS N'AVEZ QU'À VENIR CHERCHER DANIEL! Gatineau, 51 ans...

ROMANTIQUE ET AFFECTUEUX DÉSIRANT DU SÉRIeux, Outaouais...

ANDRÉ SOUHAITE ARDEMMENT PARLER À QUELQU'UN, Masson, 63 ans...

MORDU DE VOYAGES ET DE JARDINAGE, Gatineau, 76 ans...

AVIS À CELLES QUI ONT DE GÉNÉREUSES COURBES! Homme de Gatineau...

GÉNÉREUX ET ATTRAYANT AIMANT LA VIE À DEUX, retraité dans 60aine...

SON HUMOUR S'ADAPTE AUX GENS QU'IL FRÉQUENTE, homme de Gatineau...

S'IL Y'A D'LA GÈNE Y'A PAS DE PLAISIR! Pierre, 43 ans, 5'9", 170 lb...

LA TOUTE PREMIÈRE FOIS POUR DANIEL! 37 ans, 5'9"-5'10", 145 lb...

COUPLE GAI OUVERT D'ESPRIT ET AUX SUGGESTIONS! 22 ans, 5'10", 120 lb...

RIEN DE SÉRIeux, RIEN DE COMPLIQUÉ! Bel homme de 47 ans, 5'8", 175 lb...

NORMAND DÉSIRE VOUS BICHONNER, VOUS CAJOLER... 55 ans, 5'9", 140 lb...

PÉNÉTRÉ EN LUI... 52 ans, 6'3", 260 lb...

IL ADORE PRENDRE SON TEMPS... 60 ans, 6'2", 225 lb...

IL SERA LÀ POUR T'ÉCOUTER! Homme de l'Outaouais, 47 ans...

PIERRE EST ICI POUR AVOIR DU PLAISIR! Gatineau, 44 ans, 5'4", 160 lb...

AFFRIOLEZ-LE AVEC VOS DIFFÉRENTS TISSUS! Début 50aine...

HOMME MARIÉ D'AGRÉABLE COMPAGNIE! Gatineau, mi 40aine...

VOUS AVEZ LA BAGUE AU DOIGT? C'EST PARFAIT! Homme de 57 ans...

DES RELATIONS INTIMES ET VICIEUSES... Homme de Gatineau, 52 ans...

RETRAITÉ TRÈS OUVERT AVIDE DE SENSUALITÉ, 56 ans, 6', 198 lb...

TOUCHER ET CARESSES ENTRE HOMMES... Homme marié dans 50aine...

BEAU GARS SANS EXPÉRIENCE, 46 ans, 6'4", 200 lb...

UN BUT SÉRIeux POUR LILIANE, 40 ans, 2 enfants...

UNE PREMIÈRE EXPÉRIENCE POUR MARIE, retraitée de l'Outaouais...

DOUCE ET SENSUELLE AYANT CONFIANCE EN ELLE, 48 ans, fidèle...

PLUS ON EST DE FOUS, PLUS ON RIT! Couple de l'Outaouais...

AUTANT POUR MONSIEUR QUE POUR MADAME... Homme du début 50aine...

COUPLE

AIDEZ-LES À PIMENTER LEUR VIE DE COUPLE! Couple HF de 64 ans...

PLUS ON EST DE FOUS, PLUS ON RIT! Couple de l'Outaouais...

AUTANT POUR MONSIEUR QUE POUR MADAME... Homme du début 50aine...

COUPLE

AIDEZ-LES À PIMENTER LEUR VIE DE COUPLE! Couple HF de 64 ans...

PLUS ON EST DE FOUS, PLUS ON RIT! Couple de l'Outaouais...

AUTANT POUR MONSIEUR QUE POUR MADAME... Homme du début 50aine...

COUPLE

AIDEZ-LES À PIMENTER LEUR VIE DE COUPLE! Couple HF de 64 ans...

PLUS ON EST DE FOUS, PLUS ON RIT! Couple de l'Outaouais...

AUTANT POUR MONSIEUR QUE POUR MADAME... Homme du début 50aine...

COUPLE

AIDEZ-LES À PIMENTER LEUR VIE DE COUPLE! Couple HF de 64 ans...

PLUS ON EST DE FOUS, PLUS ON RIT! Couple de l'Outaouais...

AUTANT POUR MONSIEUR QUE POUR MADAME... Homme du début 50aine...

COUPLE

AIDEZ-LES À PIMENTER LEUR VIE DE COUPLE! Couple HF de 64 ans...

PLUS ON EST DE FOUS, PLUS ON RIT! Couple de l'Outaouais...

AUTANT POUR MONSIEUR QUE POUR MADAME... Homme du début 50aine...

COUPLE

AIDEZ-LES À PIMENTER LEUR VIE DE COUPLE! Couple HF de 64 ans...

PLUS ON EST DE FOUS, PLUS ON RIT! Couple de l'Outaouais...

AUTANT POUR MONSIEUR QUE POUR MADAME... Homme du début 50aine...

COUPLE

AIDEZ-LES À PIMENTER LEUR VIE DE COUPLE! Couple HF de 64 ans...

PLUS ON EST DE FOUS, PLUS ON RIT! Couple de l'Outaouais...

AUTANT POUR MONSIEUR QUE POUR MADAME... Homme du début 50aine...

COUPLE

AIDEZ-LES À PIMENTER LEUR VIE DE COUPLE! Couple HF de 64 ans...

PLUS ON EST DE FOUS, PLUS ON RIT! Couple de l'Outaouais...

AUTANT POUR MONSIEUR QUE POUR MADAME... Homme du début 50aine...

COUPLE

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 2 JUILLET 2011

ARTS *et* spectacles

MONTRÉAL N'ATTEND PLUS QUE U2

MONTRÉAL – À un peu plus d'une semaine de la présentation des deux spectacles de U2 à Montréal, les ingénieurs ont terminé jeudi l'inspection des diverses structures à l'Hippodrome. L'an dernier, le groupe a dû reporter ses concerts à Montréal en raison des problèmes de santé du chanteur Bono.

La Presse Canadienne

DES COUPS DE FEU TIRÉS CHEZ ALAIN DELON

GENÈVE – Une adolescente a été blessée après qu'au moins un coup de feu eut été tiré dans un appartement de Genève appartenant à l'acteur français Alain Delon. Le journal *La Tribune de Genève* rapporte que les coups de feu ont été tirés accidentellement lors d'une fête, tard jeudi, et que M. Delon n'était pas présent. Le tabloïd *Le Matin* a indiqué que la fête était organisée par le fils de 17 ans de l'acteur, Alain-Fabien. Associated Press



PHOTO DE COURTOISIE, FIJO

Érik Truffaz, le jazz sans frontières



MARC ANDRÉ JOANISSE
majoanisse@ledroit.com

Érik Truffaz est véritablement à l'image de sa musique : en entrevue, il s'exprime calmement et ses mots sont réfléchis.

On l'a joint très tôt, mardi, chez lui, à Paris. En arrière-scène, on pouvait entendre ses deux enfants s'amuser et demander à papa avec qui il causait au téléphone.

« Avec un journaliste d'Ottawa », leur a-t-il répondu. Avec un calme olympien.

Le trompettiste *allumé* sera au Festival international de jazz d'Ottawa, ce soir. On pourra apprécier ses interventions musicales en se rendant à la Quatrième salle du Centre national des arts, dès 19 h.

Une première pour lui au FIJO, mais il connaît bien la région pour y avoir donné deux concerts dans le passé. L'un à l'invitation de l'ambassade de

France et l'autre dans un café d'Ottawa, dont il ne se souvient pas du nom.

« C'est toujours agréable de traverser l'océan Atlantique et de proposer notre musique, a-t-il convenu. La raison est simple : la musique n'a pas de frontières. On m'invite et je parviens difficilement à refuser. »

Érik Truffaz débarquera parmi nous avec son quartette formé de Marc Erbetta à la batterie, Benoît Corbos aux claviers et Christophe Chambet à la basse. Ce dernier remplace Marcello Giuliani. Les quatre vont interpréter les pièces du dernier album *In Between*, sur lequel le jazz est en fusion totale avec la pop et le funk.

« Mon nom est en grosses lettres sur la pochette, mais ce disque est celui d'un groupe. On l'a fait en deux blocs de quatre jours, à raison de huit heures par jour. J'arrivais en studio avec des compositions et, à partir de là, on brassait nos idées. C'est comme ça qu'on est parvenu à compléter le disque. »

Érik Truffaz a été initié très jeune à la trompette. À l'âge de huit ans, son père, un saxophoniste, lui a offert l'instrument

de prédilection de Miles Davis. « Il me l'a donnée et il m'a dit : 'Tu vas jouer de la trompette et, un jour, tu vas m'accompagner sur scène'. Je l'ai finalement accompagné sur scène et j'en étais ravi. »

Pourtant, il a longtemps écouté la grande chanson française avant de faire le saut dans le répertoire de Led Zepelin et Jimi Hendrix. Mais un jour, il y a eu cette rencontre ultime avec le jazz. D'abord avec Louis Armstrong. Ensuite, avec Chet Baker et, un peu plus tard, avec Miles Davis.

« Toutes ces influences me servent encore. La grande chanson française, pour les mélodies ; Zepelin et Hendrix, pour les aventures musicales et Louis Armstrong pour l'environnement sonore. »

Et Miles Davis ? La critique musicale l'a souvent comparé au père de *Kind of Blues*. « J'aime bien la critique, mais elle a le don de s'emballer à l'occasion. Miles Davis, c'est un précurseur. Il a toujours su renouveler son répertoire. Me comparer à lui ? Non, jamais ! Il est unique. »

La question était inévitable et

elle gravitait autour des deux jeunes filles entendues durant l'entretien.

– Elles sont musiciennes ?

– Oui. L'aînée a opté pour la clarinette et la plus jeune, pour le violoncelle. Elles sont excellentes.

POUR Y ALLER

OÙ ? Quatrième salle du Centre national des arts

QUAND ? Ce soir, 19 h

RENSEIGNEMENTS ?

www.ottawajazzfestival.com

» EN BREF

L'ORDRE DU CANADA À HERMÉNÉGILDE CHIASSON ET ALAIN LEFÈVRE

MONTRÉAL – Le poète Herménégilde Chiasson, le pianiste Alain Lefèvre, l'écrivain Pierre Nepveu, le metteur en scène Denis Marleau, l'actrice Marie Gignac feront partie des 50 nouveaux récipiendaires de l'Ordre du Canada.

Parmi les Québécois qui seront honorés figurent également le Dr Jean-Claude Fouron, spécialiste de la cardiologie pédiatrique, Pierre Lavoie, fondateur du Grand défi Pierre Lavoie pour la recherche sur les maladies héréditaires, le chimiste André Bandrauk ainsi que les anthropologues Pierre

Maranda et Bernard Saladin-d'Anglure.

Du côté anglophone, le comédien et scénariste de Toronto Eugene Levy, la joueuse de hockey de Calgary Haley Wickenheiser et l'ancienne ministre fédérale et sénatrice de Vancouver Patricia Carney seront aussi récompensés.

Les 15 officiers et 35 membres recevront leur insigne des mains du gouverneur général David Johnston au cours d'une cérémonie qui aura lieu ultérieurement.

La Presse Canadienne

Pixar célèbre 25 ans de révolution numérique

EMERYVILLE - Loin des collines d'Hollywood, Pixar a révolutionné en 25 ans l'industrie du cinéma, en introduisant avec brio le numérique dans l'animation traditionnelle et en devenant avec une dizaine de longs métrages l'un des studios les plus rentables de l'histoire.

Né dans le giron de la société d'effets spéciaux de George Lucas, le père de *La guerre des étoiles*, Pixar ne s'est réellement développé qu'après son rachat en 1986 par Steve Jobs, le cofondateur d'Apple. Et c'est en août de la même année qu'une petite lampe de bureau et une balle, héros du premier court métrage de Pixar, *Luxo Jr.*, révélèrent aux créatifs de tous poils que l'ordinateur pouvait offrir de nouveaux horizons à l'animation.

«Le mélange d'une technologie en pleine évolution et de la création artistique donnait quelque chose qui n'avait jamais été fait», raconte à l'AFP Ed Catmull, l'un des fondateurs de Pixar, aujourd'hui président de Pixar et des studios Walt Disney Animation, depuis le rachat de Pixar par Disney en 2006.

«C'était comme aux débuts de Disney, quand le cinéma était nouveau et que l'animation en était à ses débuts, c'était une révolution technique», dit-il. «Walt introduisait toujours les dernières technologies» dans ses films.

En 1995, Pixar signe *Toy Story*, le premier long métrage d'animation en images de synthèse de l'histoire du cinéma. Réalisé par John Lasseter, le film fait l'unanimité et rapporte plus de 350 millions\$ dans le monde.

«*Toy Story* a été le premier film en images de synthèse où le public oubliait qu'il regardait des images créées par ordinateur, et voulait juste savoir ce qui allait

arriver à Woody et Buzz l'Éclair. Tout cinéaste sait que c'est une victoire», explique Tom Sito, ancien animateur chez Disney et Dreamworks.

«D'autres studios pionniers dans l'animation numérique étaient peuplés d'ingénieurs qui jouaient aux artistes amateurs, et de quelques vrais artistes qui essayaient de comprendre quelque chose à l'informatique», explique ce professeur à l'école de cinéma de l'Université de Californie du Sud, à Los Angeles.

26 Oscars

«Pixar a choisi de créer une division d'ingénierie de très haut niveau d'un côté, et une équipe de gens très créatifs de l'autre. De cette manière, chacun a pu exceller dans son domaine», ajoute-t-il.

La stratégie a payé. Après *Toy Story*, le studio a enchaîné les chefs-d'œuvre (*Cars*, *Ratatouille*, *Le monde de Nemo...*), tous plébiscités par le public. Les films Pixar ont accumulé à ce jour plus de 6,5 milliards\$ et le studio a remporté 26 Oscars.

À Emeryville, dans la banlieue de San Francisco, les installations de Pixar sont à l'image de cette réussite: des bâtiments flambant neufs et spacieux, de grands jardins où les employés font leur tai-chi matinal, des installations sportives dernier cri pour se délasser entre deux séances de travail, loin des majors hollywoodiennes et du stress de Los Angeles.

Dans cette entreprise à la hiérarchie discrète, le tout-puissant John Lasseter - aujourd'hui directeur créatif de Pixar et Disney - se promène en baskets et chemise hawaïenne, et discute avec tout le monde.

Agence France-Presse



Mosaika

Financière Manuvie

SPECTACLE GRATUIT SUR LA COLLINE DU PARLEMENT

DÈS LE MERCREDI 6 JUILLET, À 22 H

« Un spectacle d'une prouesse technique probante... *Mosaika* réussit, du même coup, à époustoufler et à émouvoir. » - Guillaume Moffet, journal *Voir* 2010
Tous les soirs, en juillet à 22 h, en août à 21 h 30 et du 1^{er} au 5 septembre à 21 h

mosaika-sl.ca ■ 613-239-5000

Capitale LA RÉGION DE LA CAPITALE DU CANADA
CANADA'S CAPITAL REGION

Accueil tiède à Zarkana

MONTREAL - Les médias américains ont réservé un accueil mitigé à *Zarkana*, le nouveau spectacle du Cirque du Soleil présenté au Radio City Music Hall, à New York, dont la première avait lieu mercredi soir.

The New York Times s'est réjoui que la compagnie de Guy Laliberté revienne à sa bonne vieille recette qui mêle «une série de numéros de cirque à la fois familiers, efficaces et excitants intégrés à une direction artistique baroque et parfois déroutante».

Une décision que le critique estime sage après l'échec de *Banana Shpeel* au Beacon Theatre, l'an dernier - une production dans laquelle le Cirque du Soleil avait tenté de s'éloigner de sa marque de commerce pour créer un spectacle davantage narratif et inspiré du vaudeville.

Les acrobaties périlleuses réalisées par les quelque 75 artistes de *Zarkana* demeurent son aspect le plus séduisant aux yeux du journal. En revanche, les déboires de Zark (joué par le chanteur Garou), magicien en quête de sa bien-aimée et de ses pouvoirs

perdus, ne l'ont pas vraiment ému, notamment en raison de la musique qu'il compare à «une liste d'écoute iPod de chansons de Céline Dion chantées les unes après les autres».

The New York Daily News abonde dans le même sens, soutenant que le scénario imaginé par le cinéaste et metteur en scène québécois François Girard est aussi mince que le fil de fer utilisé par une famille de funambules dans l'un des numéros.

Comme le *New York Times*, il applaudit la décision du Cirque de revenir à ce qu'il fait de mieux. S'il reconnaît que *Zarkana* est une réussite sur le plan visuel avec ses multiples projections et personnages, il affirme toutefois que le spectacle est inégal et que le facteur «wow!» n'est pas toujours au rendez-vous.

Pour Michael Glitz, du site *Huffington Post*, «Le Cirque du Soleil ne peut plus réinventer la roue. Et parfois, comme c'est le cas avec *Zarkana*, il ne devrait pas essayer aussi fort de faire semblant que c'est ce qu'il fait.»

La Presse Canadienne



RÉCEPTIONNISTE

temps plein (début août 2011)

Exigences :

- Accueillir résidents et clients administratifs
- Répondre au téléphone
- Rédiger documents
- Remplir documents
- Collecter loyer
- Autres tâches administratives.

Qualités recherchées :

Personne qui aime travailler avec les personnes âgées, qui a de l'entregent, prend de l'initiative et qui est organisée.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae via email à l'adresse suivante : sylvie@villageriviera.ca Télécopieur : 819 561-1516 Seules les candidatures retenues seront contactées

Superviseur(e)

Pour département des pièces

Compétences et aptitudes :

- Expérience dans la gestion d'un département des pièces automobiles
- Qualité de leadership et attitude positive en milieu de travail
- Entregent exceptionnel et aptitude à gérer des situations difficiles avec constance et objectivité.
- Aptitude à travailler de façon autonome et à diriger efficacement une équipe
- Aptitude supérieure à la moyenne à rédiger des rapports et à communiquer avec les employées.

Contactez Michel Dagenais
m.dagenais@ogilviemotors.com



Mercedes-Benz

Ogilvie Motors Limited
1110, boul. St-Laurent, Ottawa
Télé. : 613 745-7091

SÉBI



Collège Saint-Joseph de Hull
Programme de premier cycle secondaire
du Baccalauréat international

ENTRAÎNEURS SPORTIFS

Lieu de travail

Collège Saint-Joseph de Hull
174 rue Notre-Dame-de-l'Île
Gatineau (Québec) J8X 3T4

Postes

- 1 Entraîneur/Entraîneuse de **basketball benjamin**
- 1 Assistant/Assistante entraîneur de **basketball benjamin**
- 1 Entraîneur/Entraîneuse de **basketball cadet**
- 1 Assistant/Assistante entraîneur de **basketball cadet**
- 2 Entraîneurs/Entraîneuses de **soccer** (catégorie à déterminer)
- 2 Assistants/Assistants entraîneur de **soccer** (catégorie à déterminer)
- 1 Entraîneur/Entraîneuse de **volleyball cadet**
- 1 Assistant/Assistante entraîneur de **volleyball cadet**
- 1 Entraîneur/Entraîneuse de **volleyball juvénile**
- 1 Assistant/Assistante entraîneur de **volleyball juvénile**
- 1 Entraîneur/Entraîneuse de **cours de conditionnement physique** (step/cardio boxe-kick/power yoga/spinning, etc.)

Qualifications demandées

- * Avoir plus de 18 ans
- * Expériences pertinentes dans le sport
- * Formation d'entraîneur serait un atout
- * Cours de premiers soins serait un atout

Horaire de travail

- * 1 à 3 soirs ou matins par semaine
- * Après ou avant les heures normales de cours
- * Septembre 2011 à juin 2012 (selon le poste)

Rémunération

- * Selon la grille salariale
- * Perfectionnement payé
- * Augmentation annuelle

Faites parvenir votre curriculum vitae par la poste, par télécopieur ou par courriel à l'attention de :

Madame Annabelle Charette
Technicienne en loisir
174, rue Notre-Dame-de-l'Île
Gatineau, (Qc) J8X 3T4

Téléphone : 819 776-3123 p.213 Télécopieur : 819 776-0992
Courriel : sport@collegestjoseph.ca



COUPLE DE CONCIERGE

Avec expérience, mature, pour logements à Gatineau.

Posséder un coffre d'outils serait un atout.

Devra demeurer sur les lieux.

Possibilité de revenus supplémentaires.

Info : **Mathieu Lavergne**
819 246-3902, poste 230

C.V. par téléc. au 819 246-3591
ou courriel à
info@immogest.ca



La résidence de prestige pour personnes retraitées située à Gatineau dans le secteur de Hull, Les Jardins Notre-Dame, est à la recherche d'un(e):

CUISINIER(IÈRE)

Permanent temps plein de jour une fin de semaine sur deux.

Vous détenez au moins 2 ans d'expérience en cuisine, vous êtes disponibles immédiatement, vous êtes autonome, vous avez de l'affinité avec les personnes âgées et avez de l'initiative?

Voici une opportunité idéale pour vous!

Les résidences Azur vous offre une carrière dans un milieu en plein effervescence!

Postulez par courriel à
mcbianchard@cogir.net.
ou par télécopieur au
(819) 778-1952.

www.residencesazur.com

Les régions vous offrent...
du plaisir tout l'été

RUBRIQUE 379
1 800 267-9555 • 613 562-0222



Bowman - Camping Lac Escalier
Terrains avec 3 services, camping sauvage et chalets: jour, semaine, mois, saison. Bonne pêche, plage et activités. 819-454-2179, 819-281-6595



LA PETITE ROUGE, centre de vacances 5 étoiles. Propreté remarquable! Forfait tout inclus: chalet, repas et canot-kayak-pédalo sur plage privée. www.petiterouge.com; 1-888-426-2191



PAVILLON RICHER INC.
Lac Échouani, chemin Lépine-Clova, pourvoirie à droits exclusifs, chasse, pêche et villégiature, location chalets, chaloupes, moteurs, repas disponibles sur demande. www.pavillonricher.com 819-449-1613



Camp mi plein air/mi équitation avec hébergement. 4h/équitation/jour, activités diverses: rallye de tirs, chasse au trésor G.P.S. Kayak, talents, chambres 4 personnes et+encore! 819-422-3287.



L'endroit IDÉAL pour d'agréables vacances en couple, famille ou ami(e)s. Quiétude, décor enchanteur, installations de QUALITÉ et très PROPRES à prix ABORDABLE! 4 fois gagnant du prix touriste Québec. 1-888-757-2329. www.pavillonoriginal.qc.ca



CHASSE ET PÊCHE, chalets équipés camping rustique et saisonnier avec services. Belle plage. 819-597-2617. www.pourvoiriemichelstlouis.com



NORD DU BASKATONG
Chalets, camping, plage, bateau, etc. www.auberge-gatineau.com 1-800-804-4734

Faites-en l'essai
LeDroitSur
MonOrdi.ca



Terrains disponibles:
achetez ou louez 819-454-2210
www.campinglacvert.com

Votre photo ou logo

Profitez de cet espace publicitaire à tarif spécial pour faire connaître votre entreprise. 613-562-0222, 1-800-267-9555, petitesannonces@ledroit.com

408 OFFRES D'EMPLOI

PAVAGE INTER CITÉ
CHAUFFEURS classe 1-3, camion-dompeur, exp. un atout, 819-595-0550

PIZZA Hautes-Plaines cherche livreur(euse), environ 12\$/h + pourboire, 819-772-9999.

PRÉPOSÉ(E) au service à la clientèle recherché(e), doit bien parler anglais, bonnes aptitudes dactylographiques, 1,100\$ par mois plus bonis, contactez: byranjohn1@gmail.com

408 OFFRES D'EMPLOI

Top Performance
Cleaning & Maintenance Ltd.

POSITIONS permanentes au sein d'une entreprise établie depuis plus de 10 ans. Postes de Nettoyeur (chantières de constructions). Candidat(e) devra être capable de travailler en soirée lorsque requis. Téléphone (613)552-8671 Courriel (info@topperformancecleaning.com)

PRÉPOSÉ(E) au stat. avec service de valet, permis de conduire valide, être en forme physiquement, lundi au vendredi, temps plein, 10\$/h. Raymond au 819-213-4187.

PRÉPOSÉ(E) au stat. avec service de valet, permis de conduire valide, être en forme physiquement, lun. au ven., temps partiel, de 15h à 18h, 10\$/h. Raymond au 819-213-4187.

408 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE chauffeur de camion lourd pour travaux d'excavation, camion 10 ou 12 roues, classe 1 obligatoire avec exp. Contactez Luc, 819-360-7889.

RECHERCHE femme de ménage, Cantley, doit posséder voiture, 15\$/h, 6h/sem. Anick au 819-827-0742.

RECHERCHE hommes et femmes de belle apparence de 18 à 40 ans et enfants de 3 à 12 ans, pour session de photo pour le magazine Futurs Mariés Canada (édition Ontario). Pour rendez-vous: 1-855-227-8787.

RECHERCHE opérateur de "backhoe" avec exp., temps plein, immédiatement. Appelez au 613-223-4167.

RECHERCHE personnel d'entrepôt de soir, salaire à discuter, 613-248-0020

RECHERCHE personnel pour travailler dans dépanneur, (613)263-3319.



OFFRE D'EMPLOI

Notre entreprise œuvre dans le domaine de la distribution du propane et la vente d'appareils et d'équipements au propane. Nous offrons nos services dans les régions de la Montérégie, de l'Ouest de l'Île de Montréal, de la Rive-Nord de Laval, des basses Laurentides, de l'Outaouais et de l'est de l'Ontario. Nous sommes présentement à la recherche d'un conducteur de camion de vrac pour notre emplacement de Gatineau (Masson-Angers).

CONDUCTEUR DE CAMION DE VRAC

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS :

- Livrer du propane sur une base régulière à tous les clients d'un territoire désigné
- S'assurer que les clients soient desservis selon leurs besoins et fréquences de livraison
- Voir à compléter les factures de livraison et rapports journaliers appropriés
- S'assurer de compléter les vérifications mécaniques journalières et le suivi de l'entretien du véhicule

EXIGENCES DU POSTE :

- Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Avoir déjà effectué des livraisons multiples préférentiellement dans le secteur pétrolier (gaz propane, huile à chauffage, etc)
- Démontrer un souci important pour le service à la clientèle
- Détenir un permis de conduire - Classe 3

Si le défi vous intéresse et vous avez les compétences appropriées, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur, par courriel ou par la poste **avant le 9 Juillet 2011.**

1211, Odile-Daoust
Gatineau (Québec)
J8M 1Y7
Télécopieur : 819 281-4163
Courriel : martin@budgetpropane.com



OPPORTUNITÉ DE CARRIÈRE

Nous recherchons des (h. ou f.)

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

avec expérience

Vous désirez vous bâtir une carrière dans la vente automobile; vous aimez les défis; vous adorez travailler avec le public! Alors voici votre chance de bien partir...

Exigences :

- La/Le candidat(e) doit être bilingue
- Détenir un permis de conduire valide
- Nous recherchons des candidat(e)s dynamiques avec une belle personnalité et de l'entregent
- Expérience dans la vente un atout

Avantages :

- Rémunération très intéressante, appuyée par des bonis de performance mensuelle et plus
- Une équipe dynamique qui connaît son produit
- Un excellent plan d'assurance-groupe
- Allocation de voiture offerte

Nos heures d'ouverture sont :

Du lundi au jeudi de 9 h à 21 h • Vendredi de 9 h à 18 h
samedi fermé l'été

Alors, si vous possédez ces qualifications, nous aimerions vous rencontrer.

Faire parvenir votre C.V. par télécopieur
A/S : Roland Champagne

819 776-3672 ou par téléphone au 819 776-6700
ou par courriel : rchampagne@groupegrenier.ca

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, condo neuf, luxueux, bois franc, céramique, balcon, prises lav./séc., remise, chauffé, eau chaude, 825\$, 613-667-3403.

2 CHAMBRES, Mont-Fleuri, bas triplex, bois flottant, 710\$, 819-210-1434

2 CHAMBRES, NOUVEAU PROPRIÉTAIRE, CAMÉRA DE SÉCURITÉ, aucun tapis, endroit propre et paisible, 23 du Barry, 675\$/mois, juil./août 819-962-5235

NOUVEAU!

2 CHAMBRES, Nouvellement rénové situé en bordure de la baie McLaren, près de tout. Planché flottant et céramique, aucun tapis. Comprends 2 stat. + 1 visiteur partagé, 825\$/mois non-chauffé/éclairé, 613-894-0556

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, petit, duplex, bord de rivière, 735\$, aucun service, 819-503-1055

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, premiers 2 mois 495\$, chauffé et prises lav./séc., 695\$, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, près de Main et St-René, grand, propre, sécuritaire, tranquille, prises lav./séc., rangement, libre, pas d'animaux, enquête, chauffé, 819-328-2266.



2 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 665\$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., pas d'animaux, 675\$/705\$, 819-595-9093.

IMMEUBLES DESMARAIS

Logements disponibles partout en Outaouais

3 c.c. secteur Côte d'Azur.
Condo rénové, 1 200 p.c. prise laveuse/sècheuse, plancher flottant et céramique, stat.

1 c.c., 2 c.c., La Vérendrye
Condo, prise laveuse/sècheuse, stationnement avec prise. Certains logements avec foyer au gaz.

819.775.3386

A LOUER

AYLMA
IMMOBILIER • REAL ESTATE

1, 2, 3 CHAMBRES OU PLUS

- APPARTEMENT
- CONDOMINIUM
- MAISON RANGÉE
- SEMI-DÉTACHÉ

Plusieurs modèles dans tous les secteurs
Construction neuve ou rénovée
Possibilité de location avec option d'achat

Aylmer - Hull
Marc 819 213-0722
Gatineau - Masson
- Angers - Buckingham
819 213-9998

À LOUER

Logements à louer

1-2-3 chambres et studios

Notre réputation : notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.

Depuis **1946**

Les Immeubles ETASSE

Lucie Tassé, directrice générale
et Eugène Tassé, président

819 568-5151 poste #5 **www.ettasse.com**

502 LOGEMENTS À GATINEAU



2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes âgées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grands, 695\$. 819-328-4845.

2 CHAMBRES, près St-René, 1^{er} juil., non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 2 stat., 725\$, 613-668-1661.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 1 stat., libre, Curé Presseault, 695\$, 819-209-2572

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., boul. Lorrain, 600\$, 819-210-2149.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, rue Cousineau, prises lav./séc., balcon, stat., pas d'animaux, enquête de crédit, pas chauffé, pas éclairé, 680\$, 819-329-6117.

2 CHAMBRES, rue Harold, sur 2 étages, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat. 750\$, 613-859-8402

2 CHAMBRES, semi-s/sol neuf, 1,600 pi car, chauffé, éclairé, Super Écran, internet, déneigement, alarme, air clim., non-fumeur, idéal couple ou femme seule calme, libre mi-juillet, 750\$, 819-712-2901.

2 CHAMBRES, semi-s/sol très éclairé, libre, chauffé, éclairé, 780\$, 819-669-7359

2 CHAMBRES, triplex neuf, pas chauffé, pas éclairé, prises lav./séc., stat., clim., 820\$, 613-858-1544

APPARTEMENTS + MAISONNETTES

Près des Promenades de l'Outaouais et du transport en commun
Venez me rencontrer au **DOMAINE DU PARC**
Jean-Marc
819 246-3307

2 CHAMBRES, spacieux, rénové, bois franc, céramique, secteur recherché, meublé (tout incl.), chauffé, éclairé, câble, non-fumeur, libre, 1,700\$, 819-243-3478 avant 21h.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, s/sol, 1er sept, stat, remise, 500\$, non chauffé ni éclairé, pas de chien, références. 819-663-0647.

2 CHAMBRES, style condo, grand et éclairé, libre, 1205 Notre-Dame, pas de chien, bon crédit, 710\$, non chauffé, non éclairé, 819-962-2224.

3 BELLES chambres, Labrosse, 1er sept., prises lav./séc., 2^e étage, triplex, pas d'animaux, aucun tapis, 2 stat., 750\$, 819-643-4663.



3 CHAMBRE, 1er juil., chauffé, éclairé, foyer gaz, balcon 10x14, près des Promenades, secteur tranquille, grande cour, pas de chien, 1,200\$. 819-775-1161.

3 CHAMBRE, près boul. Labrosse, 820\$, prises lav./séc., 613-769-4742.

3 CHAMBRES, 1er août, 729 Main #1, très propre, 800\$, non chauffé, non éclairé, Pas de chien, Enquête de crédit. Alain: 819-328-5248.

3 CHAMBRES, 1er août, prises lav./séc., clim., pas tapis, pas chauffé ni éclairé. 895\$. 819-743-3654.

3 CHAMBRES, 28 Mitchell, pas d'animaux, spacieux, 760\$, 819-923-4845

3 CHAMBRES, 2e étage d'un duplex, bois, céramique, frais peint, accès à la cour, pas de chien, libre, 800\$, sect. La Vérendrye/Main, 819-319-3383

3 CHAMBRES, 2 s/bains, 1,100\$, chauffé, éclairé. Laisser message au 819-420-0548

3 CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, 1er juil.-août, prises lav./séc., stat., 750\$, pas d'animaux. 613-762-2306.

3 CHAMBRES, 720\$, non chauffé, non éclairé, Templeton, 819-643-4975.

3 CHAMBRES, 800\$, foyer, 2 stat., secteur tranquille. Faut voir, 819-213-0407.

3 CHAMBRES, bd Maloney Est près Lorrain, très propre, prises lav./séc., remise, libre 720\$, 819-743-2959.

3 CHAMBRES, bois et céramique, près de tous les services, aucuns animaux, libre, 940\$, 819-205-3767

502 LOGEMENTS À GATINEAU

3 CHAMBRES, céramique/flottant, 4 logis calme, balcon, lave-vaisselle, prises lav./séc., remise, près Maloney/Labrosse, 1 août, 780\$. 613-513-4046

3 CHAMBRES, duplex, constr. neuve, 2555 St-Louis, près école Massé et des services, céramique, aucun tapis, bain tourbillon, douche en coin, prises lav./séc., 840\$. 1^{er} août. 819-246-8468.

3 CHAMBRES, haut d'une maison, beau bungalow/duplex, 1er août/sept., foyer, clim. centrale, patio, cabanon, pas d'animaux, 1,000\$, 613-990-8442.

3 CHAMBRES, haut duplex rénové, non chauffé, ni éclairé, pas d'animaux, non-fumeur, 1 stat., 820\$, libre, 819-643-2074 ou 819-351-6750

3 CHAMBRES, libre, 2 stat., 403 Plouffe, 775\$, 819-775-1506.

3 CHAMBRES, libre, 730\$, non chauffé, non éclairé, 819-775-6987.



3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 755\$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578

3 CHAMBRES, r.-de-ch. bungalow, chauffé/éclairé, pas d'animaux, non fumeurs, 950\$, août, sept. 819-743-2223

3 CHAMBRES, rénové, août, 750\$, Mtree Paiement, 819-246-8267

3 CHAMBRES, tout inclus, grande cour, 1,100\$, 819-329-5629.

3 CHAMBRES, triplex, grand, bois flottant, chauffé, stat., 825\$, 643-8316

4 CHAMBRES, 2 s/bains complètes, chauffé, éclairé, 1,500\$, 819-208-8143.

BORD de l'eau, Jacques-Cartier, garçonnières et 1 chambre, 425\$ à 605\$, chauffé, éclairé. Anne après 18h au 819-743-9822.

GRAND 41/2 à louer, chauffé, libre 27 juin, enquête de crédit, 819-328-2266.

REZ-DE-CH. de maison, grand, 2 chambres, 1,400 pi car., 1,100 \$, propriétaire au même s/sol, 819-643-5976

SUPERBE app, spacieux, idéal personne tranquille, pas d'animaux, 2 chambres, avec balcon, 1 stat. ext., non chauffé, non éclairé, 625\$, 161 Guay. Demandez Sylvain ou Marc, jour: 819-643-9915, soir: 819-213-9915 ou 819-213-9914.

TRÈS grand loft 1 chambre, beaucoup de fenestration, entièrement rénové, chauffé, pas éclairé, mi-juillet-1er août, 700\$. 819-669-1929

504 LOGEMENTS À HULL

1-2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, spacieux, 650\$ +, 819-328-4845

1-2 CHAMBRES, près de l'UQO, juin et juillet, chauffé, eau chaude, 2 appareils, bois franc, 819-777-9261

NOUVELLE ANNONCE!



1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 635\$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

1A-3 CHAMBRES, bien situé, contruc. neuve, stat., libre, 875\$, Marc au 819-213-0722.

1 CHAMBRE, 1er août, 525\$, buanderie, 6 logis, 819-743-4985

1 CHAMBRE, 1^{er} août, 525\$, près de tous les services, 819-360-0311.

1 CHAMBRE, 1er juil., 575\$, près Village Place Cartier, non-fumeurs, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., accès lav./séc., pas de stat. 819-778-1374, 819-629-5373.

LES JARDINS RADISSON

2 rue Radisson, secteur Hull

Studio, 1 ch., et 2 ch.
à partir de 595 \$
Disponible: 3 logements
nouveau-concept !

819.771.7441

LES APPARTEMENTS JACQUES-CARTIER

65 boul. Fournier, secteur Hull

1 ch., 2 ch. et 3 ch.
à partir de 695 \$
Excellente rapport qualité et prix !

819.771.2666

OXFORD

www.oxfordresidential.ca

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, 1er juil., bas duplex, chauffé, prise lav., bois franc, près Terrasses de la Chaudière, 7 Hôtel-de-Ville, 680\$, idéal travailleur, 819-595-9262, soir: 819-770-4553.

1 CHAMBRE, 1er juil., bois franc, chauffé, poêle, réfrig., stat., près Galeries, 580\$, 819-643-2476.

1 CHAMBRE, 1er juil., Manoir des Trembles, chauffé, éclairé, 5 appareils, stat., près autobus, non-fumeurs, 650\$, pas d'animaux, vue sur jardin, 613-276-0258.

1 CHAMBRE, 1er sept., 500\$ non chauffé, non éclairé, rue Montclair, résidence 55 ans et +, bois flottant, moderne, 819-771-5643.

1 CHAMBRE, 1 juil., face joli parc, spacieux, impeccable, complètement rénové, rangement abondant, non-fumeur, 645\$, 819-770-9861

1 CHAMBRE, 510\$, juil. et août, pas d'appareils, non chauffé, non éclairé, centre-ville. 819-669-0024

1 CHAMBRE, 550\$, St-Raymond, non chauffé; 570\$, Trudeau, chauffé, éclairé, poêles, réfrig., 819-772-9822.

FAUBOURG DE L'ÎLE 101 SACRÉ-COEUR

1 et 2 chambres
à partir de **739\$**

Tout incl., poêle/réfrig.,
dépanneur.

www.osgoodeproperties.com
819 778-3266



1 CHAMBRE, 85 Amherst, 5 appareils, chauffé/éclairé, 685\$, 684-1519

1 CHAMBRE, bois flottant, buanderie au s/sol, non chauffé, non éclairé, 539\$/mois, 1er mars, 819-568-4498 ou 819-778-4481.

1 CHAMBRE, centre-ville, 475\$. Soir: 819-775-9313.

1 CHAMBRE + den, Hautes Plaines, plafond de 9 pi, 4 appareils, remise, 1 stat., 675\$ non chauffé, non éclairé, 1er août, 819-271-7933, 819-503-4542

LOGEMENTS 3 C.C., À PROXIMITÉ DU PARC LEAMY, SECTEUR HULL (GATINEAU)

3 c.c., bois franc,
prises lav. séc. **650 \$ à 680 \$**

Information : 819 420-0178
lorraine@opholdings.ca

Au Complexe d'Hélène Studio, 1, 2 et 3 chambres

2587988

1 CHAMBRE, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl., 595\$, 819-771-7206.

1 CHAMBRE et garçonnière disponible, près hôpital et Galeries de Hull, autobus à la porte, idéal pour retraité(e), 630\$ et 595\$ chauffés, stat. avec prise, 819-770-1547.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, 1 stat., 565\$, remise, 1^{er} août, 819-561-6856.

1 CHAMBRE, libre, 495\$, propre, centre-ville, pas d'animaux, 819-771-6858.

1 CHAMBRE, petit loft, 1^{er} juil., 4 appareils, 750\$ chauffé, éclairé, 41 rue Brodeur, 819-561-3186

1 CHAMBRE, près de tout, 1er juin, 665\$ tout incl., 819-598-1211.

1 CHAMBRE, près UQO, 4 appareils, 650\$, non chauffé, non éclairé, stat., 1er août, non-fumeurs. 819-776-0736.

1 CHAMBRE, près Village Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, rue Dumas, 520\$, propre, vérification crédit, 819-790-9076.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, s/sol, non-fumeur, stat., 5 appareils, chauffé, éclairé, 500\$. 819-664-6227.

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, style garçonnière, idéal 1 personne, des Trembles, maison entrée privée, petite cour, 600\$ chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrig., prises lav./séc. Pas de stat. 819-923-4332

1 CHAMBRE, style loft, centre-ville de Hull, non chauffé, non éclairé, 1er juil., 675\$, 819-962-5800.

1 CHAMBRE style studio, boul. Montclair, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, 675\$/mois, non-fumeur, pas d'animaux, 1^{er} juil., 819-639-1020.

1 CHAMBRE, tout inclus, près hôpital, 1^{er} sept. 819-770-2973.

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
à partir de **625\$**/mois

Tout inclus, stationnement int.
ext. disp., vue panoramique
près du marché et de l'hôpital,
transport public.

200 boul. Cité-des-Jeunes
Contactez-nous
613 323-6613

40 rue Charles Albanel

LE BON STYLE • LE BON ENDROIT • LE BON PRIX

- Très Spacieux
- Poêle/Frigo
- Chauffé
- Stat. Inclus
- Bois Franc
- Balcon
- Transport en commun tout près
- Dépanneur

Rabais jusqu'à 300\$ pour le mois
(sur certains logements)

1 • 2 • 3 chambres
À partir de 630\$/mois
819-777-5444

2 BELLES chambres, balcon, stat., des Noisetiers, sept., 819-209-4227.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994.

2 CHAMBRES, 100% propre, Des Noisetiers, buanderie, stat., pas de chien, 695\$, balcon, 1er sept., 819-246-7873.

2 CHAMBRES, 1^{er} août, Hautes-plaines, face parc Gatineau, ensoleillé, impeccable, flottant/céramique, non-fumeur, 780\$, 819-770-9861

2 CHAMBRES, 1er août, 725 \$, triplex, grand, beau, 2 appareils, stat., prises lav./séc., 819-503-3633

2 CHAMBRES, 1er août, rénové, flottant, sécuritaire, non-fumeur, calme, pas d'animaux, 695\$, 819-665-1078.

2 CHAMBRES, 1er juil./août/sept., 595\$, prises lav./séc., 819-743-4985

2 CHAMBRES, 1er juil./août/sept., 725\$, prises lav./séc. ou buanderie, balcon, près Plateau, 819-230-3730.

LE 700 ST-JOSEPH

Studio, 1 c.c. et 2 c.c.

à partir de **625\$**

BONI DE DÉMÉNAGEMENT
Tout incl., poêle/réfrig.
Salle d'exercices

www.osgoodeproperties.com
819 777-7410



2 CHAMBRES, 1er juil., Val Tétréau, prises lav./séc., pas d'animaux, non fumeurs, non chauffé, non éclairé, 790\$ et +, 819-778-3020.

2 CHAMBRES, 1^{er} sept., bois et céramique, 3 min. d'Ottawa, poêle/réfrig. 800\$, pas de chien. 819-776-0593

2 CHAMBRES, 2 étages, 2 appareils, prises lav./séc., chauffé, éclairé, câble, stat., entrée privée, remise, près UQO, libre, références, 760\$, 819-773-0614.

2 CHAMBRES, 575\$, aucun tapis, prise lav./séc., stat., 819-772-1246.

2 CHAMBRES, 63 Davies, 4 appareils, stat., chauffé, 825\$, 819-684-1519

2 CHAMBRES, 650\$, chauffé, poêle, réfrig., Trudeau, stat., 819-772-9822

2 CHAMBRES, 665\$, prises lav./séc., stat. 1er sept., 819-771-5635.

2 CHAMBRES, 74 A Dollar-des-Ormeaux, 615\$, à voir! 819-923-4845.

2 CHAMBRES, 80 Dollard-des-Ormeaux, 580\$, duplex, 819-923-4845

2 CHAMBRES, août/sept./oct., 21 Larose, 740\$ non chauffé, non éclairé, lav./séc. incluses, 819-503-1830

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./séc., 638\$, 819-770-8254.

2 CHAMBRES, ch. Freeman, prises lav./séc., plancher flottant, balcon, non chauffé, non éclairé, 730\$, 819-360-1565.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prises lav./séc. août 795\$, 819-770-2222.

HABITAT DU LAC LEAMY

46, Bédard
Nouvelle administration
Studio, 1 ch et 2 ch.
Distance de marche de l'épicerie, pharmacie, près de l'hôpital et cégep.
Dépanneur sur les lieux.
Ouvert 7 jours et en soirée.
819 776-1112
www.qresidential.ca

2 CHAMBRES, juil., non chauffé, non éclairé, balcon, 1 stat., pas

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

● TRÈS beau condo impeccable de 1,750 pi., 3 chambres + loft, panoramique, 167,900\$ nég. Possession immédiate. Touraine, Gatineau. M. Bouvier, avantage immobilier, 819-568-5141

GATINEAU

CONDOS LUXUEUX
2 ou 3 chambres

À partir de
523 par mois
À partir de
137 900
Taxes incluses

LES ENTREPRISES
LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

0\$ DÉPÔT À LA SIGNATURE

554 MAISONS AU QUÉBEC

0 DÉPÔT, 795\$/mois. Gatineau. Devenir propriétaire, maison 3 chambres, urgent, doit vendre, 819-329-2298.

149.900\$, ATTACHÉ de 1,100 pi car., 3 chambres, 8 pièces, clôturé, balcon, rénové 100% en 2008, 819-243-9364.

25,000\$ DE RABAIS sur nos semi-dét., maison jardins, unifam. et condo 2 et 3 chambres, 819-776-4663

Guy Bélanger 613 725-7167
Courtier immobilier agréé
www.guyabelanger.com



NOUVEAU
Centre-ville de Hull, 2 étages de 5 c.a.c., 2 salles de bains, grand sous-sol, 5 minutes du pont Interprovincial. # 8567685 219 000\$



BORD DE L'EAU
2 étages, 2 560 pi.ca., 4 c.a.c., 2 salles de bains, très privé. A 20 minutes du pont Alonzo-Wright. #8514698 200 000\$

Agence immobilière



Agence immobilière
Royal
Courtier immobilier agréé
Marc Pageau
Courtier immobilier agréé
819-246-INFO (4636)



594 900\$
À DEUX PAS DE L'HÔPITAL, avec vue sur la ville. 3cc, terrain 14 824 pc dans un rond point, garage pour 3 voitures, ch. des maîtres avec foyer et balcon, vue sur la ville, s-de bain et 2 walk-in, s-sol fini de qualité, idéal pour s de billard, cave à vin. BREF, WOW!



439 900\$
CANTLEY. Bungalow de 2 400 pc avec garage triple, 4 chambres à coucher dont 2 avec walk in, plus bureau au rdc, cuisine de rêves avec comptoir en granite, grand salon de 17x18.6 avec foyer, bois dur partout, 2 salles de bain en marbre.



299 900\$
HAUTES PLAINES secteur du dôme. 1700 p/c haut de gamme avec solarium, à deux pas de tout! Cuisine raffinée bois avec comptoir de granite, 3 cac, poss. de 4 iem, s-sol complètement aménagé, grande s-fam de 22x11.8, maison très ensoleillée, air clim central, 1 seul propriétaire, très bien paysagé avec beaucoup de pavé uni, 2 stationnements pour 4 voitures.



299 900\$
Superbe 2 étages plus loft, pas de voisin à l'arrière sur bois et céramique, foyer au gaz au salon, 1976 p/c plus s-sol aménagé, 4 cac, maison expo habitat 98 avec beaucoup d'extra décor professionnel, paysagement prof avec beaucoup de pavé uni, patio incroyable, remise, faut voir!!!



289 900\$
Paliers multiples avec garage attaché sur terrain de 50 000pc à 2 min de l'autoroute, 3 chambres à coucher, cuisine refaite en 2008, belle cour boisée avec deck et piscine, faut voir!



229 900\$
MONT-LUC, plein pied de 1040 pi car. à deux pas de tout! École primaire, piste cyclable, transport en commun, aucun tapis au r-d-c, 4 cac, s-sol aménagé, grande s/familiale, espace pour bureau, terrain clôturé et paysagé, piscine hors terre, remise, arbres fruitier. À VOIR!!!

554 MAISONS AU QUÉBEC

NOUVELLE ANNONCE!



40 MIN de Hull, 232,500\$, nég., 819-775-8544, duproprio.com/267234.

819-772-4663
BRIGIL.COM

GATINEAU

UNIFAMILIALE

1 ou 2 étages avec ou sans garage

À partir de
199 900
Taxes incluses

LES ENTREPRISES
LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128

0\$ DÉPÔT À LA SIGNATURE

RBQ#27522598-04

COLLECTION URBAINE



LeCondo

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE POUR AUSSI PEU QUE 618\$/mois*
- TPS / TVQ et frais de notaire inclus -

INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DE BERNARD AU (819) 595-3602

* PRIX DE VENTE 159 900\$, AMORTISSEMENT SUR 30 ANS, MISE DE FOND DE 5%, TAXES MUNICIPALES, SCOLAIRES ET FRAIS DE CONDOS NON INCLUS. DURÉE ET QUANTITÉ LIMITÉE, CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT. PHOTO À TITRE INDICATIF.



www.placedumusee.com

ici c'est Bleu!
Un courtier pas comme les autres

HULL
110 rue Fontaine entièrement rénové
247 900\$
RoyalLepage 819-923-2532
robertbleau.com

GATINEAU, secteur des Fleurs, semi-détaché de 1360 pi car., 3 c à c, aucun tapis. Prix pour vendre rapidement : 174 900\$. POSSESSION RAPIDE Pour info Lynn Ctr imm., Le Sommet 613 248-2644

joanneroy.com
Courtier immobilier
ROYAL LEPAGE
LA RENAISSANCE
819 790-1778
roy.joanne@sympatico.ca

122 Jetté Canton d'Aumond
Possibilité d'un logis parental, vue sur lac Murray
319 900\$
SIA : 8571164



21 de l'Atmosphère secteur Plateau
4 c.c., 3 s/bain,
309 900 \$
SIA 8505478



180 James-Murray - secteur privilégié de Gatineau
5 c.c., 3 s/bain, quartier patrimoine,
357 000 \$
SIA 8501011



328 Chevreuil-Blanc Municipalité de Bowman
Réno majeurs
60 000\$
SIA : 8571048

BATISSES, roulotte de 30 pi., gazebo 12 pi x 12pi., piscine, le tout sur 2 terrains, 819-665-0134.

BUNGALOW, 3 chambres, 2 s/bains, 36 x 68, terrain 2,800 pi car., excellente vue sur la rivière des Outaouais, entre Masson et Thurso, 247,000\$ nég., TERRAIN à vendre, chemin des Amars, Ange-gardien, 2 min. de la rivière de la Lièvre, accès à la rivière, 4,900 pi car., 5 min. du centre-ville de Buckingham, (819)281-8897

CHELSEA, luxueuse résidence à louer ou à vendre, à 12 min. du centre-ville d'Ottawa, 3 chambres, 3 s/bains, 514-827-8657.

EN RANGÉE, jolie, toute rénovée, + garage, bois franc et céramique, libre, faites vite! 163,500\$, Charles Azar, Royal Lepage, 819-775-2275.

ÉPARGNEZ sur nos maisons en inventaire, visitez brigil.com ou contactez-nous au 819-776-4663.

ÉPARGNEZ sur nos maisons en inventaire, visitez brigil.com ou contactez-nous au 819-776-4663.

LeDroitSurMonOrdi.ca

GATINEAU, 18 rue Pigalle, secteur Touraine, clé en main, 900 pi car., possession immédiate, tout repeint, toiture, fourniture, gouttières neuves, cuisine et s/bain rénovées, 189,900\$, 819-918-2020 ou 819-503-3322.

URGENT

« Avec Jason Harding, bien plus qu'une poignée de main! »
Century 21
819 213-3343
www.jasonharding.ca



Au bord lac McGregor, 1610 p.c. offrant 3 chambres à coucher, 2 salle de bains, garage 30x28. 489900\$ MLS 8499945



Lac McGregor, 4 c.c., 2 200 p.c. sur 2 acres de terrains, 349 900 \$. Prix pour vente rapide. MLS8511914

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU - unifam., 2+1 chambres, constr. récente, beaucoup d'extra; 651 rue Davidson Ouest, 249,900\$ et 83 rue Fougère, 229,900\$. Pour info ou visite: Robert Loyer courtier immobilier, 819-246-1212.



HULL, 8 rue Doucet, clé en main, duproprio.com/260471, 819-770-4648.

MAISON en rangée, disponible dans le Parc de la Gatineau, 25,000\$ de rabais, 613-797-1664

NOUVELLE phase, semi détaché maison-jardin, réservez rapidement! 819-772-4663

PARC Vanier, nouveau projet résidentiel, lieu exceptionnel, faites vite! 819-669-4663.

NOUVELLE ANNONCE!

REPRISE
VAL-DES-MONTS, aux limites d'Edelweiss, immense bungalow cathédral, 2,846 pi car., garage double intégré, 10 acres de terrain, bois franc, céramique partout rez-de-ch, chauffage géothermique. Faites une offre! 376,300\$. Steve Waters, courtier immobilier Sutton, 613-889-2580.

SECTEUR, dans le Plateau, unifamiliale, semi et condo, 819-772-4663.

SEMI-détaché avec très grande cuisine, super luxueux, disponible à Hull et Aymer, 25,000\$ de rabais pour un temp limité, 819-776-4663.

SOYEZ les premiers à réserver votre terrain dans la nouvelle phase, secteur du Plateau, 819-776-4663.



SUPERBE résidence neuve, 2+1 chambres, s/sol fini, constr. en béton isolé, économie 70% du chauffage, 5 min. du Lac d'Argile, 220,000\$ + taxes. Sandra Labelle Remax Vision (1990) Inc., 819-230-6269.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU



SAINT-SIXTE, petit paradis à 40 min. d'Ottawa, 150 pi de frontage sur lac, financement disponible, 819-664-0351.

VAL-DES-MONTS, 4 saisons, bord du Lac Chevreuil, 30 km de Gatineau, entièrement rénové, meublé, possession rapide. Eric Gilbert Jacques, courtier immobilier, 819-665-6776.

560 MAISONS MOBILES

A VOIR, GATINEAU, superbe propriété, bord de l'eau, 125,000\$, Alliance courtier, 819-773-1445.

MAISON agrandie, terrain incl, parc St-René, 4 chambres, 2 s/bains, 1 bain tourbillon, s/lavage, salle d'ordi, céramique, bois franc et flottant, grand garage, cour clôturée, entrée asphaltée, piscine hors-terre, 2 balcons, fenêtre coulissantes en PVC, 151,900\$, 819-643-1176 et 819-643-3026.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

À Montpellier au lac Schryer
Visite libre dimanche de 14 h à 16 h



Propriété 4 saisons, rénovée et meublée, avec bord d'eau privé, lac navigable, belle plage avec quai, grande véranda, garage.

FAUT VOIR!
F. Kirouac, Imm. Vision
2000 inc. Ctr
450-629-3043

564 CHALETS À VENDRE

2 ACRES avec accès et vue panoramique, privé, Lac Pemichangan, face à l'Ouest, 175,000\$, 819-463-4199.

CHALET 4 saisons, Lac de l'Argile, Val-des-Bois, vue magnifique, bord de l'eau, prix réduit de 25,000\$, maintenant 225,000\$. Portes ouvertes, 25 juin de 13h à 15h, Vicky Remax Vision 613-897-7221.

CHALET neuf en bois sur 1 acre, bord de l'eau, 199,000\$, 819-682-3341

LAC Quinn, 25 min. de Maniwaki, dans une baie, très privé, 168,000\$, 819-456-2783.

PETITE-Nation, 4 saisons, 650 pi car, 1 acre, accès notarié au lac sans moteur, 80,000\$, 819-617-0962.

PRESTIGIEUX Lac 31 Milles, chalet bois rond, 170' sur le lac, "boathouse" double, 185,000\$ nég, 613-850-0957.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

3 LOGIS jumelés, construction 2011, qualité supérieure (béton), logement de luxe, tous loués, 34,020\$, jeancyr.ca (via capital), 819-665-2301.

DUPLEX neuf, Novoclimat, centre-ville, à 1,000 pi de la 50, terrain 4,800 pi car., restaurant de 5,000\$ de Hydro-Québec, 329,000\$, taxes et notaire inclus. 819-360-5076.

TRIPLEX À VENDRE 389,000\$. RÉNOVÉ. LOYER: 29,400\$. 819-770-3818.

574 TERRAINS

1 ACRE, beau boisé, Seigneurie, pavé, prêt à bâtir, Manoir du Ruisseau, 819-503-7900, 819-663-5104.

1 ACRE, eau et électricité, bord de l'eau, plat, 819-441-1308

1 ACRE ou plus, boisé, bord ou accès au lac, 17,000\$ à 45,000\$, vue, 15 min. de Buckingham, 819-923-7757.

3 TERRAINS disponibles, pour contruire des unifam., 45X120, rue de la Forteresse, 79,900\$, aussi bungalow 199,900\$ 819-775-2275.

7 TERRAINS, 2 min. du Parc Papi-neau-Labelle, chemin privé. Pour les 7 terrains: 62,000\$ ou à l'unité. Pierre: 819-775-2000.

BORD DE L'EAU, Lac Des Sables, Notre-Dame-du-Laus, 819-623-2321.

BORD de l'eau, prestigieux terrain, Lac du Cerf, 819-440-9543 ou visitez www.lacducerf.com

ENTRE Lac 31 milles & Pemichangan, 5 lots, boisé, de 7,500\$ à 195,000\$, plage, couché de soleil, beaucoup d'extra, 819-463-4199.

GRACEFIELD, 55 acres, boisées, près Grand Lac Bitobi, non zoné agricole, idéal chalet, chasse. 819-463-2452.

NOUVELLE ANNONCE!

NOTRE-DAME-DU-LAUS, boisés, avec accès ou sur La Lièvre, financement disponible, 819-771-0944.

PRÈS du Lac St-Pierre, terrain plat de 2 acres à être subdivisé, sur ch. de la Promenade, 819-827-3279

NOUVELLE ANNONCE!

PRESTIGIEUX bord de l'eau avec plage sablonneuse, 442 pi sur le lac Notre-Dame, 2,2 acres, chemin carrossable jusqu'à la plage, barrière en fer forgé, Steve Waters, courtier immobilier Sutton, 613-889-2580.

RIVIÈRE des Outaouais, terrain 3/4 acre, services municipaux, 30 min. Gatineau, 109,900\$, 819-661-0745

SAINT-SIXTE, nouveau développement "La vie au lac", Mteé Robinson, terrains riverains, terrains d'un acre et+, accès lac, 35 min. de Gatineau, financement disponible, 819-664-0351.

TERRAINS bord de l'eau, Notre-Dame-de-Pontmain, à partir de 1\$ le pi car. Pour inf.: 819-597-2617.

574 TERRAINS



TERRAIN Lac-Simon (barrière), 210 pi., façade directement sur le bord de l'eau, superficie de terrain 57888 pi. carré, évaluation municipale 120,000\$, à qui la chance? FAUT VENDRE (514)572-0432.

NOUVELLE ANNONCE!

WAKEFIELD, idéal pour nouvelle constr., terrains de plus d'un acre, à partir de 19,000\$, vue spectaculaire sur le lac Notre-Dame, accès au lac. Steve Waters, courtier immobilier, Sutton, 613-889-2580.

576 VISITES LIBRES

NOUVELLE ANNONCE!

AYLMER, condo 65 Pommeraie, dimanche 3 juillet 14h à 16h. Joanne Lacroix, Remax, 819-360-4885.

VISITE LIBRE
dimanche 3 juillet
14 h à 16 h



127, rue des Aulnes
(secteur Masson/Angers) Gatineau
Très joli semi-détaché bien éclairé de 3 chambres dans un secteur familial à 2 pas de l'encan Larose et de l'autoroute 50. Le RDC est à aire ouverte et un superbe foyer meuble bien le salon. Au sous-sol les 3 chambres, le passage et la salle de bain ont été renouvelés avec goût et la maison est aussi fraîchement peinte. Faites vite !!! MLS 8552081

JOEL CHARRON
Courtier immobilier agréé et avocat
Remax Direct inc.
819 661-3148

604 LOCAUX

1,050 PI CAR., rez-de-ch. libre, tout incl., 4 pièces, 26 boul. St-Raymond, voisin du McDonald. 819-771-6266.

3,000 ET 1,400 pi car, au 1736 Maloney Est, 819-775-6101 ou 663-5297.

LOCAL COMMERCIAL
1702 P.C. À LOUER
MAINTENANT!

Idéal pour restaurant, boutique, pharmacie, commerce de détail, dépanneur, etc. Secteur recherché! +/- 22 \$/p.c. frais communs inclus, électricité en sus.

430 boul. de l'Hôpital, Gatineau, Paul-André 819 955-8032

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull

- 768, boul. St-Joseph, coin Mutchmore 4 800 p.c.
- 885, boul. de la Carrière (2 100 p.c.)
- 15, Buteau (400 à 1 450 p.c.)

Secteur Gatineau

- 867, boul. St-René Ouest (coin de l'hôpital) (1 035 p.c. et 1 300 p.c.)

Info.: **Guy Leblanc 613 851-1790**
gleblanc@groupeheafey.com
www.immeublesheafey.com

604 LOCAUX

900 PI CAR, face aux Galeries de Hull, moderne, 900\$, libre, 819-773-0077.

ESPACE de vente au détail, endroit très achalandé, env. 1.250 pi car., 1,900\$/mois. 774-A St-Joseph, secteur Hull. Frank: 819-664-6001.

GATINEAU, beau local commercial, 600 pi car., occupation immédiate. 819-246-5871.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU - HULL - AYLMEYER
Plusieurs locaux pour bureaux, entrepôts, commerce au détail, manufacture et industriel. Parc industriel, artères principales et centre-commerciaux. Grands espaces selon vos besoins.
Pour info, Robert Loyer, courtier immobilier, 819-246-1212.

GATINEAU, voisin de Greg Landry, 1600 pi car., un achalandage, stat. Alain Landry: 819-663-2455.

HULL, centre-ville, 8,000 pi car, plafonds 24' libre, 4,500\$, 819-770-1788

LOCAUX 850 pi car., 1,200\$ tout inclus (plus taxes), 950 pi car., 1,300\$, 675 St-Joseph, 819-770-6355.

PARC industriel, bd St-René E., 1,000 pi car. ou +, à vendre, avec une porte de garage chacune. Inf.: 819-243-6364, poste 221.

RUE Eddy, 1er juillet, 650\$, non chauffé, non éclairé, 370 pi car., 819-771-8521.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER



4 800 p.c., 768 Boul. St-Joseph (angle Mutchmore) Gatineau.

Info : **Guy Leblanc 613-851-1790**
gleblanc@groupeheafey.com



510, boulevard Maloney, (Gatineau) local commercial. 690 p.c., rez-de-chaussée, 2 900 p.c., à l'étage, 2 350 p.c. rez-de-chaussée.

Prix selon vos besoins.
18.50\$ p.c. F.C.inclus
Informez-vous : **819 669-3366**

606 ENTREPÔTS À LOUER

1,600 PI CAR, 24 de Bécancour, Gatineau, 1,100\$, porte de garage 14x12, 819-643-5299.

3,600 PI CAR., plafond 10 pi, région Chelsea/Wakefield, 819-459-1877.

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150\$), 16x16 (290\$), chauffés ou non. 819-777-3877.

606 ENTREPÔTS À LOUER

ENTREPOSAGE, 12X32 et 24X32, portes garage, près du Plateau 819-682-6189. domatech@videotron.ca

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

ESPACE commercial pour entrepreneur ou entreposage, 1,750 pi car., libre, à louer à Gatineau. 819-213-1773.

GATINEAU, 93 Maurice Beaudoin, entreposage ext. pour motorisés, roulettes, bateaux, remorques, etc. à partir de 25\$, 819-773-0637.

GATINEAU, 93 Maurice Beaudoin, entrepôt avec porte de garage pour contracteur ou autre, 819-773-0637.

HULL, 146 Berri, 10x20, 450\$, 20x30, 900\$, 1-877-934-4354.

HULL, garage, 180\$/mois, 11 1/2 x 20, Près de St-Raymond. 819-772-9822.

612 COMMERCES À VENDRE

DOIT VENDRE, maladie, mini tim, 13,500\$, réduit, remorque toute équipée, festivals, 819-771-7006

PIZZERIA ET DÉPANNÉUR, bon chiffre d'affaires, à Gatineau. Mohamed: 613-263-3313 (jour)

622 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

HULL, St-Raymond, 245,900\$, 850p², entrepôt, 570p², stat., 819-772-9822.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

INVESTISSEMENT limité, auto à l'eau 100%, www.hydrogenial.com

L'UNION fait la force. Recherche partenaire pour secteur de la construction, solvable financièrement, sérieux, prêt à relever des défis. Je suis détenteur licence RBQ générale, 819-664-1127.

704 AUTOMOBILES

2005 CAVALIER Z22, 66,000 km, automat., à voir, 4,200\$, 819-962-3257.

2007 HONDA Civic DXG, automat., 73,000 km, garantie complète nov. 2013, 11,000\$, 819-770-9618.



2007 MERCEDES C300, Mercedes Benz C280 4MATIC Avantgarde Luxury Package, 99,000km incluant 4 pneus été et 4 pneus hiver, 819-827-5393, 819-664-3800.

2008 RIO, 40,000 km, manuelle, 8 pneus hiver/été, 6,500\$. 819-281-1889



2008 SEBRING, noire, décapotable, 6 cyl., garantie, 14,000\$, 819-986-8970.



2010 MAZDA 3 sport GX, 5 vit. "tip tron", 18,000 km, 16,000\$, 819-208-4249

À LOUER
BOUCHERIE-CHARCUTERIE
FRUITERIE
(avec équipement)

- Situé au 455, boulevard Riel, Gatineau (secteur Mont-Bleu)
- Le commerce est tout équipé et prêt à redémarrer
- 3,642 pieds carrés
- Établi depuis 18 ans

Adrien LeBlanc 819 568-5151, poste 303

LeDroitSur
MonOrdi.ca

701 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS

1997 CADILLAC, 4 portes, bon état, très propre, 1,500\$, 613-851-9353.

2000 CAVALIER LS, 148,000 km, certifiée, automat., 2,800\$, 819-923-7730.

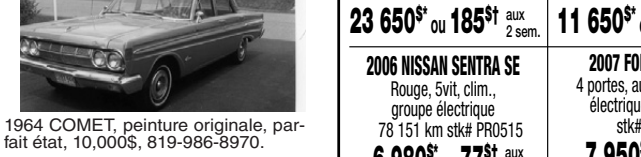
2000 CHEVROLET Malibu, tel quel 800\$, pneus hiver, 819-561-3993.

2000 NISSAN Maxima, 5 vit., 180,000 km, propre, excellent état, vaut 3,000\$ et +, 1,800\$, 819-776-5402.

2003 MAZDA MPV, 131,000 km, clim., vendue tel quel, 3,400\$, 819-561-9845

2004 CAVALIER, automat., clim., propre, 8 pneus, 2,500\$, 819-643-0222.

702 AUTOS DE PRESTIGE, DE COLLECTION



1964 COMET, peinture originale, parfait état, 10,000\$, 819-986-8970.

704 AUTOMOBILES

NOUVELLE ANNONCE!
2001 COROLLA, manuelle, 110,500 km, excellent état, 819-770-2770.

704 AUTOMOBILES

AUTO FIA
100% APPROUVÉ
Téléphonez, vous êtes approuvés.
2004 Toyota RV4, 4x4, 8,999\$
2005 Dodge Ram SLT, 4x4, 12,999\$
2005 F150 FX4, 4x4, 14,495\$
2006 Ford Focus, 6,995\$
2007 Chevrolet Cobalt LS, 8,999\$
2005 Chevrolet Equinox 4x4, 8,999\$
2005 Chevrolet Malibu, 6,999\$
2006 Dodge Caravan, 7,999\$
2007 Pontiac G5, 4,495\$
2005 Chevrolet Silverado 4x4, 11,495\$
Soyez approuvé.
Téléphonez, vous êtes approuvés.
A partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-595-1218

AUTO-SALES-SHOP SPECIAL VEHICULES!
Véhicules de toutes marques en vente à très bas prix maintenant, 250\$ à 75,000\$, offerts avec un service remarquable, professionnel et différent. Un très large inventaire est disponible. Financement 1^{er} et 2^e chance accepté & nouveau service de financement maison, dépôt requis d'approximativement 30% de la valeur du véhicule. Aucune enquête de crédit requise pour cette option.
Contactez auto-sales-shop@live.com
Téléphone: 819-664-8656.

CAMRY, COROLLA, MATRIX, YARIS ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU Jacques Auto (819)568-5433.

LANDRY AUTOS 819-682-3031
garantie, financement disponible
2003 Kia Rio, familiale, 2,995\$
2005 Kia Majestic, 3,995\$
2004 Dodge Neon SX20, 2,995\$
2000 Volvo, automat., 3,495\$
2004 Lincoln Town car, 6,995\$
2003 Tracker 4x4, 4,995\$
2004 Kia Sorento, 7,495\$
1998 GMC Safari, 2,295\$
2002 Buick Century, 3,495\$
2001 Intrepid, 2,295\$
2003 Pontiac Grand Am, 3,495\$
2003 Mazda 5, 3,795\$
1999 Oldsmobile Silhouette, 2,495\$
2002 Pontiac Transport, 3,695\$
2006 Kia Spectra, 5,995\$
2005 Hyundai Accent, 5 vit., 4,495\$
2005 Epica, 59,000km, 5,495\$
2003 Focus ZX5, 3,850\$
2004 Chevrolet Optra, clim., 4,495\$

706 FOURGONNETES

NOUVELLE ANNONCE!
2002 HONDA Odyssey, 4,900\$, 819-246-7197.

NOUVELLE ANNONCE!
2004 FORD FreeStar, sport, 155,300 km, bon état, 3,499\$, 819-205-0863.

708 CAMIONS ET VEHICULES UTILITAIRES

NOUVELLE ANNONCE!
1992 FORD F150, 245,000 km., 6,500\$, 819-205-1201.

2007 MAZDA B3000, 5 vit., certifié, 79,000 km, 9,900\$, 819-243-0984.

VISITE LIBRE
DIMANCHE LE 3 JUILLET 2011 DE 14H À 16H
24 de la Pocatière, Gatineau



Maison à paliers de 3+1 chambres située dans un secteur convoité, près de l'école primaire du Vallon et de l'autoroute. Bois franc et céramique au rez-de-chaussée et étage. Sous-sol pleine grandeur, avec plafonds de plus de 9 pieds dans la salle familiale et la chambre. Cour arrière privée, bordée d'une haie. Garage double de 2 portes

Deux COURTIERS de qualité. Un service impeccable.

Michel Lortie
Courtier immobilier
819 923-7800

François Vincent
Courtier immobilier agréé
819 665-1324

601 BUREAUX À LOUER

31 BOUL. St-Joseph, près de Taché à Hull pour 1^{er} août, \$415, chauffé, éclairé et Internet inclus. Centre d'affaires Barbuzz. 819-921-4312.

365 GRÉBER, près de La Gappe, 1,000 pi car., unité de coin avec beaucoup de fenêtres. Occupation immédiate. Adrien LeBlanc: 819-568-5151, poste 303.

750 pi à 1,250 pi, 672 boul. St-Joseph, 819-743-0663.

BUREAU neuf à partir de 900\$/mois, occupation immédiate, 200m de la sortie St-Louis, Gatineau. 819-243-6364, poste 222.

GATINEAU, 111 boul. de l'Hôpital, secteur recherché, 790 pi car, tout incl., occupation immédiate. Jean Fortin au 1-800-465-3809.

GATINEAU, 211 boul. Maloney Ouest, 819-773-0637.

HULL, près du McDonald, 290 pi car., à l'étage, 525\$/mois, tout incl., rénove, libre, 819-771-6266.

LIBRE, 620 pi car., 780 pi car., 1,400 pi car., boul. St-Joseph, tout inclus, près du casino, beaucoup de stat., 819-771-6266.

BUREAUX À LOUER

MAINTENANT!
300 à 3500 P.C.
Secteur recherché!
+/-20\$/P.C., tout inclus.
430 boul. de l'Hôpital à Gatineau
Paul-André 819 955-8032

BRIGIL
Location

LOCAUX À LOUER
460, BOULEVARD GRÉBER

- 750 P.C (REZ-DE-CHAUSSÉE)
- 680 P.C (À L'ÉTAGE)

(819) 568-1771
locationbrigil.com

Faubourg DU VIEUX-PORT

ESPACES DE BUREAUX ET
LOCAUX À LOUER
COIN ST-JOSEPH ET FREEMAN

JOIGNEZ-VOUS À :
IGA extra, Pharmaprix
Vidéotron et autres

Bienvenue aux agents immobiliers
Adrien LeBlanc 819 568-5151

Les Immeubles ETASSE
www.etasse.com

1160, boulevard St-Joseph / coin Freeman

www.automobileprincipale.com www.automobileprincipale.com

AUTOMOBILE PRINCIPALE
1895, St-Louis, Gatineau, Québec

AUTO
819 568-2886

NOUS NE SOMMES PAS UNE BANQUE !
NOUS SOMMES LA SOLUTION !

\$ PLUS DE 5 MILLIONS \$
À PRÊTER
Sur approbation

2004 Mazda 6
3899\$
par semaine tout inclus

708 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES

2003 DODGE ram3 500, roues doubles, diesel, 2 x 4, 139 000 km, parfait état, 17 500\$, 819-568-2379.

710 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

2002 RAV4, 163,000 km, automat., bon état, 7,800\$, 819-669-4890.

2005 F150 Super Cab, 4X4, boîte 8 pi, 130,000 km, 12,000\$. 819-743-3946

2007 FORD Ranger, 5 vit., 66,000 km, 12,500\$ nég. 819-213-3137.



2009 F-350, Harley-Davidson, Diesel, 12,000 km, 49,999\$, (819)503-6621

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0.00\$ À 100.000.00\$

Achetez véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.



\$0.00 à \$100,000.00

\$\$\$ PRIX MAXIMUM \$\$\$

Achetez autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

0.00\$ à 5.000\$, achetez et vendez, autos+camions usagés, accidentés ou non, remorquage gratuit, 819-568-4116



ACHETONS automobiles de 1920 à 2008, \$\$\$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

NOUVELLE ANNONCE!
ACHETONS voiture et métaux au poids pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

NOUVELLE ANNONCE!
NOUS achetons de vieilles voitures pour ferraille. Appelez Monsieur Bazou : 819-743-9891.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

VENTE de pneus été et hiver usagés, toutes grandeurs, 819-332-0758.

718 MOTOCYCLETTES

2002 KAWASAKI 800 cc, 10,300 km, par-brise, sacoches, dossier siège passager, repose-pieds, contour, miroirs avec signaux, montre température ext., comme neuf, 3,800\$ nég., 819-568-8128 et 819-463-4042.

2004 KAWASAKI NINJA 500R achetée neuve en 2005. Pneus et batterie neufs. Jamais accidentée ou échappée. Femme propriétaire. Toujours remise à l'intérieur. 8,000 km. Condition excellente. Payée 7,200\$, demande 4,000\$. Guylaine au 819-643-0669.



2004 SCOOTER Aprilia, modèle Atlantic 200, 14,000 km, rouge éclatant, coffre, toile, comme neuf! 1,975\$. 819-664-1484 ou 819-827-1129.

2007 HARLEY Davidson FLHTC, 18,000\$, 819-455-2730, 819-664-5473

ROADSTAR Special edition Millennium 2000, excellent état, 7,800\$, 819-669-4161, 819-923-4161.

720 MOTORISÉS ET ROULOTTES



11,900\$ NÉG.! À Bowman (Val-des-Bois), Camping Paris, 1995 Mallard 29 pieds + rallonge 10x20 (couche 12) finie en acrylique avec 6 fenêtres coulissantes, toiture complète abritant la roulotte, grand terrain avec remise et arbres matures, sans voisins immédiats, inclus: gros réfrig., sofa-lit, futon, télé, lecteur DVD, clim., micro-ondes. 819-775-7515.

NOUVELLE ANNONCE!
1980 PROWLER, 24pi., très bonne condition, faut voir, 3,800\$ nég., 819-360-4221 ou 819-360-4056.

2004 COACHMAN, 32 pi, double extension, clim., 14,900\$ nég., 819-986-9372 aux Jardins de la Pointe.



2005 POP Pop 8 1/2, toilette int., très propre, pour boîte de 6 ou 8 pi., 1,195 lb, 6,900\$ nég., 819-986-8095.

720 MOTORISÉS ET ROULOTTES

2005 TENTE-roulotte Palomino, 10 pi, comme neuve, 4,900\$, 819-684-2064

2007 CARAVANE à selle, 31,5' modèle Springdale de Keystone légère, rallonge double, clim., etc., excellent état, 819-671-9179.



2007 PUMA Palomino 32 pi., terrain (camping) bien aménagé, annexe cuisine, prix sur demande (nég.), Jacqueline: 819-986-5701.

NOUVELLE ANNONCE!
PROWLER Lynx G, 1990, 32 pi, très bon état, 5,500\$ nég. 819-281-3423

ROULOTTE 1999, légère 25 pi, fibre de verre, clim., tout fonctionne, cabanon, 5 min. de la 50 sur la Mée des Laurentides, 8,500\$ incl. frais camping 2011, 819-643-8297.

ROULOTTE à selle, 22,6 Bonair, 1997, tout équipée, impeccable, beaucoup d'extras, 6,800\$, 819-983-4276.



ROULOTTE de parc Terry 39 pi avec 2 extensions, situé à Notre-Dame-du-Laus, Camping Héritage au Lac-Des-Sables, incluant: remise, meublée, air clim., magnifique site, super aménagement et ++, 24,500\$ nég. 819-775-8272 ou 819-643-5262 Peut être vue sur denisauto.ca



ROULOTTE Four Winds 2008 de 39 pi, très bon état., air clim., chauffage central, batterie, chambre des maîtres fermée et chambre pour visiteurs (2 lits superposés). Peut coucher 10 personnes. Camping du Lac McGregor, 819-663-8260

ROULOTTE hybride Terry 1999 (21 pi) couche 7 personnes (2 lits ouvrants, table fait lit, banquette), clim., bois flottant, auvent, micro-ondes, réfrig., cuisine, excellent état. 819-665-0825, 819-360-1264.

728 NAUTIQUE

1989 BATEAU de promenade, 3L 4 cylindres, 5,000\$ nég., 819-281-3087.

NOUVELLE ANNONCE!
2007 PONTON Bentley, tout équipé, Mercury 60, 4 temps, remorque 2 es-sieux avec freins, 20,500\$, 819-767-3296, 819-775-6603

ATELIER POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

BATEAU 14 pi aluminium avec moteur 9.9 Johnson, remorque + pédalo + accessoires, 3,500\$ nég., 819-328-5393

BATEAU Four Winns, 18 pi, moteur Evinrude 120 forces, 11,000\$, 819-243-8016 ou 819-664-1236.

LOCATION MARINE Plus Location de motomarine, bon prix. Demandez Ghislain au 819-664-2882 ou locationmarineplus@hotmail.com

PONTON 18 pi., avec moteur 30 forces, Yamaha, remorque, 10 places, parfaite condition, 9,000\$, 819-775-8048.

NOUVELLE ANNONCE!
PONTON Espadon, 12 pi, avec toit bimini, moteur 9.9 Mercury, sans remorque, 4,500\$ nég. 819-463-3152.

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

DOMPEUSE pour camions 10 roues, 14 pi., avec cylindre, 819-671-3352.

SKYTRACK JLG 8042, 2007, bonne condition, 8 000 livres de capacité, 819-360-3722.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

LeDroit

offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

AVIS DE DÉCÈS

SOEUR LUCILLE MANTHA (1917-2011)

(en religion Soeur Marie-de-Saint-Honoré)

de la Congrégation des Servantes de Notre-Dame, Reine du Clergé, est décédée à Lac-au-Saumon, Gaspésie, le 23 mars 2011, à l'âge de 94 ans, dont 71 ans de vie religieuse. La liturgie des funérailles a été célébrée à la Maison-Mère, Lac-au-Saumon, et elle a été inhumée au cimetière de la communauté le 26 mars 2011.

Elle était la fille de feu Félix Mantha et de feu Rose-Anna Boyer, d'Orléans. Outre sa famille religieuse, Soeur Lucille Mantha laisse dans le deuil une belle-soeur, Gertrude (feu Paul-Emile Mantha) et plusieurs neveux et nièces des familles Mantha et Gauthier. Elle fut précédée par ses quatre soeurs: Berthe (feu Lucien Gauthier), Laurenda, Jeannette et Juliette ainsi que par ses deux frères Léo et Paul-Emile (Gertrude).

Les familles Mantha et Gauthier sont très reconnaissantes pour les bons soins prodigués par les membres de la communauté religieuse.

"Elle a attendu avec sérénité l'heure ultime du départ. Elle repose maintenant auprès de son Dieu."

Les familles Mantha et Gauthier.

EN MÉMOIRE DE



PIERRE MANTHA

À la douce mémoire de Pierre Mantha, décédé le 3 juillet 2009.

Il y a déjà deux ans que tu nous as quittés. Le grand vide que ton départ a soudain creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Toutefois, nous avons pour nous reconforter, de merveilleux souvenirs du meilleur des pères, du plus grand des amis et d'un être exceptionnel. Papa chéri, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et donne le courage à cette famille qui reste la tienne.

Tes fils qui ne t'oublieront jamais, Luc et Marc.

LA FAMILLE ALLEN a le regret de vous annoncer le décès de



SOEUR HÉLÈNE DAVID DE JÉSUS (née Hélène Allen)

décédée à la Résidence Bruyère le 1er juillet 2011 à l'âge de 78 ans. Elle était la fille de feu Éva Clément et de feu Albert Allen. Prédécedée par son frère Marcel, elle laisse dans le deuil son frère Maurice (Colette) ainsi que ses soeurs Thérèse (Hector), Jeannine (Rosaire) et Claire. Elle laisse également ses neveux et nièces Jean, Lisette, Daniel, Ginette, Michèle, Chantal, Mario et Nathalie ainsi que plusieurs ami(e)s très cher(e)s et dévoué(e)s.

À la demande de la défunte, une cérémonie de prières aura lieu dans l'intimité de sa famille.

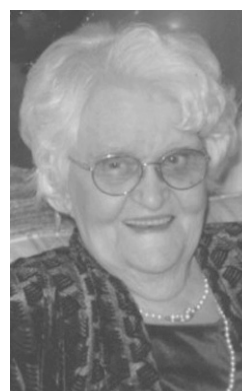
La famille désire remercier sincèrement le personnel du 5ième étage de la Résidence Bruyère pour les bons soins prodigués et leur dévouement.



Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

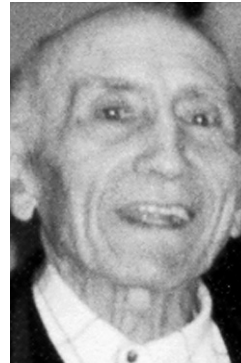
REMERCIEMENTS



MME CARMEN LORRAIN née Laflamme

La famille Lorrain remercie sincèrement toutes les personnes qui, par des messages et cartes de condoléances, des dons, des offrandes de messes ou par leur présence aux funérailles, ont témoigné leur sympathie suite au décès de Carmen Lorrain, le 24 mai dernier. Vos paroles réconfortantes, vos gestes d'amitié et votre générosité furent appréciés. Tous ceux et celles qui n'ont pas signé le registre ou dont l'adresse n'était pas disponible sont priés de considérer ces remerciements comme leur étant personnellement adressés.

REMERCIEMENTS



PAUL-ANDRÉ CHÉNIER décédé le 21 juin 2011

Les membres de la famille désirent remercier tous ceux et celles qui ont témoigné de la sympathie lors de son décès, soit par offrandes, messes, fleurs ou bouquets spirituels. Que chaque personne concernée considère les remerciements comme lui étant personnellement adressés. La famille a profondément apprécié votre soutien pendant cette période difficile.

LA FAMILLE GAUTHIER a le regret de vous annoncer le décès de



MME JOCELYNE GAUTHIER décédée le 18 juin 2011, à l'âge de 49 ans. Elle était la fille de Théophane Gauthier et de feu Monique Gratton. Outre son père, elle laisse dans le deuil son fils Marc-André, ainsi que le père de son fils, Denis Beaulne; sa belle-mère Hélène; son beau-père Yvon; ses beaux-frères et ses belles-soeurs ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s, plus particulièrement Céline.

La célébration de prières aura lieu à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. de la Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull) le mardi 5 juillet 2011 à 11h. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

La famille désire remercier le personnel de l'hôpital de Hull pour les bons soins prodigués. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer ou à la Société canadienne du cancer.



Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426



AVIS DE DÉCÈS



GILBERTE GOUGEON

est décédée paisiblement chez elle à Edmonton, le 24 juin, 2011, à l'âge de 76 ans. Née à Ottawa, elle était la fille de Lionel Gougeon et de Jeanne Fortin et épouse bien-aimée de Paul A. Poirier de Edmonton. Elle laisse dans le deuil sa soeur jumelle Huguette Hurley (John) et ses autres frères et soeurs: Estelle Labelle (feu Robert), Viviane Robidoux (Réjean), Renée Gougeon (feu Oscar) et Lucien Gougeon (Pat). Elle fut précédée par ses frères: Gérald (Denise), Guy (Thérèse), et Jean-Yves (Gabrielle).

Gilberte était aimée de toute la famille Poirier, Guy et Elizabeth Poirier de Edmonton et Claire et Marc Robertson de Calgary. Ses familles de l'ouest ainsi que de l'est se souviendront toujours d'elle comme une tante, une arrière-tante, et une marraine dévouée pour un grand nombre de ses filleuls, neveux, et nièces.

Elle manquera à tous ses amis de par le monde. Pendant sa carrière, Gilberte a influencé de nombreux étudiants durant son enseignement à l'école De La Salle à Ottawa. Ses responsabilités auprès du gouvernement fédéral, surtout dans l'ouest du Canada, lui a donné l'opportunité de poursuivre ses passions pour la culture francophone et l'éducation au programme des droits de la personne.

Un remerciement sincère à tous qui ont participé aux soins et au bien-être de Gilberte durant ses derniers mois.

Les funérailles auront lieu à Edmonton à la Paroisse St. Joachim (9924 110 St.), la paroisse d'origine de la famille Poirier, le 8 juillet 2011, à 13 heures.

Une célébration de sa vie suivra plus tard à Ottawa.

Au lieu d'un bouquet floral, un don à la Edmonton Community Foundation (9910-103 St. NW, Edmonton, AB, T5K 2V7), ou www.canadahelps.org, ou votre charité préférée sera apprécié.

LA FAMILLE CARDINAL a le regret de vous annoncer le décès de



M. ARTHUR CARDINAL

survenu le 29 juin 2011 à la maison, entouré et comblé de l'amour de sa famille, à l'âge de 83 ans. Il était l'époux de feu Desneiges Quinn et le fils de feu Rebecca Lamoureux et de feu Charles Cardinal. Il laisse dans le deuil ses enfants: Bernadette (Jean-Marc Beaumont), René, Paul (Hazel Gendron), Carole (Jacques Beaudin), Charles (Stephen Lau) et Michel (Claire Labelle); ses petits-enfants: Julie, Marc, Lynn, Michel, Christophe et Stéphanie; ses arrière-petits-enfants: Christian et Mikel ainsi qu'un cher neveu, Joël. Il laisse également ses frères: Richard et Maurice; ses soeurs: Jeannine et Lucienne ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut précédé par ses soeurs: Juliette, Florence, Thérèse et Jacqueline et un frère, Marcel.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration privée aura lieu le vendredi 8 juillet 2011 au cimetière St-Paul d'Aylmer.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CLSC Grande-Rivière, 425, LeGuerrier, Gatineau, QC, J9H 6P1 www.fondationsantegatineau.ca

La famille désire remercier le personnel du CLSC Grande-Rivière, de la Ressource ainsi que le Dr Gendron pour les bons soins prodigués.



Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

REMERCIEMENTS



FRANCINE GAUTHIER RICHARD

MICHEL RICHARD ET LA FAMILLE DE FRANCINE désirent remercier sincèrement tous ceux et celles qui ont témoigné de la sympathie lors de son décès le 29 mai 2011. Que chaque personne considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés. Michel et la famille a apprécié votre soutien pendant cette période difficile.

LES FAMILLES JOHNS ET DUPUIS ont le regret de vous annoncer le décès de



MME BERTHA JOHNS

décédée le mercredi 29 juin 2011 à l'âge de 72 ans. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Kim (Maurice), Sharon (Leonard), Sandra (Robert), Kevin (Tina) Brenda (Paul) et Fabien, ses 19 petits-enfants et 26 arrière-petits-enfants. Elle laisse également ses soeurs: Elaine (Marcel), Ida (Brent) et son frère Denis (Suzanne), ses oncles, tantes, neveux, nièces et ses ami(e)s. Elle fut précédée par sa fille Linda, son fils Shane (Gail), son frère Richard et sa soeur Doris.

Les visites à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX TUBMAN**, 322 avenue de Buckingham, Gatineau auront lieu le mardi 5 juillet à compter de 12h00 (midi) suivies de la Célébration de la parole à 14h00.

La famille désire remercier le personnel du CSSS de Papineau pour les bons soins.

Des dons à la Fondation de Santé de Papineau seraient grandement appréciés.

Pour toute information ou pour vos messages de condoléances, veuillez téléphoner au 819-986-3834, par fax au 819-281-2182 ou via le site Web: www.tubmanfuneralhomes.com

1 AN DÉJÀ

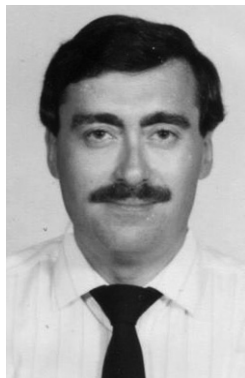


CLAUDE COUSINEAU

À la douce mémoire d'un père très cher, Claude, qui nous a quittés le 25 juin 2010. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons. Nous sommes fiers d'être tes enfants. On t'aime.

Julie, François et Sylvain

AVIS DE DÉCÈS



François (Frank) Laberge est décédé le 24 juin 2011 à 15:30 à l'hôpital Général d'Ottawa, à l'âge de 57 ans.

Il était le fils de feu Émile Laberge et de feu Germaine Lamoureux.

Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Bee Geok (Christine) Tay; ses enfants adorés: Nicholas, Nathalie et Dominique; ses soeurs bien-aimées: Suzanne, Danielle (Brian) et Hélène (Jean-Marc) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parenté et amis.

Une célébration de sa vie aura lieu à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull), le lundi 4 juillet 2011 à 10h30. La famille recevra les condoléances à compter de 10h.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation canadienne du foie seraient appréciés.

La famille désire remercier le personnel de l'hôpital Général d'Ottawa pour leurs bons soins et leur support.



Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

EN MÉMOIRE DE

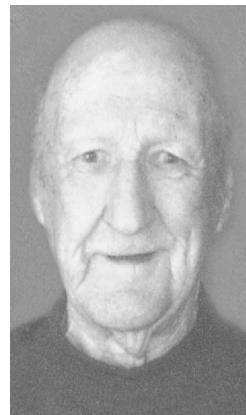


MELBA BURNS

À la douce mémoire de Melba, décédée le 1^{er} juillet 2010. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour elle.

De tes enfants

LA FAMILLE LEROUX a le regret de vous annoncer le décès de



M. ARCADE LEROUX 1918-2011

d'Orléans, Ont., décédé le mardi 28 juin 2011, à l'âge de 93 ans. Il était l'époux bien-aimé d'Huguette Bergeron; le père de Louise (Claude Meloche), Colette (Daniel Brisebois) et Roger (Ginette Rose); le grand-père de Rock, Nickolas, Jocelyn, Brigitte, Julien, Sandrine, Valérie et Joël; l'arrière-grand-père d'Antoine et Zachary. Lui survivent également plusieurs neveux et nièces. Une liturgie de la parole aura lieu dans l'intimité familiale, à une date ultérieure. La famille tient à remercier sincèrement le personnel de la Résidence Le Genesis de Limoges, Ont., pour son dévouement et les bons soins prodigués à Arcade. Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société d'Alzheimer, Région de Cornwall et District, C.P. 1852, Cornwall, Ont., K6H 6N6. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS**, 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., (613) 679-2802. Pour un message de condoléances/don ou pour de plus amples renseignements, prière de visiter le www.maisonfuneraireramare.ca

IN MEMORIAM



JULIETTE MANTHA 1921-2010

Déjà une année s'est écoulée depuis votre départ le 3 juillet 2010. Suite au décès de Sr Lucille Mantha en mars dernier, vous êtes maintenant réunies pour l'éternité avec les membres de votre famille et vos ami(e)s.

Nous nous souviendrons des bons moments passés dans la maison ancestrale, autour d'une bonne table et du piano. Si on prête l'oreille, on peut s'imaginer entendre musique et chants interprétés par tous pour la gloire du Créateur.

Une messe anniversaire sera célébrée en l'église St-Joseph d'Orléans à 16h30 le dimanche 3 juillet.

Vous tous qui l'avez aimée, une pensée et une prière, s.v.p.

Les familles Mantha et Gauthier



2^e ANNIVERSAIRE



GERTRUDE DUBOIS

À la douce mémoire de Gertrude Dubois, décédée le 2 juillet 2009. Chère maman et mamie bien-aimée, depuis ton départ, il y a deux ans, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'une grande dame. Quelle chance d'avoir eu une maman et une mamie aussi aimante, généreuse et pleine de vie. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi.

Nous t'aimons à l'infini, Tes enfants et petits-enfants.

EN SOUVENIR DE



LAURETTE VOYER 3 juillet 2010



GILBERT FOURNIER 22 avril 2003

Vos souvenirs nous accompagnent. Après tant d'années de souffrance de votre part, reposez en paix.

Des familles Voyer et Fournier

4e ANNIVERSAIRE



ANDRÉ LEPAGE

Cher fils, quatre ans que tu es disparu de ma vue, mais pas de mon coeur. Mon coeur fait mal car je pense souvent à toi et ton image est au plus profond de mon coeur. Pas un jour ne passe sans que ton image ne m'apparaisse. Tu me manques tellement.

Ta maman, tes frères et soeurs te passent un petit bonjour.

1er ANNIVERSAIRE



MARCEL BOULANGER
décédé le 3 juillet 2010

«Je vous ai tant aimé»

Une messe anniversaire aura lieu le dimanche 3 juillet 2011, en l'église Ste-Euphémie de Casselman à 10h30.

Tes enfants: Lyne, Christine, Gisèle, Denis, Guylaine

EN MÉMOIRE DE



GISÈLE SÉGUIN
(NÉE LAVOIE)

Chère Gisèle, mère, grand-mère, arrière-grand-mère et épouse bien-aimée. Depuis ton départ, il y a trois ans, le grand vide que ton absence a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Nous nous souvenons de ton sourire, ta douceur, tes gestes et de tous les moments heureux. Nous savons que ces moments ne s'effaceront jamais et c'est là notre consolation. Nous t'aimons.

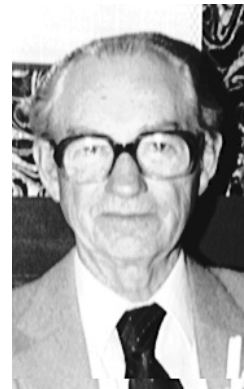
Ton conjoint, tes enfants, leurs conjointes et tes petits-enfants

2e ANNIVERSAIRE

GABRIELLE LAURIN DAVID
À la douce mémoire de Gabrielle, décédée le 3 juillet 2009. Deux longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Ton fils Gaëtan

22e ANNIVERSAIRE



RÉNALD BARRETTE

À la douce mémoire de Rénald Barrette, décédé le 3 juillet 1989. En ce 22^e anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connu et aimé.

Ton épouse et tes enfants

1 AN DÉJÀ



GERMAINE ROLLIN
née Lamarche

Chère maman, il y a un an, vous nous quittez pour un autre monde, un monde sans souffrance. Merci de veiller sur nous. Vous nous manquez énormément.

Vos enfants, petits-enfants et arrière petits-enfants

AVIS DE DÉCÈS



M. LAURIER MARTIN

est décédé le 28 juin 2011, à l'âge de 92 ans. Il était l'époux de feu Rita Marengère Martin. Il laisse dans le deuil sa fille Marie-Jeanne Martin (feu Gaëtan Malenfant), ses petits-enfants: Michel Robillard, José Robillard et Serge Robillard (Ghyslaine Généreux) et ses 5 arrière-petits-enfants: Alexander, Caroline, Nicolas, Benjamin et Pierre-André. Il laisse également une belle-soeur Alice Charette Marengère (feu Armand Marengère) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

La célébration de prières aura lieu au salon Gauvreau de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, au 750, boul. Maloney Est à Gatineau, le mercredi 6 juillet 2011 à 13h30. La famille recevra les condoléances à compter de 13h. L'inhumation des cendres aura ensuite lieu au cimetière de la paroisse Sainte-Rose-de-Lima.

La famille désire remercier le personnel et les bénévoles de La maison Mathieu-Frontent-Savoie ainsi que ceux de la résidence intermédiaire Monique Buisson pour leur dévouement, leur compassion et leur générosité. Au lieu de fleurs, vos marques de sympathie peuvent se traduire par des offrandes de messe ou par un don à La maison Mathieu-Frontent-Savoie.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE PAUL a le regret de vous annoncer le décès de



MME THÉRÈSE PAUL
(née Fortier)

décédée le 28 juin 2011 à l'âge de 75 ans. Elle était l'épouse de feu Roger Paul ainsi que la fille de feu Omer Fortier et de feu Alma Lampron. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Johanne (Yvan), Suzanne, Alain, Sylvain, Stéphen et Sonia; ses petits-enfants: Patricia (Pascal), Jason (Stéphanie), Andy (Roxanne), Sébastien (Julie), André, Jessica (Eric) et Dominic ainsi que ses 8 arrière-petits-enfants. Elle quitte également ses soeurs: Gisèle (Léo), Rose (feu Lucien) et Réjeanne (Claude) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut précédée par sa soeur Jeannine et par ses frères Georges et Lionel.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le 4 juillet 2011 à 11h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérandrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



SIMONE ROCHON
(née Maurice)
1924-2011

À Laval, le 25 juin 2011, est décédée à l'âge de 87 ans Simone Maurice, épouse de feu Jean-Charles Rochon, tous les deux originaires de Hull.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel, Louis-Philippe (Greg Wernicke) et Chantal (Patrice Valois); ses petits-enfants: Joëlle, Émilie et Pascal-Olivier et son arrière-petit-fils Victor; son frère Robert Maurice prêtre, ainsi que sa soeur Gisèle et de nombreux neveux et nièces ainsi que belles-soeurs et beaux-frères.

La famille recevra les condoléances à 12h00, le 6 juillet 2011, à l'église St-Sylvain de Laval, 750 boul. St-Sylvain.

Le service aura lieu à 13h00.

Ses enfants désirent remercier le personnel de l'Éden de Laval et plus spécialement Annie et Marjorie pour les soins attentifs et délicats prodigués à leur mère durant son court séjour à la résidence.

À sa demande, au lieu de fleurs, des dons ou des messes seraient appréciés.

Complexe de Laval
Alfred Dallaire

MEMORIA
1-866-277-7778
www.memoria.ca



JEANNINE ST-JACQUES
(née Mageau)

décédée le 25 juin 2011, à l'âge de 75 ans. Elle était l'épouse de feu Jean-Paul St-Jacques et la fille de feu Lionel Mageau et de feu Germaine Patenaude. Elle laisse dans le deuil sa fille adorée Louise (Claude Deslauriers), ses frères: Pierre (feu Hélène Proulx) et Bruno (Linda Constantin), sa soeur Madelaine. Elle laisse également ses 2 beaux-frères: Raymond St-Jacques (Rolande Charette) et Claude Bob St-Jacques (feu Thérèse Varin) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s, spécialement son ami de coeur Yvon Périard. Elle fut précédée par sa belle-soeur, Fleurette (feu Rhéal Chalifoux).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le mercredi 6 juillet 2011 à 11h, en l'église Ste-Maria-Goretti sise au 664 Du Berger à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à Société canadienne du cancer.

La famille désire remercier Mme Lyne Mongeon, pour sa présence et le 6^e Nord du CSSS de Gatineau, pour les bons soins prodigués.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE TREMBLAY a le regret de vous annoncer le décès de



AIMÉE-ROSE TREMBLAY

décédée le 29 juin 2011, à l'âge de 90 ans. Elle était l'épouse de feu Léo Tremblay et la fille de feu Olivine Modery et de feu Pierre Bertrand. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyn (Nicole), Claudette (Robert), Carole, Gilles (Paulette), Ghislaine (Bernard), Mario (Micheline), Serge (Carole), Sylvain (Claudine) et Christine ainsi que ses petits enfants et arrière-petits-enfants, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Elle fut précédée par sa bru Diane Clark; son frère Rosaire; ses soeurs: Lauria, Joséphine et Évangéline.

Elle sera exposée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 134, rue Alexandre à Thurso le lundi 4 juillet de 18h à 21h, ainsi que le mardi 5 juillet de 11h à 14h. Le service religieux aura lieu le mardi 5 juillet à 14h, à l'église St-Jean-Evangéliste à Thurso, sise au 350 rue Victoria.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer.

La famille désire remercier le personnel de Cité Jardin.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



MICHÈLE WOODS
1945-2011

À Montréal, le 27 juin 2011, est décédée courageusement Michèle Woods, épouse de feu Jean Périard. Native de l'Outaouais, elle laisse dans le deuil ses enfants Caroline Périard et Martin Périard (Marie-Andrée Lehoux), sa soeur Hélène Woods (Jean-Pierre Charette), son frère Jean-François Woods (Nathalie Tremblay), ses petits-enfants Mélodie et Léandre, sa nièce Geneviève, ses neveux Anthony et Mathis ainsi que de nombreux parents et amis.

Infirmière de carrière, Michèle était une personne dévouée, persistante et souriante. Elle s'est démarquée par son attitude combative et courageuse. Elle nous manquera énormément.

Une cérémonie religieuse sera célébrée en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa, 591 rue Cumberland, le samedi 9 juillet à 14h. Sa famille invite proches et amis à venir lui rendre hommage.

La famille tient à remercier particulièrement les amis de la section Montérégie de la sclérose en plaques qui ont soutenu Michèle jusqu'à la fin.

Direction funéraire:
Centre funéraire Côte-des-Neiges
tél.: 514-342-8000
www.dignitequebec.com



1^{er} ANNIVERSAIRE



COLOMBE LAFLEUR

À la douce mémoire de Colombe, décédée le 3 juillet 2010. Nous nous demandons pourquoi tu nous as été ravie, mais dans nos coeurs, nous savons que tes souffrances ont enfin cessé et que tu es en paix. Nous nous souvenons de tes souffrances et nous pleurons. Mais nous nous souvenons aussi de ton sourire, ta douceur, tes gestes et de tous les moments heureux. Nous savons que ces moments ne s'effaceront jamais et c'est une consolation. De là-haut chère épouse et maman, veille sur nous. Ici-bas, on se souviendra de toi et en particulier le 3 juillet où une messe anniversaire sera célébrée en ta mémoire à 11h00 en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek.

Roland et la famille

2^e ANNIVERSAIRE



PIERRE MANTHA

Deux ans déjà...Le temps passe, mais heureusement les souvenirs restent pour toute une vie. Ta force morale et ton courage face à la maladie, jamais je ne l'oublierai. Pierre, je te sens toujours près de moi. Si les roses poussent au Paradis Seigneur, s.v.p. prenez un bouquet pour moi et donnez-le moi de ma part. Dites-lui que je l'aime et qu'il me manque tellement, et quand il sourira, posez un baiser sur sa joue et serrez-le très fort un moment.

Avec toute ma tendresse et pour toujours,
Luc

EN MÉMOIRE DE



NORBERT PAYER

Cher bel et tendre amour, cher papa, cher papi,

Déjà 5 ans... Tu es toujours vivant et depuis ton départ, nous ressentons encore plus ta présence dans chacun de nos coeurs.

Tu étais le soleil de nos vies et tu as laissé une étoile qui nous guide et nous protège comme tu le faisais si bien sur la terre.

Je sais que tu me prépares une belle place de choix près de toi et que tu m'attends pour me chérir. Le plus grand héritage que tu nous as laissé est ton amour et ta grande foi qui vivent en chacun de nous.

On t'aime très fort, on s'ennuie tellement de toi et jamais on ne t'oubliera.

Ton amour Liette, tes sept enfants et tes petits-enfants
xoxo

AVIS DE DÉCÈS



**LILIANE IRISH
(née VILON)**

est décédée le 28 juin 2011 à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de feu Norman Irish. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Julien) et Donald (Lynda); ses cinq petits-enfants; ses trois arrière-petites-filles; ainsi que plusieurs autres parents et amis. Elle fut précédée par son fils Rudy.

Il y aura des visites à la Maison Funéraire Racine, Robert & Gauthier Beauchamp, 47 rue Denise Friend, Gatineau (Aylmer), le dimanche 3 juillet 2011 de 14h à 17h et de 19h à 21h, ainsi que le lundi 4 juillet 2011 dès 9h. Un service religieux suivra à 10h en l'église St. Mark, 160 rue Principale, Gatineau (Aylmer).

Vos messages de sympathie sur le site internet: www.mem.com

Pour information:
MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER, BEAUCHAMP
819-770-1300



AVIS DE DÉCÈS



Le 29 juin 2011 une brillante Étoile beaucoup trop jeune a quitté notre Terre pour aller rejoindre ses compagnes dans la Voie lactée en route vers une Terre promise lointaine mais très méritée dans le Firmament, après deux années de lutte courageuse contre le cancer.

Marielle SMITH (1957-2011)

laisse dans le deuil son fils adoré Aymeri Roby-Smith (Jade), son conjoint bien-aimé Jean-Luc Malherbe et ses beaux-enfants Stéphanie (Thierry) et Sébastien (Cynthia) et leur petite Alexia, sa mère Monique Vallée (Camille), ses neveux Dominic et Éric (Leena, Sierra et Jacob), son frère Rock (Danielle) et leurs enfants Louis-Philippe et Roxanne (Walid), ses frères Robert et Michel, ses oncles, tantes, cousins, cousines, neveux et nièces, les familles Malherbe et Roby (en France) et Jean-Michel Roby, ses collègues du SLO et de la CSPO et ses innombrables ami(e)s si disponibles et si serviables. Elle fut précédée par son père James John Smith, son beau-père Lucien Morin et sa soeur Nicole.

La visite au Salon funéraire Héritage, 2871 boul. St-Joseph à Orléans (ON) (613-830-2305) aura lieu le lundi 4 juillet de 14h à 16h et de 19h à 21h en présence de l'urne. Ni fleurs, ni couronnes.

Une cérémonie privée se déroulera au Salon à 18h avec la famille. [Une rencontre commémorative sera organisée plus tard à la mémoire de Marielle.]

Un don à la Fondation Bruyère, 43 rue Bruyère, Ottawa (ON) K1N 9Z9 serait très apprécié.

La famille tient à remercier tout le personnel médical, infirmier et paramédical qui a si bien soigné Marielle à l'Hôpital de Hull, à l'Hôpital d'Ottawa (Campus Civic et Général) et surtout à l'Hôpital Élisabeth-Bruyère (soins palliatifs).

LA FAMILLE BÉDARD a le regret de vous annoncer le décès de



M. JULIEN BÉDARD

décédé le 30 juin 2011 à l'hôpital de Hull, à l'âge de 79 ans. Il était l'époux bien-aimé de feu Alice Albert et le fils de feu Anna Plouffe et de feu Adéard Bédard. Il laisse dans le deuil ses enfants: Roland, Louise, Lisette, Michel (Francine Quesnel), Jules et Denise; ses petits-enfants: Mélanie (Nicholas), Martine, Pascal, Chloé, Francis et Mathieu; ses arrière-petits-enfants: Danyk, Nathan, Aleksy ainsi qu'un petit coeur qui va se joindre à la famille en septembre. Il laisse également ses frères André (Jeannette) et Aurèle; ses soeurs: Pierrette (Marcel), Yvonne (feu Félicien), Lucille, Suzanne et Monique ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Il fut précédé par son frère Pierre ainsi que ses soeurs Claudette et Denise.

Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu à 11h, le samedi 9 juillet 2011 à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

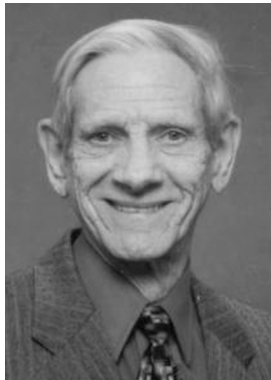
La famille désire remercier sincèrement le Dr Rachel Duchesne et l'équipe du CLSC de Hull ainsi que le personnel des soins intensifs de l'urgence de l'hôpital de Hull pour les bons soins prodigués et leur dévouement.



Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE ST-JEAN a le regret de vous annoncer le décès de



ANDRÉ ST-JEAN

décédé le 27 juin 2011 à l'hôpital de Gatineau, à l'âge de 77 ans. Il était l'époux de Rosanne Beaulne et le fils de feu Osias St-Jean et de feu Marianne Corbeil. Il fut précédé par un fils, Gaston. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Francine (Patrick Culley), Benoit (Johanne St-Louis) et Julie; ses petits-enfants: Anne, Emmanuelle, Sébastien, Jonathan, Gabrielle et Alexandre. Il laisse également ses soeurs: Jeannine (feu Fernand Corbeil), Thérèse (feu Eugène Rollin), Gisèle (Gilles Lachance), Madeleine (Marcel Desgagnés), Lucille (René Boudreau) et Madeleine, décédée à l'âge de 3 ans, ainsi que beaucoup de neveux, nièces, cousin(e)s, et ami(e)s. Il fut précédé par ses frères: Léon à l'âge de 2 ans, Jean-Paul (Madeleine Bigras), Donozo (Marielle Séguin) Rhéal, Robert (Rosella Lécuyer) et Léon (Pauline Larente).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Un service religieux aura lieu le jeudi 7 juillet à 11h, à l'église Ste-Maria-Goretti à Gatineau sise au 664, rue Duberger. La famille recevra les condoléances à compter de 10h15.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec.

La famille désire remercier sincèrement les infirmier(ère)s du CSSS de Gatineau, 5^e nord.



Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE CHARETTE a le regret de vous annoncer le décès de



**MME CÉCILE CHARETTE
(née Saumure)**

de Casselman, décédée paisiblement et avec dignité, entourée de sa famille à l'Hôpital Général d'Ottawa, le 29 juin 2011 à l'âge de 86 ans. Fille de feu Oscar Saumure et feu Elizabeth Lortie, elle était l'épouse de feu Euclide Charette. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Georgette), André (Nancy), Sylvain, Laurier (Manon) et une fille, Rita (Jean Bourgeois). Elle fut précédée par une fille, Jeannine (feu Guy DeRepentigny). Elle était la grand-mère de 9 petits-enfants, dont un décédé, et de 13 arrière-petits enfants. Elle laisse également 4 soeurs et 2 frères: Robert (Rita Joly), Anita (Gaston Gagnon), Alice (feu Denis Guibord), Georgette (Robert Lauzon), Laurence (feu André Landry) et René (Rita Saumure) ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle fut précédée par ses frères et soeurs: Jean-Paul (feu Louise Lacroix), Rhéa (feu Robert Laplante), Rhéal (Annette Joly), Rollande (feu Albert Bélanger), Berthe (feu Gérard Gareau), Lucille (feu Gérard Ethier), Omer (feu Marie-Anna Guibord), Léon (feu Rita Lajoie) et Jeannette. Les visites auront lieu le dimanche 3 juillet de 14h à 16h et de 19h à 21h et de 9h à 11h le lundi 4 juillet à la MAISON FUNÉRAIRE & CHAPELLE LAFLEUR, 709 Principale, Casselman. Le service religieux suivra à 11h30, le lundi 4 juillet 2011, en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation de l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa (40, rue Ruskin, Ottawa, Ont., K1Y 4W7). Pour plus d'informations, veuillez composer le 613-764-3286, téléc. : 613-764-5279 ou courriel: maisonlafleurhome@bellnet.ca.

1^{er} ANNIVERSAIRE



THÉRÈSE CHARTRAND
née Lajeunesse

À la douce mémoire d'une mère très chère, Thérèse, qui nous a quittés le 30 juin 2010. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Tes enfants, tes petits-enfants
et tes deux arrière-petits-fils

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET que nous vous faisons part du décès de



MADAME JEANNINE BÉLANGER SÉGUIN
1924 - 2011

décédée le mercredi 29 juin 2011, à l'âge de 86 ans. Précédée par ses parents: Samuel Bélanger et Lévin Cayer, son époux Conrad Séguin; trois frères: Georges, Roland et Ernest; trois soeurs: Yvette, Jacqueline et Lisette, elle laisse dans le deuil trois fils: Serge, Gilles (Sylvie Trépanier), Denis (Nicole Perron); huit petits-enfants: Danik (Nathalie), Patrick (Jessica), Sylvain (Valérie), Lissa (Patrick), Jean-Simon (Catherine), Marie-Pascale, Jean-François, Lian; trois arrière-petits-enfants: Maïka, Alexis et Mya; une soeur: Thérèse Bélanger Séguin. Elle laisse également un beau-frère, Bernard (Denise Villeneuve); cinq belles-soeurs: Carmelle (Marcel Vézina), Anne-Marie Séguin Cyr, soeur Jeannine Séguin, Denise Séguin Labelle et Aline Godin ainsi que plusieurs neveux et nièces.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le mercredi 6 juillet à 11 heures, en la cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau, QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: à la Société Alzheimer de l'Outaouais québécois, 380, boul. St-Raymond, Gatineau, QC, J9A 1V9, seraient appréciés.

REMERCIEMENTS: la famille désire remercier le personnel du 5^e étage de la Résidence La Pietà pour leurs bons soins ainsi qu'à sa dame de compagnie, Mme Sylvia Ratté pour sa présence soutenue et son dévouement extraordinaire.



103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

AVIS DE DÉCÈS



M. ANDRÉ GAUTHIER

Après 8 longues années à combattre le cancer, André Gauthier s'est éteint le 29 juin 2011, à l'âge de 71 ans. Fils de feu Samuel Gauthier et de feu Lydia Leblanc, il laisse dans le deuil son épouse Denise Gauthier, ses enfants : Chantal (Gilles Cousineau) et Martin (Julie Bouliane), ses 3 petits-enfants : Mélanie (Mikael), Krystel et Alexia, et son arrière-petit-fils Zack. Il laisse également sa soeur Aline (feu Jacques Martel). Il fut précédé par son frère Roger (feu Claudette Caron). Il laisse plusieurs beaux-frères et belles-soeurs : Margot (Jack), Louis (Denise), Gabie, Claire (feu Yvon) et Jocelyne (feu Réjean). Il laisse également plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis.

Le service religieux aura lieu en la cathédrale Saint-Joseph, située au 245, boul. St-Joseph à Gatineau (secteur Hull), le jeudi 7 juillet 2011 à 11h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Un merci spécial à toute l'équipe du CSSS de Hull et de Gatineau pour les bons soins. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation québécoise du cancer.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET que nous vous faisons part du décès de



MADAME MURIELLE FARMER CÔTÉ
1942 - 2011

décédée paisiblement entourée de sa famille, à La maison Mathieu-Froment-Savoie, suite à une courageuse lutte contre le cancer, le samedi 25 juin 2011, à l'âge de 68 ans. Précédée par ses parents : Gérard Farmer et Fabiola Desjardins ainsi qu'une belle-soeur, Lise Antoine, elle laisse dans le deuil son époux, Pierre Côté; son fils adoré, Jean-François (Karine Lauzon); un frère, Paul-Gérald (Pauline Robertson); trois soeurs : Vivianne (Guy-Laurent Brais), Lorraine (feu René Goulet) et Marie Farmer. Elle laisse également deux beaux-frères : André (Lise Gagné), Yves (Jacques Corbin) et trois belles-soeurs : Louise (Gilles Courcelles), Danielle Côté et Sylvie Côté; une personne très spéciale, Pierrette Chénier ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

VISITES: il n'y aura pas de visites à la Maison funéraire Serge Legault.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le mardi 5 juillet, à 11 heures en l'église St-François-de-Sales, 799, rue Jacques-Cartier, Gatineau, QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille sera présente à l'église à 10 h 30 pour recevoir vos condoléances.

DONS: à La maison Mathieu-Froment-Savoie, 170 rue Sherbrooke, Gatineau, QC, J8Y 2L6, seraient appréciés.

REMERCIEMENTS: La famille désire remercier l'équipe formidable de La maison Mathieu-Froment-Savoie pour les bons soins prodigués.



103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

EN MÉMOIRE DE



BÉATRICE CADIEUX 2 juillet 2010
LÉO-DENIS CADIEUX 10 avril 1982

Chers parents, vous resterez toujours dans nos pensées, dans nos prières et dans nos coeurs. Papa, Maman, de là-haut, veillez sur nous. On vous aime toujours.

Vos enfants, petits-enfants,
arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants

EN MÉMOIRE DE



JEAN CHARBONNEAU ET GEORJIANA TRÉPANIÉ
19 février 1977 23 mars 1993

À la douce mémoire de Jean et Georjiana, décédés le 19 février 1977 et le 23 mars 1993. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que votre départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de vous revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour eux.

Vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

REMERCIEMENTS



PIERRE MÉNARD

Les membres de la famille Ménard désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Pierre, survenu le 4 avril 2011, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

La justice

J'Y CROIS. JE DONNE.

- Luc Picard

Développement
et Paix

1 888 234-8533
www.devop.org



BRISER LE SILENCE

LIGNE DE SOUTIEN POUR FEMMES VICTIMES DE VIOLENCE

1-877-femaide (336-2433)

ATS 1 866 860-7082
www.briserlesilence.ca

Nadal et Djokovic, pour l'honneur

Un duel de numéros 1 au All-England

MICHEL MAROIS
La Presse

WIMBLEDON — La finale des 125^e Championnats de Wimbledon opposera demain le numéro un mondial, Rafael Nadal, et celui qui lui succédera après le tournoi, Novak Djokovic.

L'Espagnol, vainqueur de 10 tournois majeurs, dont deux à Londres, a disposé hier du Britannique Andy Murray, 5-7, 6-2, 6-2 et 6-3, pour rejoindre le Serbe qui s'était qualifié plus tôt contre le Français J-Wilfred Tsonga.

Champion en titre à Wimbledon, Nadal est certain de perdre son premier rang mondial après le tournoi, mais il entend bien conserver sa couronne sur le gazon londonien. Au-delà des classements et des statistiques, cette finale sera un duel pour l'honneur entre les deux meilleurs joueurs du monde en ce moment.

«Novak n'a perdu qu'un match cette saison et il mérite d'être numéro 1, a estimé Nadal, qui a gagné quatre des cinq derniers tournois majeurs. De toute façon, les chiffres ne sont pas si importants.»

Le Majorquin de 25 ans, qui a remporté un sixième titre à Roland-Garros il y a moins d'un mois, a gagné lors de ses deux dernières participations à Wimbledon, en 2008 et 2010. En 2009, il avait dû s'absenter en raison de tendinites aux genoux qui avaient également mis fin à sa domination sur la terre battue à Paris.



Rafael Nadal a eu chaud dans son premier set contre Andy Murray, dernier espoir britannique encore en lice, mais il s'est vite imposé. Novak Djokovic, peu importe l'issue de la finale, sera numéro un du classement de l'ATP la semaine prochaine.

«C'est toujours un rêve d'être en finale à Wimbledon, a assuré Nadal. Andy très bien au début du match, mais je me suis accroché et j'ai réussi à le briser au début de la deuxième manche. Mais c'était plus serré que le pointage peut le laisser penser...»

L'Espagnol a montré qu'il avait bien récupéré d'une blessure qui l'a obligé à faire anesthésier une partie de son pied avant le match. En fait, c'est le Britannique, quatrième favori, qui a paru le plus éprouvé par une vieille blessure à une cheville, d'autant plus que son rival lui a fait subir

toute la pression du match en ne commettant que sept fautes directes, seulement trois dans les trois dernières manches.

«C'est ainsi que je devrai jouer dimanche, a expliqué Nadal. Je devrai éviter les erreurs, mais aussi jouer avec agressivité, avec intensité, en imposant le rythme. Novak aura l'avantage psychologique d'avoir remporté nos derniers affrontements. Je ne peux rien y changer, mais nous sommes à Wimbledon, ce n'est pas pareil...»

Revenu au sommet de sa forme, Nadal a en effet été dominé cette saison par Djokovic, qui l'a battu



AGENCE FRANCE-PRESSE

quatre fois en autant d'affrontements, toujours en finale. Au total, l'Espagnol domine encore avec 16 victoires contre 11 pour son rival, mais Djokovic a remporté sept des neuf matches disputés depuis deux ans.

Djokovic

Vainqueur en un peu plus de trois heures du Français Jo-Wilfried Tsonga, en quatre manches 7-6 (4), 6-2, 6-7 (9) et 6-3, Djokovic accédera donc au premier rang mondial, quoi qu'il arrive dimanche en finale.

Le Serbe présente une fiche de

47-1 cette saison et il deviendra lundi le 25^e numéro 1 depuis l'instauration du classement mondial de l'ATP (1973). Il succédera à Nadal, qui occupe le premier rang depuis juin 2010, même si l'Espagnol conserve son titre à Wimbledon.

«C'est une sensation extraordinaire d'être numéro 1 et d'être en finale ici pour la première fois, a-t-il déclaré. Je rêve d'être en finale à Wimbledon depuis que je joue au tennis quand j'avais quatre ans! Pour moi, pour toute mon équipe, c'est vraiment la réalisation d'un rêve.»

Deux fois champion des Internationaux d'Australie, Djokovic disputera sa première finale sur le gazon londonien et sa cinquième en Grand Chelem (il a aussi été deux fois finaliste à l'Omnium des États-Unis).

«J'ai toujours crû en mes moyens, mais d'y être vraiment, d'être numéro 1 devant Rafa ou Federer, c'est extraordinaire. Cette journée est l'une des plus belles de ma carrière et ce serait dommage de ne pas l'achever parfaitement avec une victoire dimanche.

«Rafa sait ce qu'il faut faire pour gagner ici, mais je l'ai battu cette saison sur d'autres surfaces et je crois pouvoir le faire aussi sur gazon.»

Hier, après sa victoire, Nadal a sauté en virevoltant, le point tendu pour montrer sa satisfaction. Djokovic, lui, a embrassé le gazon du court central. Encore mal aimé du public, le Serbe ne sera pas le favori, malgré tous ses exploits cette saison.

Sharapova portera toute la finale

MICHEL MAROIS
La Presse

WIMBLEDON — Sept ans après être devenue, à 17 ans, la reine de Wimbledon, Maria Sharapova aura la chance aujourd'hui de reconquérir sa couronne.

Opposée à la Tchèque Petra Kvitova, la belle Russe portera tout le poids de la finale et mise sur son expérience pour gérer la situation. «J'ai connu du succès très tôt dans ma carrière, mais j'ai aussi connu toutes sortes de déboires», a-t-elle rappelé, vendredi, en conférence presse.

«Je suis plus mature aujourd'hui, enfin, je l'espère... C'est ce qui m'a aidé à continuer. Peu de joueuses sont revenues au sommet après une blessure et une opération comme celles que j'ai subies.

«Mais je n'ai jamais douté et je suis fière d'être ici, d'être de retour en finale, d'avoir la chance de gagner à nouveau ce tournoi où tout a commencé pour moi.»

Sharapova est assurée d'avoir le support du public londonien, qui l'a toujours adoré, mais elle

devra se méfier de sa rivale.

«Petra [Kvitova] joue très bien sur gazon et elle est en confiance. Son service de gauchère est difficile à maîtriser, surtout sur le gazon. Tous ses atouts semblent faits pour le gazon et elles les utilisent très bien. En plus, elle n'a rien à perdre.»

Blessée à l'épaule droite en 2008, Sharapova a dû réapprendre à jouer au tennis. Elle n'a visiblement toujours pas retrouvé son excellent service; depuis le début du tournoi elle a commis pas moins de 32 doubles fautes (13 en demi-finale), contre seulement 21 as.

La grande Martina Navratilova, neuf fois championne à Wimbledon, gauchère et Tchèque comme Kvitova, ne doute pas que sa compatriote va attaquer le service de Sharapova.

«Petra a un excellent retour de service et elle va soumettre Maria à une très grande pression. Si elle réussit à passer ses propres services et à contrôler ses émotions, elle a de très bonnes chances de gagner.»

À 6' 1", Kvitova ne cède qu'un



Agence France-Presse

Maria Sharapova.

pouce à la grande Maria et elle n'a aucun complexe face à sa célèbre adversaire. La Tchèque de 21 ans s'est entraînée dans la bonne humeur hier matin, apparemment calme.

«J'ai bien dormi [jeudi] et je ne suis pas trop nerveuse, a-t-elle déclaré en conférence de presse. Les gens me disent que je n'ai rien à perdre, mais c'est faux: je joue pour gagner moi aussi et je crois en mes chances.»

Bouchard perd en simple, mais gagne en double

MICHEL MAROIS
La Presse

WIMBLEDON — La Québécoise Eugénie Bouchard a été éliminée des Championnats juniors de Wimbledon, hier matin, en s'inclinant 2-6, 2-6 face à la Russe Irina Khromacheva. Cinquième favorite en simple, Bouchard a été dominée par la puissance de la Russe, qui est la troisième favorite du tournoi junior.

«Je n'ai pas joué aussi bien que lors des premiers tours, a reconnu Eugénie. Mes services n'étaient pas efficaces et je n'attaquais pas de la même façon. C'est dommage parce que je sais que je peux battre cette fille-là...»

Particulièrement efficace au service, Khromacheva a réussi trois as et 18 coups gagnants, tandis que Bouchard n'a réussi que sept coups gagnants pour 14 erreurs non forcées. Eugénie a quand même obtenu quelques ouvertures

en deuxième manche – trois balles de bris dans la cinquième partie, notamment – mais la Russe est toujours revenue.

Bouchard s'est toutefois consolée en fin de journée puisqu'elle et sa partenaire Grace Min, des États-Unis, ont accédé aux demi-finales du double en disposant des Allemandes Katharina Lehnert et Stephanie Wagner, 6-1, 6-3.

«Je suis évidemment un peu plus déçue que contente, le simple est plus important, a expliqué la Québécoise. Mais nous avons beaucoup de plaisir ensemble, Grace et moi, et nous nous retrouvons en demi-finale à Wimbledon!»

La paire, deuxième favorite du tournoi de double, affrontera la Brésilienne Beatriz Haddad Maia et la Russe Mayya Katsitadze.

En double mixte, le Canadien Daniel Nestor et sa partenaire Yung-Jan Chan, de Taïwan, ont remporté deux matches hier pour accéder aux demi-finales.

LE SPORT EN CHIFFRES

BASEBALL - MLB

LIGUE AMÉRICAINE

Table with columns: SECTION EST, G, P, Moy., Diff, Séq, Dom, Ext. Rows for New York, Boston, Tampa Bay, TORONTO, Baltimore.

SECTION CENTRALE

Table with columns: G, P, Moy., Diff, Séq, Dom, Ext. Rows for Detroit, Cleveland, Chicago, Minnesota, Kansas City.

SECTION OUEST

Table with columns: G, P, Moy., Diff, Séq, Dom, Ext. Rows for Texas, Los Angeles, Seattle, Oakland.

CALENDRIER INTERLIGUE

Calendar of interleague games including dates, teams, and times. Includes sections for Mercredi 29 Juin, Jeudi 30 Juin, and Vendredi 1er Juillet.

LIGUE NATIONALE

Table with columns: SECTION EST, G, P, Moy., Diff, Séq, Dom, Ext. Rows for Philadelphia, Atlanta, New York, Washington, Florida.

SECTION CENTRALE

Table with columns: G, P, Moy., Diff, Séq, Dom, Ext. Rows for St. Louis, Milwaukee, Pittsburgh, Cincinnati, Chicago, Houston.

SECTION OUEST

Table with columns: G, P, Moy., Diff, Séq, Dom, Ext. Rows for San Francisco, Arizona, Colorado, San Diego, Los Angeles.

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Calendar of games and pitchers for Wednesday July 2nd, Thursday July 3rd, and Friday July 4th.

MÉTÉO

OTTAWA-GATINEAU

AUJOURD'HUI

Weather forecast for today: Ensoleillé, Max. 30. Includes sun icon.

CETTE NUIT

Weather forecast for tonight: Dégagé en soirée et après minuit, Min. 20. Includes moon icon.

LES NORMALES

Maximum: 25° Lever du soleil: 5h16
Minimum: 14° Coucher du soleil: 20h54

NOTRE ÉQUIPE DES SPORTS

Table listing roles and names: CHEF DE SECTION (Marc Brassard), JOURNALISTES (Jean-François Plante, Sylvain St-Laurent), PUPITREURS (Simon Cremer), Denis Huppé, STATISTIENS (Louis Gagnon), Guillaume St-Pierre, Rendall Sylvain-Hernandez.

TENNIS

INTERNATIONAUX DE WIMBLEDON 2011

Grand Chelem de Grande-Bretagne

MESSIEURS

Simple, Demi-finales
Novak Djokovic (2), Serbie, bat Jo-Wilfried Tsonga (12), France, 7-6 (4), 6-2, 6-7 (9), 6-3.

DAMES

Simple, Demi-finales
Petra Kvitová (8), République tchèque, bat Victoria Azarenka (4), Bélarus, 6-1, 3-6, 6-2.

CYCLISME

TOUR DE FRANCE 2011

Le palmarès du vainqueur du Tour cycliste de France

Table of Tour de France winners by year and country: Lance Armstrong (2001-2005), Alberto Contador (2006-2007), Carlos Sastre (2008), Jan Ullrich (2009), Oscar Pereiro (2010), Lance Armstrong (2011).

FOOTBALL - LCF

CALENDRIER ET CLASSEMENT DE LA SAISON RÉGULIÈRE 2011

Table with columns: SECTION EST, MJ, G, P, N, PP, PC, P. Rows for Montréal, Winnipeg, Toronto, Hamilton.

Table with columns: SECTION OUEST, MJ, G, P, N, PP, PC, P. Rows for Calgary, Edmonton, Saskatchewan, C-B.

SOCCER

COUPE DU MONDE FÉM. - CLASSEMENT & CALENDRIER

Table for Women's World Cup: TOUR PRÉLIMINAIRE - FIFA, MARDI 28 JUIN, G-1, G-2, G-3, G-4, G-5, G-6.

Table for Women's World Cup: G-1, G-2, G-3, G-4, G-5, G-6, G-7, G-8, G-9, G-10.

Table for Women's World Cup: G-1, G-2, G-3, G-4, G-5, G-6, G-7, G-8, G-9, G-10.

Table for Women's World Cup: G-1, G-2, G-3, G-4, G-5, G-6, G-7, G-8, G-9, G-10.

MLS - CLASSEMENT & CALENDRIER

Table for MLS: ASSOCIATION EST, MJ, G, P, N, PP, BC, P. Rows for Philadelphia, Columbus, New York, D.C. United, FC Toronto.

Table for MLS: ASSOCIATION OUEST, MJ, G, P, N, PP, BC, P. Rows for Los Angeles, FC Dallas, FC Seattle, Real Salt Lake, Colorado, San Jose, Portland, Chivas E-U, FC Vancouver.

Table for MLS: MERCREDI 29 JUIN, FC TORONTO 1 FC Vancouver 0, AUJOURD'HUI, Philadelphia c. D.C. United, 19h30.

Table for MLS: DIMANCHE 3 JUILLET, Houston au Colorado, 21h, LUNDI 4 JUILLET, N.-Angleterre c. Real Salt Lake, 20h30.

Table for MLS: MERCREDI 6 JUILLET, FC TORONTO à New York, 20h, Colorado c. Sporting Kansas City, 20h30.

Table for MLS: DIMANCHE 3 JUILLET, Houston au Colorado, 21h, LUNDI 4 JUILLET, N.-Angleterre c. Real Salt Lake, 20h30.

Table for MLS: MERCREDI 6 JUILLET, FC TORONTO à New York, 20h, Colorado c. Sporting Kansas City, 20h30.

Table for MLS: DIMANCHE 3 JUILLET, Houston au Colorado, 21h, LUNDI 4 JUILLET, N.-Angleterre c. Real Salt Lake, 20h30.

LNH - JOUEURS AUTONOMES

ERIK COLE - CANADIENS

Player profile for Erik Cole: Position: Ailier droit, gaucher, Âge: 32 ans, Salaire: 18M\$ sur 4 ans.

JAROMIR JAGR - FLYERS

Player profile for Jaromir Jagr: Position: Ailier droit, gaucher, Âge: 39 ans, Salaire: 3,3M\$ pour 1 an.

JAMES WISNIEWSKI - BLUE JACKETS

Player profile for James Wisniewski: Position: Défenseur droitier, Âge: 27 ans, Salaire: 3,3M\$ sur 6 ans.

ALEX AULD - SÉNATEURS

Player profile for Alex Auld: Position: Gardien gaucher, Âge: 30 ans, Salaire: 1M\$ pour 1 an.

Joueur, position, Équipe 2011-12

Table listing players, positions, teams, salaries, and years: Ville Leino, Tomas Fleischmann, Ed Jovanovski, etc.

RÉGIONALES

MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

Weather forecast for Maniwaki/Pontiac/Lièvre: Max. 28, Min. 19, Ensoleillé.

HAWKESBURY/EST ONTARIEN

Weather forecast for Hawkesbury/Est Ontario: Max. 30, Min. 20, Ensoleillé.

AU PAYS

Table with columns: City, weather, temperature. Rows for Halifax, Montréal, Québec, Toronto, Vancouver.

LE MONDE

Table with columns: City, weather, temperature. Rows for Lisbonne, Londres, Los Angeles, Moscou, Paris.

AU SOLEIL

Table with columns: City, weather, temperature. Rows for Acapulco, Cancun, La Havane, Miami, Myrtle Beach, Orlando, Rép. Dom., Virginia Beach.

AFFAIRES

Table with columns: City, weather, temperature. Rows for Boston, Chicago, New York.

Seul Canadien inscrit au Tour de France

Hesjedal veut s'illustrer à nouveau

Seul Canadien parmi 198 coureurs au Tour de France, Ryder Hesjedal a déjà montré qu'il est à la hauteur de la situation.

Quand Christian Vande Velde s'est blessé lors d'une collision en deuxième étape, l'an dernier, le natif de Victoria est passé de coureur de soutien à porteur de flambeau chez Garmin-Cervélo.

L'athlète de 30 ans a complété la Grande boucle au septième rang (chez les Canadiens, seul Steve Bauer a fait mieux, avec une quatrième place en 1988), et les attentes seront élevées cette fois-ci. Il sera le seul Canadien en piste, le Torontois Michael Barry ayant été laissé de côté chez Team Sky.

La course se met en branle aujourd'hui. Il y aura 21 étapes pour un total de 3430,5 km, avec la conclusion le 24 juillet à Paris.

Garmin-Cervélo compte déjà sur le Norvégien Thor Hushovd pour aspirer à la victoire en lever de rideau, étape routière de 191,54

km. En début de compétition, on voudra aussi aider l'Américain Tyler Farrar à remporter des sprints.

Le but de Hesjedal, en lien au classement général, sera de rester à distance respectable des meneurs à l'approche des étapes montagneuses en deuxième moitié de course. «Je vais essayer de finir la première moitié sans avoir d'ennuis, a dit Hesjedal. C'est ce qui sera important.»

Le Britanno-Colombien, qui en est à son quatrième Tour, dit approcher l'édition de cette année de façon différente.

«C'est sûr que j'ai ma course de 2010 à l'esprit, a-t-il dit. Vous voulez non seulement faire aussi bien, mais essayer de faire encore mieux. Il y a aussi ce comme équipe nous avons plusieurs objectifs et options pour connaître du succès, et je suis emballé d'en faire partie.»

Hesjedal sera plus léger de près de 3,5 livres cette année, n'af-



La Presse Canadienne

L'an dernier, Ryder Hesjedal a complété la Grande boucle au septième rang. Les attentes seront d'autant plus élevées cette année.

fichant que 157 livres pour six pieds et deux pouces.

«Nous verrons comment ça se traduit dans les plus grosses montagnes, a dit Hesjedal, déjà

très solide à ce niveau. Ça peut sembler ne pas être une grande différence mais ce n'est pas rien, loin de là. C'est difficile d'atteindre l'équilibre entre être en santé

et avoir de la puissance, mais en même temps rester aussi léger que possible. En ce moment, je me sens bien et je me sens fort.»

La Presse Canadienne

» EN BREF

LE JAPON ET L'ANGLETERRE L'EMPORTENT

FRANCFORT, ALLEMAGNE — Avec deux gains en autant de matches, le Japon a joué avec panache pour atteindre les quarts de finale de la Coupe du monde de soccer féminin, en plus de dominer le tournoi avec six buts. Les Anglaises, de leur côté, ont montré juste assez de caractère pour continuer leur parcours. Homare Sawa a signé le premier tour de chapeau du Mondial et le Japon a disposé du Mexique 4-0. La capitaine de 32 ans en est à sa cinquième Coupe du monde. Du côté anglais, Jill Scott a fourni un but et une passe dans une victoire cruciale de 2-1 contre la Nouvelle-Zélande. Les Japonaises ont six points – deux de plus que les Anglaises, qui devront faire au moins match nul mardi prochain pour passer au tour suivant. Pour ce qui est du Canada, l'entrée dans l'autobus pour aller à un entraînement avait des allures de marche funèbre, hier matin. Classées sixièmes, les Canadiennes ont été surclassées 4-0 jeudi par la France, septième. Combinée au revers de 2-1 aux mains de l'Allemagne en lever de rideau, cela faisait du Canada la première équipe écartée du tournoi, et par le plus grand différentiel.

Associated Press

COOK ET HUSTON JOUENT MOINS-9 AU CHAMPIONNAT DE MONTRÉAL

BLAINVILLE — Cette fois-ci, John Cook n'a pas raté sa chance. Après avoir terminé deuxième l'an dernier un seul coup derrière Larry Mize, Cook s'est emparé des commandes du Championnat de Montréal 2011 en compagnie de John Huston, remettant une carte de 63 (moins-9) – à égalité avec le record du parcours. Cook, qui a remporté deux tournois jusqu'ici cette année, a réussi un impressionnant total de 10 oiselets – dont quatre d'affilée, et commis un seul bogey pour rejoindre la marque de D.A. Weibring établie l'an passé. Un groupe de sept golfeurs comprenant notamment Mize, Tommy Armour III, Joey Sindelar et Jay Haas suit deux coups derrière à moins-7. Les Québécois Daniel Talbot et Yvan Beauchemin ont bouclé les 18 premiers trous avec un score cumulé de 72 et 71 (moins-1), respectivement. Les Canadiens Rod Spittle et Jim Rutledge ont complété le parcours en 69 coups chacun.

La Presse Canadienne

Les petits bonshommes

02072011



Golfiez toujours sous le soleil c'est garanti !
 Détails sur le web



Offre Incroyable

Club de Golf Montpellier

Stéphane Richer prop.

www.golfmontpellier.com
1-800-927-GOLF
 4 6 5 3

TARIFS GOLF et CART **48 \$**
 Jusqu'au 7 JUILLET

DU LUNDI AU JEUDI
 RÉSERVEZ et JOUEZ

43
 POUR LE PRIX DE

Taxes et voitures incluses soit 36.00 \$ par personne (4)
 Valide jusqu'au 7 juillet 2011

Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Sauf jour férié

Forfait Hébergement **\$111.95**
 Disponible : massage et jacuzzi

Auberge & Spa Viceroy
 Hébergement
 1 nuitée, en occupation double
 (Supplément 15 \$ pour chambre panoramique)
 Souper
 Table d'hôte Escapade
 Petit déjeuner
 Servi au club de golf
 Partie de Golf
 Avec voiturette motorisée du dimanche après-midi au vendredi matin.
 RÉSERVATION
1-888-882-6666
 www.aubergeviceroy.com

Tallon se tourne vers Chicago pour refaire l'alignement des Panthers

Jagr à Philly, migration massive en Floride

PHILADELPHIE — Après avoir vu les Penguins de Pittsburgh puis les Red Wings de Détroit retirer tour à tour leurs offres, vendredi, Jaromir Jagr a fini par aboutir chez les Flyers de Philadelphie.

Jagr a obtenu un contrat d'un an au salaire de 3,3 millions\$ US des Flyers, qui ont aussi embauché l'attaquant québécois Maxime Talbot pour cinq ans et le défenseur Andreas Lilja.

Philadelphie a aussi accordé une prolongation de contrat à Jakub Voracek, joueur obtenu des Blue Jackets de Columbus dans la transaction impliquant Jeff Carter, la semaine dernière.

Talbot, 27 ans, a décroché un pacte d'une valeur de 9 millions\$. Il a totalisé huit buts et 21 points la saison dernière avec les Penguins.

Plus tôt, hier, les Penguins avaient fait savoir qu'ils avaient retiré leur offre de contrat de 2 millions\$ US pour un an qu'on avait avancée à Jagr. Il semble que les Penguins se soient lassés d'attendre la réponse de Jagr, qui aurait suscité l'intérêt de jusqu'à 12 clubs dans la LNH.

Les Red Wings ont apparemment fait de même peu après, selon ce que différentes sources ont indiqué sur Twitter.

L'embauche des Flyers met fin à une longue saga qui a donné lieu à de nombreuses rumeurs, impliquant notamment le Canadien. Le hockeyeur de 39 ans, qui a disputé les trois dernières saisons en Russie, a annoncé il y

a plusieurs semaines qu'il comptait revenir dans la LNH.

Jagr, qui a amorcé sa carrière dans la LNH avec les Penguins en 1990, a 646 buts et 1599 points en 1273 matches en carrière au sein du circuit Bettman.

Dale Tallon fort occupé

Les Panthers se sont eux aussi donné plus de tonus en rapatriant Jovanovski à raison de 16,5 millions\$ pour quatre ans, en plus d'engager Théodore pour deux ans et 3 millions\$, Scottie Upshall pour quatre ans au montant de 14 millions\$, Marcel Goc pour trois ans et 13 millions\$, et Tomas Fleischmann pour quatre ans et 18 millions\$.

C'est sans compter l'embauche de Tomas Kopecky et Daniel Carcillo, et un échange pour Kris Versteeg.

Versteeg, qui a coûté deux choix de repêchage à Chicago, s'ajoute à Brian Campbell et Jack Skille en tant qu'ancien Blackhawk maintenant sous le soleil de Miami. Le DG de la Floride, Dale Tallon, a fait un dernier coup d'éclat, en séduisant Sean Bergenheim avec un contrat de quatre ans.

Varlamov au Colorado

Par ailleurs, l'Avalanche du Colorado a obtenu le gardien Semyon Varlamov des Capitals de Washington, hier, en retour de deux choix au repêchage.

Les Caps recevront le premier



Jaromir Jagr, convoité par Pittsburgh, Détroit et peut-être Montréal, a fini par choisir Philadelphie. Après trois ans d'exil en Russie, le grand joueur Tchéque revient dans la LNH à 39 ans.

ARCHIVES, Associated Press

choix de l'Avalanche en 2012 et un choix de deuxième tour en 2012 ou 2013. La formation du Colorado avait absolument besoin d'un gardien, compte tenu que Peter Budaj allait devenir joueur autonome et qu'elle avait

choisi de ne pas avancer d'offre qualificative à Brian Elliott.

Varlamov a affiché un dossier de 11-9-5 avec une moyenne de 2,23 avec les Capitals, la saison dernière.

Parmi les signatures de fin de

soirée : les Sharks de San Jose ont offert un contrat de deux ans à l'attaquant Michal Handzus; et les Rangers ont ramené Ruslan Fedotenko, pour un an.

La Presse Canadienne
Avec l'Associated Press

JOUEURS AUTONOMES: LES SIGNATURES DE LA JOURNÉE

JEAN-SÉBASTIEN GIGUÈRE (gardien)

Colorado: contrat de deux saisons

CHUCK KOBASEW (ailier droit)

Colorado: contrat de deux saisons, 2,5 millions\$

JIM VANDERMEER (défenseur)

San Jose: contrat d'un an pour, 1 million\$

CURTIS SANFORD (gardien)

Columbus: contrat d'une saison, 600 000 \$

ALEXEÏ PONIKAROVSKY (ailier gauche)

Caroline: contrat d'une saison, 1,5 million\$

MARCO STURM (ailier gauche)

Vancouver: contrat d'une saison, 2,25 millions\$

BENOIT POULIOT (ailier gauche)

Boston: contrat d'une saison, 1,1 million\$

CAM BARKER (défenseur)

Edmonton: contrat d'une saison, 2,25 millions\$

ROMAN HAMRLIK (défenseur)

Washington: contrat de deux saisons, 7 millions\$

MIKE COMMODORE (défenseur)

Détroit: contrat d'une saison, 1 million\$

BRIAN BOUCHER (gardien)

Caroline: contrat de deux saisons, 1,9 million\$

RADIM VRBATA (ailier droit)

Phoenix: contrat de trois saisons, 9 millions\$

JAN HEDJA (défenseur)

Colorado: contrat de quatre saisons, 13 millions\$

ANDREAS LILJA (défenseur)

Philadelphie: contrat d'une saison

ED JOVANOVSKI (défenseur)

Floride: contrat de quatre saisons, 16,5 millions\$

JAROMIR JAGR (ailier droit)

Philadelphie: contrat d'une saison, 3,3 millions\$

RAFFI TORRES (ailier gauche)

Phoenix: contrat de deux saisons, 3,5 millions\$

SCOTTIE UPSHALL (ailier droit)

Floride: contrat de quatre saisons, 14 millions\$

JOSÉ THÉODORE (gardien)

Floride: contrat de deux saisons, 3 millions\$

BEN EAGER (ailier gauche)

Edmonton: contrat de trois saisons, 3,3 millions\$

CODY MCCORMICK (centre)

Buffalo: contrat de trois saisons, 3,6 millions\$

CHRIS HIGGINS (ailier gauche)

Vancouver: contrat de deux saisons, 3,8 millions\$

JONATHAN ERICSSON (défenseur)

Détroit: contrat de trois saisons

SAMI SALO (défenseur)

Vancouver: contrat d'une saison, 1 million\$

CHRIS BUTLER (défenseur)

Buffalo: contrat de deux saisons, 2,5 millions\$

ANDY GREENE (défenseur)

New Jersey: contrat de quatre saisons

JOHAN HEDBERG (gardien)

New Jersey: contrat d'une saison.

MIKE RUPP (ailier)

Rangers: contrat de trois saisons, 4,5 millions\$

DAN CARCILLO (ailier gauche)

Chicago: contrat d'un an, 775 000 \$

JAMES WISNIEWSKI (défenseur)

Columbus: contrat de six saisons, 33 millions\$

Offres spéciales



AUBERGE • GOLF
HÉRITAGE

70, route 323, Notre-Dame-De-La-Paix

Pour réservations ou information

1-800-561-4707

www.golfheritage.com

Auberge et Club de golf Héritage

SPÉCIAL
Forfait hébergement
99\$ par personnes, par nuits
(2 nuitées minimum)
Valable du dimanche au jeudi

Inclus 2 nuitées, 2 déjeuners, 2 soupers 3 services

2 rondes de golf avec voiturette (service inclus, taxes en sus)

L'offre se termine le 14 juillet 2011

Certaines conditions s'appliquent.

Non applicable avec aucune autre promotion ou forfait hébergement

Avec ce coupon (valable pour 2 personnes)

Auberge et Club de golf Héritage

2/78\$ taxes incluses
golf & voiturette
MARDIS ET JEUDIS
Du 21 juin au 21 juillet 2011 - à partir de 11h

Réservation 48h à l'avance ou selon la disponibilité.

Certaines conditions s'appliquent.

Non applicable avec aucune autre promotion ou forfait hébergement

Avec ce coupon (valable pour 2 personnes)

Auberge et Club de golf Héritage

GOLF, VOITURETTE
& SOUPER (3services)
69\$ Offre valide jusqu'au 14 juillet 2011
79\$ Du 24 juin au 23 septembre

Réservation 48h à l'avance ou selon la disponibilité.

Certaines conditions s'appliquent.

Non applicable avec aucune autre promotion ou forfait hébergement

Avec ce coupon (valable pour 1 personne)

L'ailier a préféré l'offre du Tricolore à celles de Buffalo, Philadelphie et Washington

Erik Cole avec le CH pour quatre ans

MARC ANTOINE GODIN
La Presse

MONTRÉAL — Ce n'est pas seulement parce qu'il est originaire d'Oswego, dans l'État de New York, et qu'il a grandi en regardant le Canadien à CBC, qu'Erik Cole rêvait d'enfiler le chandail du Tricolore.

C'est aussi parce qu'il n'a jamais été aussi à l'aise qu'au centre Bell!

«Le feeling qu'il y a dans la ville et dans l'aréna est imbattable dans la LNH», a décrit l'ailier de 32 ans, qui a signé vendredi un contrat de quatre ans évalué à 18 millions avec le Canadien.

«Montréal en général a une sorte d'aura. Même les présentations d'avant-match te placent dans une disposition où tu ne peux pas faire autrement que de croire que tu vas jouer ce soir-là le match de ta vie.

«Je vais commencer à craindre d'aller sur la route, a-t-il ajouté à la blague, parce que je vais être tout un 'homer'!»



ARCHIVES, La Presse

Neuf des 26 buts marqués par Erik Cole l'an dernier ont permis aux Hurricanes de l'emporter.

«Je peux faire la différence»

Le Canadien connaît Erik Cole par cœur car l'ancien des Hurricanes de la Caroline a marqué 14 buts et ajouté 11 mentions d'aide en 28 matches contre lui.

«Il est rapide et costaud, il aime foncer au filet et peut bien compléter nos joueurs de finesse», a décrit Pierre Gauthier, qui a très vite manifesté son intérêt auprès de l'agent de Cole, Steven Bartlett.

En revanche, le style courageux de Cole l'a souvent exposé aux blessures. Qui ne se rappelle pas de sa fracture à une vertèbre cervicale, durant la saison 2005-2006, de laquelle il était revenu juste à temps pour terminer la

finale de la coupe Stanley?

Plus récemment, sa saison 2009-2010 a été limitée à 40 matches en raison d'une fracture à un tibia et d'une blessure à l'épaule. Mais il est revenu en force la saison dernière en marquant 26 buts et 52 points en 82 matches.

«À cause des circonstances qui ont teinté mes dernières saisons, plusieurs personnes ont douté de moi, a convenu l'ailier de 6'2 et 205 livres. Je me souviens qu'au post-mortem des Hurricanes, il y a deux ans, on m'a demandé combien de bonnes saisons il me restait dans le corps!

«Or, pour encore cinq ou six ans, je peux non seulement être

un joueur efficace, mais faire la différence et changer le cours d'un match.»

Prêt à tester le marché

On aurait pu croire Cole d'une loyauté sans fin envers les Hurricanes. Mais il était très à l'aise avec l'idée de tester sa valeur sur le marché.

«Je sais que les gens disent que j'ai gagné la Coupe en Caroline, que j'aimais vivre là-bas. C'est vrai... Mais je veux aussi gagner, a confié Cole. Je ne veux pas être dans une situation où je ne saurai pas, d'une année à l'autre, si notre équipe va faire les séries.

«Je veux gagner maintenant.»

D'autres facteurs ont motivé Cole à préférer le Tricolore aux Flyers, aux Sabres, aux Capitals et aux Bruins, toutes des formations qui lui ont manifesté de l'intérêt.

Une conversation avec Brian Gionta, son ancien coéquipier au sein de l'équipe olympique des États-Unis, a entre autres pesé dans la balance.

«J'ai parlé à Gionta, je lui ai demandé comment sa famille s'était ajustée à l'environnement, et il m'a dit que tout était de première classe, et que je n'avais pas à m'inquiéter du réseau scolaire pour mes enfants.»

L'attaquant américain, qui avoue être plus à l'aise à l'aile droite qu'à gauche, s'est aussi vu offrir une clause de non-échange par le CH.

«Je croyais que les équipes n'étaient plus trop chaudes à l'idée d'en donner, a dit Cole en riant. C'est un petit boni!»

Encore 8 millions à dépenser

Pierre Gauthier n'a pas ouvert son jeu sur la suite des événements. Selon lui, ce n'est pas parce qu'il a soumis une offre à Roman Hamrlik, plus tôt cette semaine, qu'il est toujours à la recherche d'un défenseur.

«Nous allons voir comment les choses évoluent car nous avons toujours besoin de profondeur en défense, a reconnu le DG. Cela dit, nous sommes heureux du groupe que nous avons.

«Il y a exponentiellement plus de pièces au casse-tête de nos jours, entre autres en raison du plafond salarial et de l'âge de l'autonomie qui est plus rapidement atteinte, a ajouté Gauthier. Réembaucher Hamrlik était une option que l'on regardait, mais il y en a bien d'autres.»

Après avoir tourné le dos à l'offre d'un an du Tricolore, Hamrlik a signé une entente de deux ans avec les Capitals de Washington qui lui rapportera 7 millions.

L'embauche de Cole et du gardien Peter Budaj a gonflé la masse salariale du Tricolore à tout près de 56 millions.

Josh Gorges et Ryan White sont les deux seuls réguliers encore sans contrat. Gorges a jusqu'au 5 juillet pour réclamer son droit à l'arbitrage. Après cela, il devra tenter de trouver à l'amiable un terrain d'entente avec le Tricolore. Il n'y a aucune date d'échéance à ces négociations.

Peter Budaj connaît son rôle en arrivant à Montréal

MARC ANTOINE GODIN
La Presse

MONTRÉAL — Le gardien slovaque Peter Budaj agira à titre de substitut à Carey Price la saison prochaine, ayant accepté une offre de deux ans évaluée à 1,15 million par saison.

«Je veux prouver aux gens que je mérite ce contrat-là», a indiqué l'ancien de l'Avalanche du Colorado, qui se remet de sa pire saison au plan statistique.

«C'est un grand soulagement pour moi d'avoir pu régler mon sort dès ma première journée d'autonomie. Ce sont des moments excitants pour ma famille et moi.»

Budaj, qui est âgé de 28 ans, a passé les six premières années de sa carrière au Colorado, où il a eu de la difficulté à s'établir en tant que gardien numéro un. En

242 matches dans la LNH, Budaj a conservé une fiche de 101-91-27 avec une moyenne de 2,83 et un taux d'efficacité de ,902.

Dans les deux dernières années, il agissait comme adjoint à Craig Anderson à Denver. Il a disputé 45 matches la saison dernière, mais ça n'a pas été trop joli.

«Ma dernière saison au Colorado n'est pas celle qu'aucun gardien ne veut avoir», a toutefois admis le gardien slovaque, dont la moyenne de 3,20 et le taux d'arrêt de ,895 ont constitué ses pires résultats en carrière.

«Mais ça n'a été facile pour personne l'an dernier. Pendant une bonne partie de l'année, nous luttons pour le premier rang de notre section, puis collectivement nous nous sommes effondrés. Je ne crois pas que c'était une situation qui était propre à moi.»

Dans les semaines qui ont suivi

la fin de la saison, Budaj a compris que son association avec l'Avalanche tirait à sa fin.

«L'Avalanche avait amplement de temps pour me parler, mais je n'ai pas eu beaucoup de nouvelles de leur part, a-t-il confié. De toute façon, je crois qu'il était temps pour moi de partir et d'avoir un nouveau départ.»

Halak lui a parlé de Montréal

Dès l'ouverture du marché autonome, Pierre Gauthier a logé un appel à l'agent de Budaj pour lui signifier son intérêt. Le gardien de 28 ans n'a pas attendu longtemps avant d'accepter.

«J'essayais de ne pas trop m'informer à savoir quelles équipes avaient besoin d'un gardien car plus tu analyses le marché lorsque tu es joueur autonome, plus tu te stresses pour de choses sur lesquelles tu n'as aucun

contrôle.»

Budaj prendra la place d'Alex Auld, qui était devenu joueur autonome sans compensation. Auld est retourné à Ottawa en signant avec les Sénateurs un contrat d'un an d'une valeur d'un million, une entente identique à celle qu'il avait conclu avec le Tricolore l'an dernier.

L'ancien choix de deuxième ronde de l'Avalanche en 2001 comprend très bien le rôle qui lui est confié.

«Price est un très bon gardien et je sais très bien quelle situation prévaut à Montréal, a convenu Budaj. C'est le boulot que j'ai maintenant. L'important c'est que je me tienne prêt à faire le travail lorsqu'on aura besoin de moi.»

Si Budaj est au courant de la situation à Montréal, c'est qu'il est aussi un bon ami de Jaroslav Halak, et qu'il a eu plusieurs

conversations avec lui, au cours des ans, à propos de l'environnement des gardiens avec le Canadien.

«Jaro n'avait que de bonnes choses à dire sur la ville et l'organisation», a soutenu Budaj, qui tient à rester compétitif avec Price sur la glace, mais pas dans le vestiaire.

Mathieu Darche, qui a déjà joué avec Budaj avec les Bears de Hershey, durant le lock-out, croit d'ailleurs que le nouveau second du Tricolore sera un bon joueur d'équipe.

«Il va bien se mêler au groupe même si ce n'est pas un grand parleur, a dit Darche. C'est aussi l'un des gardiens les plus travaillants que j'aie connu. C'est un gars qui, même à l'entraînement, refusait qu'une rondelle entre dans son filet.»

Budaj entend arriver à Montréal à la fin du mois de juillet.

SPORTS

Les Sénateurs n'étaient pas seuls à chercher un gardien numéro deux

Bryan Murray rapatrie Alex Auld



SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Embaucher un gardien de buts numéro deux n'aura pas été une tâche facile pour Bryan Murray.

À l'ouverture de la chasse aux joueurs autonomes, hier midi, le directeur général des Sénateurs d'Ottawa a déposé quelques offres et il a mordu la poussière plus d'une fois avant de trouver son homme.

Aux environs de 16 heures, il a finalement annoncé qu'il avait rapatrié un de ses anciens employés. Alex Auld secondera Craig Anderson la saison prochaine.

Son contrat d'un an lui rapportera un million \$ US.

Il est permis de croire que Murray a d'abord courtisé Mathieu Garon.

Le Gaspésien de 33 ans a reconnu lors d'une entrevue accordée au réseau TSN que «plusieurs formations» l'avaient approché.

Il a décidé de seconder Dwayne Roloson à Tampa parce que «le Lightning forme une vraie belle jeune équipe».

«Ma priorité, c'est gagner. Je me sens privilégié de me greffer à une organisation qui est dirigée par Steve Yzerman», a-t-il précisé.

Les Sénateurs ont peut-être tenté leur chance du côté de José Théodore.

Ce dernier a également pris le chemin de la Floride. Chez les



PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

Alex Auld retrouve à Ottawa un rival des rangs junior : Craig Anderson. Ils se sont aussi côtoyés en Floride.

Panthers, il aura une chance de redevenir un gardien de buts numéro un.

Tout en reconnaissant qu'Auld ne constituait pas son premier choix, Murray a fait tout ce qu'il a pu pour défendre son nouveau gardien, lorsqu'il s'est présenté devant les journalistes en fin de journée.

«Nous voulions embaucher un gardien qui est capable de jouer

et Alex a prouvé sa valeur au cours des dernières années», dit le patron au sujet du gardien de 30 ans qui a joué à Vancouver, en Floride, à Phoenix, à Boston, à Dallas et à Montréal au cours des 10 dernières années.

Auld a également fait partie de l'organisation des Sénateurs pendant une saison, en 2008-2009.

«Il comprend le rôle du gardien de buts numéro deux. Il va tra-

vailler fort lors des séances d'entraînement, il va pousser nos patineurs à se défoncer. Quand on va lui demander de jouer, il jouera. Le reste du temps, il sera un bon coéquipier.»

Lehner attend derrière

Murray a expliqué par la suite qu'un autre obstacle s'est dressé devant lui lors de ses négocia-

tions avec d'autres gardiens.

Garon et Théodore ont paraphé des contrats de deux ans, hier.

Murray, de son côté, n'était pas prêt à s'engager pour plus d'une saison avec un gardien substitut.

Après avoir mérité le titre de joueur le plus utile à son équipe lors des dernières séries éliminatoires, Robin Lehner devra retourner à Binghamton cette saison. Il effectuera sa tournée d'adieu dans la Ligue américaine, car un poste à temps complet dans la LNH l'attend en octobre 2012.

Comme on se retrouve

Cette saison, Auld et Anderson devraient faire bon ménage. Ils se connaissent assez bien depuis fort longtemps.

«Nous avons été adversaires dans les rangs juniors. Plus tard, nous avons fait partie de l'organisation des Panthers en même temps. Je me souviens d'une saison durant laquelle je m'étais blessé. Craig avait été rappelé de Rochester pour seconder Ed Belfour. Nous vivons tous les deux en Floride, dans le même quartier, durant la saison morte. Nous n'allons peut-être pas nous voir beaucoup cet été parce que nos épouses doivent toutes les deux donner naissance à un enfant dans les prochaines semaines, mais je serai content de le retrouver en septembre», a raconté Auld durant une conférence téléphonique.

Auld a également dit qu'il avait hâte de retrouver les partisans des Sénateurs. «J'ai adoré Ottawa durant mon premier séjour.»

Le petit attaquant espère se tailler un poste régulier quelque part

Prêt à quitter, Ryan Shannon n'a aucune amertume

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Ryan Shannon est officiellement libre de négocier avec l'équipe de son choix depuis hier midi et il entend bien profiter de son autonomie. Il n'a cependant pas fermé la porte à un retour à Ottawa la saison prochaine.

Entre les lignes, on comprend que Bryan Murray lui offre un poste de 13^e attaquant.

«Nous voulons être honnêtes avec Ryan. Nous voulons lui donner la chance d'offrir ses services à toutes les équipes. De cette façon, il pourra peut-être décro-

cher un boulot régulier quelque part. À la fin de la journée, si ça ne fonctionne pas pour lui, nous allons peut-être lui offrir quelque chose», explique-t-il.

Joint chez lui, hier matin, Shannon ne semblait pas trop déçu ou inquiet à l'idée d'entreprendre le mois de juillet sans contrat en poche.

«Je n'ai pas de grandes attentes, j'espère simplement qu'une équipe m'accordera une vraie chance. Quand je fais le bilan de ma dernière saison, je me dis que je suis prêt à jouer un plus grand rôle. Je ne veux pas me contenter d'un poste de 13^e attaquant.»

L'ailier droit de 28 ans fut un des rares joueurs à établir de nouveaux records personnels chez les Sénateurs, la saison dernière. Il a récolté 27 points en 79 parties.

Il est sorti de sa coquille en fin de saison, en inscrivant 15 points en 23 parties alors qu'une vente de feu battait son plein à Ottawa.

«Je jouais davantage. On me donnait enfin la chance de jouer un rôle important. Chaque athlète professionnel finit par atteindre son apogée. Je crois que c'est mon tour. J'ai appris bien des choses lors de toutes ces années où j'avais du mal à trouver ma

place dans la LNH. Le temps est venu de montrer ce que je vaudrais vraiment.»

«J'ai adoré mes trois dernières années à Ottawa et je préférerais ne pas partir, mais j'ai besoin de signer un contrat qui me conviendra.»

Lessard sous contrat

Durant sa conférence de presse d'hier après-midi, Bryan Murray a encore une fois laissé entendre qu'il pourrait embaucher un attaquant d'expérience dans les prochains jours.

Il magasinera au rayon des aubaines afin de combler un

«besoin spécifique» de son organisation.

Un spécialiste des infériorités numériques, peut-être?

Mike Fisher, Chris Kelly et Jarkko Ruutu sont partis. Il faudra bien les remplacer.

En attendant, les Sénateurs ont embauché un autre «spécialiste» hier après-midi.

Le dur à cuire québécois Francis Lessard a paraphé un contrat à deux volets d'une durée d'un an.

Même s'il a passé les sept dernières semaines de la dernière saison à Ottawa, il risque fort de retourner à Binghamton cet automne.



HESJEDAL SUR LA GRANDE BOUCLE >> 47



COLE ET BUDAJ À MONTRÉAL >> 49



DJOKOVIC-NADAL, DUEL DE ROIS À WIMBLEDON >> 45

MARC BRASSARD SPORTS mbrassard@ledroit.com



Une journée bien calme pour Bryan Murray

Tant qu'à regarder passer la parade, aussi bien le faire comme ça.

J'ai bien aimé le week-end du d.g. des Sénateurs Bryan Murray au Minnesota, quand il a ramené l'équivalent de quatre choix de première ronde (les trois siens, plus Nikita Filatov) dans la capitale en plus des espoirs locaux Jean-Gabriel Pageau et Shane Prince, mais il a manqué d'imagination hier quand il a rapatrié Alex Auld comme gardien auxiliaire, pour un million de dollars.

Je veux bien croire que ses premiers choix comme substitut à Craig Anderson ont pris le chemin de la Floride (José Théodore) et de Tampa Bay (Mathieu Garon), et que Johan Hedberg a choisi de rester au New Jersey tandis que Mike Smith obtenu un poste de numéro un (probablement) à Phoenix.

Il restait pourtant des options intéressantes, comme Ty Conklin ou encore l'ex-Intrépide Jeff Drouin-Deslauriers. Personnellement, j'aurais donné une chance à un gardien plus jeune et plus affamé comme ce dernier, même s'il n'a pas fait totalement ses preuves au niveau de la LNH (taux d'efficacité de ,901, moyenne de 3,26 en 48 parties il y a deux ans avec les Oilers à sa seule saison complète dans la LNH).

De toute façon, c'était pour un an seulement, l'espoir Robin Lehner devant s'amener après une autre saison d'apprentissage dans la Ligue américaine.

Incroyable encore une fois, quand même, cette chaise musicale de gardiens qui s'est déroulée hier au premier jour de la «folie des joueurs autonomes». Le grand perdant de ce jeu semble certes être Tomas Vokoun, l'ancien des Panthers qui s'est retrouvé sans chaise en bout de ligne quand l'Avalanche du Colorado a pris une décision fort discutable, soit de donner des choix de première et de deuxième ronde aux Capitals de Washington pour un gardien qui n'a pas encore fait toutes ses preuves, Semyon Varlamov.

Si l'Avalanche avait fait un échange incompréhensible quand il a refilé Craig Ander-



PHOTOS ARCHIVES, La Presse Canadienne

Brian Murray a manqué d'imagination hier quand il a rapatrié Alex Auld comme gardien auxiliaire, pour un million de dollars. Il restait pourtant des options intéressantes, comme l'ex-Intrépide Jeff Drouin-Deslauriers (à gauche) ou encore Ty Conklin (à droite).

son aux Sénateurs contre Brian Elliott, qu'ils ont laissé aller (à St. Louis, qui lui a donné un contrat à deux volets) hier, il s'est surpassé hier en donnant ce qui pourrait être un des cinq premiers choix au prochain repêchage pour obtenir Varlamov, avant de mettre aussi Jean-Sébastien Giguère sous contrat pour l'appuyer. Bonne chance!

En passant, bonne chance aussi au CH qui s'est tourné vers Peter Budaj pour remplacer Auld comme adjoint de Carey Price. Comme le disait sur Twitter un collègue d'ESPN, Scott Burnside, Pierre Gauthier cherche à avoir le pire gardien auxiliaire de la LNH pour une deuxième année de suite (et même une troisième, il a fait la gaffe de lui donner un pacte de deux ans).

«C'est un grand soulagement. Je ne peux pas expliquer à quel point je suis excité», a dit Budaj après coup.

Sans blague.

Une chance que Price est capable de jouer de 60 à 70 parties par saison, sinon les partisans du Tricolore ne la trouveraient

pas drôle. Une chance que Pierre Gauthier a fait plaisir à une majorité d'entre eux en allant chercher un gros attaquant convoité par Jacques Martin depuis longtemps, Erik Cole.

Dans la catégorie des autres décisions surprenantes dans ce jeu de chaise musicale de cerbères: les Blue Jackets de Columbus ont remplacé Garon par un illustre inconnu, Mark Dekanich, qui était auparavant avec l'organisation des Predators de Nashville. Mais c'est en plein le genre de décision que les Sénateurs auraient pu prendre en se tournant vers «JDD»: Dekanich, qui a présenté un dossier reluisant à Milwaukee dans la Ligue américaine l'an passé (23-12-5, moyenne de 2,02, taux d'efficacité de ,931), a 25 ans et il fera seulement 575 000 \$, comparativement au million de dollars versés à Auld, qui revient avec un des huit clubs dont il a porté les couleurs dans la LNH.

«Notre plan, à partir de la date limite des échanges l'hiver dernier, était d'ajouter des jeunes à notre équipe et d'essayer de

'compétitionner' grâce à leur énergie et peut-être pas à cause de leur expérience et c'est ce qu'on essaie de faire», a dit Murray hier pour expliquer sa stratégie à l'ouverture de la chasse aux joueurs autonomes.

Cette explication ne fonctionne pas vraiment avec l'embauche de Auld, qui a 30 ans. Au moins, il a le même look (le crâne rasé) qu'Anderson. Mais ce dernier est mieux d'être prêt à jouer 60 parties la saison prochaine...

Les ex-Olympiques

Journée occupée pour les anciens Olympiques, alors que Maxime Talbot (Philadelphie), Michael Ryder (Dallas), Radim Vrbata (Phoenix) et José Théodore (Floride) ont tous paraphé de nouveaux contrats hier.

C'est surprenant de voir «Mad Max» aboutir à l'autre bout de la Pennsylvanie, après six saisons avec les Penguins, mais il ne pouvait pas refuser cette offre d'un pacte de cinq ans pour 9 millions \$.

«Il y avait trois facteurs dif-

férents, a-t-il dit aux médias de Philadelphie. Le premier était d'être capable de jouer pour une équipe gagnante et une organisation gagnante. En quittant Pittsburgh, où vous jouez pour une des meilleures organisations de la ligue, vous ne voulez pas aller dans une organisation qui n'est pas aussi bonne. L'équipe, les joueurs, la chance de gagner était le premier facteur. Après ça, c'était la sécurité, en terme d'années. En ne sachant pas ce qui va se passer [avec la convention collective], on voulait plus d'années. Et après ça, c'était l'argent. Mais c'est bien de voir le mélange de vétérans et de jeunes après les échanges que les Flyers ont faits récemment.»

Talbot dans le même vestiaire que Daniel Brière et Claude Giroux à Philadelphie, ça va rendre les choses très intéressantes dans l'univers des Flyers.

Et en terminant, je suis bien content pour Benoît Pouliot, de St-Isidore, qui aboutit à Boston, où Claude Julien va savoir comment maximiser son potentiel (idéalement au centre).



800+ VÉHICULES D'OCCASION EN INVENTAIRE!

#1 INCONTESTÉ À GATINEAU/OTTAWA!



TVHD ou GPS GRATUITS!
SUR CERTAINS MODÈLES.



AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS!
(SUR APPROBATION DE CRÉDIT)

JUSQU'À 1 000 \$ POUR ESSENCE GRATUITE!
SUR VUS SÉLECTIONNÉS.

www.megaautomobile.com



2007 BEETLE CONVERTIBLE

Équipé, climatiseur, auto, cuir (32279), 74 238 km

17 640\$st OU 161\$^{**} aux 2 sem.



2008 TAURUS SEL

Équipé, climatiseur, (32153), 90 818 km

11 840\$st OU 108\$^{**} aux 2 sem.



2010 ACCENT GL

Équipé, climatiseur, auto, (32077), 41 442 km

10 650\$st OU 86\$^{***} aux 2 sem.



13 750\$st

OU 125\$^{**} aux 2 sem.

2008 Dakota SXT

Équipé, climatiseur, (31791), 61 634 km



23 860\$st

OU 185\$^{***} aux 2 sem.

2009 XTerra 4wd

équip, climatiseur (31671), 41 466 km



14 930\$st

OU 136\$^{**} aux 2 sem.

2007 Passat

Équipé, climatiseur, auto, cuir (32272), 71 030 km



8 650\$st

OU 79\$^{**} aux 2 sem.

2008 Sonata

Équipé, climatiseur, (31969), 103, 577 km



15 870\$st

OU 145\$^{**} aux 2 sem.

2007 Mazda CX-7 Utility

4WD, équipé, climatiseur, toit, (31946), 69 067 km

2010 Gr. Cherokee Laredo

4WD, équipé, climatiseur, auto, (31318), 38 790 km

23 850\$st

OU 185\$^{***} aux 2 sem.



2007 Versa S

Équipé, climatiseur, auto, (32064), 89 744 km

9 820\$st

OU 89\$^{**} aux 2 sem.



2008 Benz C300 4Matic AWD

Équipé, toit, cuir, (32251), 36 016 km

30 980\$st

OU 271\$^{**} aux 2 sem.



2007 Vibe Climatiseur, (322044), 95 204 km..... 9 650\$st ou 88\$^{**} aux 2 sem.

2009 Venza AWD Équipé, climatiseur, auto, (31787), 22 487 km 27 850\$st ou 215\$^{***} aux 2 sem.

2007 Volvo XC90 AWD, équipé, climatiseur, toit, cuir, (32181), 61 825 km 27 880\$st ou 244\$^{***} aux 2 sem

2007 Toyota FJ Cruiser 4WD Équipé, climatiseur, (29433), 76 062 km 23 980\$st ou 210\$^{**} aux 2 sem.

2010 Tundra 1Force, équipé, Climatiseur, auto, (11170-A), 62 335 km 18 810\$st ou 152\$^{***} aux 2 sem.

2007 Impreza AWD Équipé, climatiseur, (31392), 96 310 km 12 870\$st ou 117\$^{**} aux 2 sem.

2009 Chevrolet G15 Express Climatiseur, (28312), 38 582 km 21 860\$st ou 169\$^{***} aux 2 sem.

2007 Jetta City Manuelle, (32269), 46 837 km 10 830\$st ou 99\$^{**} aux 2 sem.

2011 Volvo C70 Coupe Convert Équipé, auto, cuir, (32285), 19 652 km 39 930\$st ou 309\$^{***} aux 2 sem.

2007 Dodge Ram 1500 HEMI 4X4 Équipé, climatiseur, auto, (31995), 76 741 km 17 860\$st ou 163\$^{**} aux 2 sem.

2007 Yaris manuelle (31964), 57 163 km 8 360\$st ou 76\$^{**} aux 2 sem.

2007 Ford Edge SEL AWD, équipé, climatiseur, (29133), 45 255 km 22 680\$st ou 199\$^{**} aux 2 sem.

2008 Sierra 1500 SEL Z71, 4X4 Équipé, climatiseur, auto (32154), 45 714 km 21 640\$st ou 190\$^{**} aux 2 sem.

2007 Wrangler Sahara 4X4 Équipé, climatiseur, auto, (11187-A), 60 312 km 21 750\$st ou 190\$^{**} aux 2 sem.

2008 Benz ML 350 diesel 4 Matic NAV. AWD Toit, cuir, (31247), 62 775 km 39 850\$st ou 349\$^{**} aux 2 sem.

2007 Volvo S40 équipé, clim., auto, cuir (32332), 77 729 km 14 870\$st ou 135\$^{**} aux 2 sem.

2007 Saturn VUE Utility Équipé, climatiseur, (32179), 47 893 km 10 650\$st ou 97\$^{**} aux 2 sem.

2009 Toyota RAV4 4WD équipé, clim., auto (31396), 43055 km 22 650\$st ou 175\$^{***} aux 2 sem.

2009 Forester X PRE AWD Équipé, climatiseur, toit, (32139), 58 685 km 22 880\$st ou 177\$^{***} aux 2 sem.

2007 Mazda3 Manuelle (31854) 74 418 km..... 8 470\$st ou 77\$^{**} aux 2 sem.

2008 Suzuki XL-7, AWD Équipé, climatiseur auto, (31414), 65 113 km 18 650\$st ou 170\$^{**} aux 2 sem.

2007 Quest Équipé, climatiseur, (32341), 91 417 km 13 870\$st ou 126\$^{**} aux 2 sem.

2008 Escape XLT équipé, clim., auto., toit (32184), 6 7421 km 14 650\$st ou 133\$^{**} aux 2 sem.

2010 Outlander LS 4WS, Équipé, climatiseur, (32046), 37 357 km 24 850\$st ou 192\$^{***} aux 2 sem.

LEDROIT, ÉDITION WEEK-END DU SAMEDI 2 JUILLET 2011



www.megaautomobile.com
1261, BOUL. ST. JOSEPH, GATINEAU 819.770.2277
OUVERT 8 JOURS PAR SEMAINE

Les paiements bimensuels incluent le transport, la remise en état et les taxes. *60 mois (130 paiements) **72 mois (156 paiements) ***84 mois (182 paiements) calculé de 6,5% (minimum 20 000 \$) à 7,9% (minimum 10 000 \$), avec acompte de 0 \$, sur approbation du crédit. †Les personnes qui bénéficient d'une deuxième chance au crédit ne sont admissibles ni au rabais de financement de 1000 \$ ni à l'offre « Pas de paiements pendant 90 jours ». Les prix excluent la taxe et l'immatriculation. Les véhicules peuvent différer des illustrations.